

کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

۱۶



خطی

۹۴



کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب

مؤلف

مترجم

شماره قفسه ۱۶۱۹۴



جمهوری ملی ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۷۳۵۹

۱۶۱۹۴  
۲۰۷۳۵۹



بسی گفته اند اسرار معانی هم از ایمان عینی هم عینی  
هم از نماند حاضر گرفته که باشند از خودی خود بریده  
هم از اوقات و باب درایت هم از احوال اصحاب نبات  
همان ز کشف و قشع حال مقامات بلند احوال  
تا قی میکن اندر هر مقامی فکر میکن اندر هر کلامی  
تمامت باز جویند معنی که تا چون دادم ای داد معنی  
بود جلوه کند بر تو معنی که تا تحقیق هر معنی بدانی  
بهر امر اگر آن بودی گفتیم در او را از نهانیت نهانیت  
برده جان تا معنی را بدانی که تا تحقیق هر معنی بدانی  
هر آنچه می که ماند بر تو شکل زد کلام را از هستی تو عالم  
یکایک باز جو از روی معنی اگر آنی خودی از جوئی معنی  
بر نیکی نام ما را یاد میداد بگو یارب بر چه شایسته  
ترجم چون فرستی بر دلم ز نقاشی و آسوده جانم  
ز دین ز نظر ای بر فیه باران که بار دود شد و در باران

همه بنویس



کبریت جسر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الحکیم الکريم العالی العظیم والقدوة علی الخلق  
 والولی المرتضى وعترته وجماله تسلیماً وارضاً بعد  
 چون مقتضای عبودیت حقیقی استمال قلب کمال عبودیت  
 عبادت معبود باستحقاق و توجیه ظاهر و باطن او بطلعت  
 معصود علی الاطلاق تعالی ثناء و عظم برانه چنانکه  
 کونش ظاهر و باطن او نشیند بر کلام حق و دیرینه سر و سراز  
 نه چینه جز کتاب حق تا در ملک فرقه صم کلمه حق  
 سنانند و در تحت زمره لیم قلوب یعقوبون بهاد و لیم  
 اعین لایسرون بهاد و لیم اذان لایسمون بهاد و لیم  
 نکرد و یار یحیی و جوارح باطن و ظاهر و باقی و جوارح

و قول

دوای و مدارک و شاعرانه و عبادت بعد از تکمیل  
 عبادت حقه استمال لسان قلب است بدر علی الدوام کجب  
 اجازه صاحبین تا دون ارام معصوم علیه الصلوة و السلام  
 کما قال الله عز و جل لا بدک من تقنین العلوب و استغراق  
 عین قلب صورت و نقوش مکتوبه بر لوح قلب بود  
 قلم اعظم که عبارت از روح اعظم است کما قال الله عز و جل  
 اولک کتب فی قلوبهم الایمان و ایدیه بر روح من  
 و استمال اذن قلب بر تکی وادوات و الهامات و باطن  
 و کلام و خطابات جائیه کما قال عز و جل و یعلمها اذن  
 و اعمیه هم چنین عبادت قلب بعد از اقامت ارکان  
 ظاهره شرعیه مشغول باحقن جوارح و ارکان است  
 آن صاحبین تا دون که شیخ راه ویراگاه عبادت اذن  
 کمال و فزون است و هم چنین مشغول باحقن لسان و باطن  
 احواد و اراده از نفس و اراده و اجازه شیخ راه اذن



بوی غنچه که ما خردست از انفس و اجازت مشایخ سلسله  
 طریقت و مرشدان را حقیقت که سلسله اجازت را می‌آید  
 و نفی نفس منتهی می‌شود با نام علیه السلام و چون مقصود  
 از تحریر این جمیع بیان اوراد و موقوفه است بجهت یکی از فرزندان  
 روحانی با توفیق ادا و آن سر حق التحقيق بر این  
 احواد موقوفه برد و قسم **اول** که موقوف است آن موجب  
 قرب و نوازش و مراد است بر آن موجب خروج بر معارج  
 منازل است و همانا اگر ترک نماید نمود تا وقتی معین  
 بر این معهود **دوم** که در مکالم جمیع و اقبال و در  
 و ذاعت بال بوی غنچه آن استغفار باید نمود و اگر حضور  
 و جمیع و فرصت و وقت نباشد ترک آن خدش  
 ضرری ندارد لهذا آنچه بیان مقصود است در رد و فضل  
 ایراد نماید بعد از ذکر مقدمه جامعه دین آمده تقایلی  
 انفاخته انوار الالامعه **مقدمه** بر آن ای فسرزده

با توفیق

با توفیق شیک آمده علی سواء الطریق کمال الطریق تویم  
 و نایب مراد استقیم را استغفار هیچ عبادت از عبادت  
 قلبه و قلوب و مراد است هیچ طاعت از طاعات خدایت  
 و لایته دار کانی بدو حضور نایبیت و چون حکم  
 حدیث قدسی که لا یعنی ارضی سائی و لکن یعنی قلب  
 عبدی المؤمن محل ظهور نور خدا و آینه توجها حضرت  
 مولی حقیقت قلب است که لطیف است ربانی و محرومی  
 روحانی و حقیقت قلب روحانی را صورتیت جهانیست  
 که عبارت از مضغه صغیری و اقله در اسیر تجویف  
 صدر است و هر تجویفی معنوی که در قلب صغیری واقع  
 در این قلب صغیری که نمیرد و زنده آن لطیفه ربانیست  
 و بنمایه حلیفه آن مجرد روحانیت صورتی مطابق آن  
 و نمایه با توفیق آن تجلی جلوه که می‌کند و هرگاه آن تجلی  
 از تعلیقات جامعه بماند لا محاله صورت مجسمه صورت جامع

خواهد بود در جمیع صور و حکم علی الله ادم علی صورته  
در طبق کریمه و علم ادم الاله اسماء کلمات صورتها  
جانبی جناب علی بن موسی الرضا هم در شرح سکنه قلعه  
مذکوره فرموده در آیه شریفه هو الذی ازل السکنه  
فی قلوب المؤمنین که السکنه هیچ نفوذ من الخلق لها و  
کوه الانسان و گاه مانند که آن کلی قلی کدی قوت کند  
که از باطن بظاهر ظهور کنند و در خارج مغلط گردد و ملحوظ  
چشم ظاهر شود جانبی تمثیل جبرئیل بمصورت و صیه  
یکدیگر از برای نبی عربی و تمثیل روح القدس بصورت  
انسان مستوی الاراد و الخلق و الارکان از برای  
مریم بنت عمران که در قرآن مذکور است و از جمله انما  
الایه که از ان حقیقت ترجمان حضرت فیاض القای  
مولانا ابو عبد الله جعفر الصادق ظهور کرده این کلمات  
شریفه است که الصوره الانسانیة هی کبر حقه الله علی

خلق

خلق و هی الکتاب لم یسین الذی کتبه الله بیده و هی الکلی  
الذی بناه بکلمته و هی مجموع صور العالمین و هی القراط  
المستقیم الی کل خیر و هی البحر الممدود من الجنة و الله  
مأوی علی و المقدسات مالک راه و لازم است که در جمیع  
احوال و افعال و اقوال و حرکات و سکنات و لهجات  
و محلات و لطافات در هر مقام ذکر و در دو طاعت و همت  
مراقب قلب صنوبری باشد تا انواع تمثیلات که از  
انواع کلیات بر قلب صنوبری از قلب معنوی منعکس  
میکرد و ملحوظ چشم دل گردد و جانبی عارف کامل  
در سر سره فرموده **نظم** عجایب شهابی خلاف دوی صبی  
اگر باد و بخت شبنم ز دنیا و آخرت غافل داد که بر صحت این  
مطلب از آیات الایه و جناب معصومیه باضافه بر این عقیده  
و مراد کشفه بسیار است که در این مقام نمیکند و من الله  
تعالی الاعانه و الممدد **فصل اول** در ذکر صفتی از



ادراک که مراد است بر آن پنج رتب فاضل و عروج بر معارج  
 و منازل است و هماهنگی ترک نباید نمود تا وقتی معین  
 مرتبی معهود چون بتقصای حدیث که میامون بود  
 و کما یستقیظون بعضون فم و یقطه انان که عبارت  
 از قهر روح است از طاهر باطن و التفات او در باطن  
 و ظاهر نموده موت و بقا است سالک راه را لازم است  
 که در هنگام بیدار شدن از خواب و هنگام اراده خواب  
 بتذکره لایتن مذکور بین بوده باشد و اینجاست که  
 غالباً او را دی که در این فصل مذکور میشود تعلل بایرود  
 وقت دارد باین تفصیل که صبح که از خواب بیدار و درستی  
 هشیار میشود قبل از تکلم بکلام و اشتغال به همه اقوال  
 و افعال التمام بر طبق کریمه آن آمده و ملائکه یصلون  
عنه یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه و سلموا تسلیما  
 متعلق با خلق آنست و متناوب با او ملائکه آمده که در

تنفس  
 چنانچه صبح با هر فائق الاصلح بمقتضی الصبح اذا  
 تنفس نفس حائی کرد و ملائکه متفلسف نفس حائی  
 کردیده کلمه محمدیه اجمالی را بعد از نماز معصومین  
 بر زبان عقیدت ترجمان جاری کرد و آخرتاً همی که اند  
 ظلمت لیلانی هر سرود آمده و افاضل نورنا میشود ظهور  
 و کسب حضور کرده و بعد از آن همان عدد اقلای باقی  
 صلوة کبری قیام نموده مراقب بکینه قلبیه باشند  
 چنین مشغول صلوة کبری یا مراقب بکینه قلبیه باید بود  
 تا ارادای و نضیه فخر فارغ شود و بعد از فراغ بکرات  
 آیه العظیمه التامه که مراد المستقیم عبادت حق است و  
 اسرار توحید و عدل و نبوت و امامت و معاد مخفی و  
 سر علود و توحید و نبوت و امامت و معاد مخفی و  
 بین الامرین در افعال بیشتر اشتغال نماید و بعد از آن  
 بقرآن سجده اهره و کلمه طاهره که کتاب اجمالی معارف

الهیه و علوم و تائیه است مشغول گردد و این دو در بعضی  
 ملاقات آیه انما اتوا العظیمه در اوقات سجده زمره اختصاص  
 بصلوة خبر ندارد بلکه بعد از اداء مجموع صلوٰه جمیع  
 وجهی که از آنکه بری می ماند است باید خوانده شود  
 بعد از آن متعلق بکل ملاهوت و متابعت با و اب ملکوت  
 گردیده یک دفعه بکلمه محمدیه اجمالیه متکلم و بنفس رحیمی  
 اجمالی متفلس گردد و چون مالک را از صورت بعضی  
 التقای و از ظاهر بباطن اشغالی و از شهادت بعضی  
 توجیهی بپایانده و مقرر است که صورت و ظاهر و شهادت  
 نبوت را معنی و باطنی و غیبی بغیر از ولایت نیست  
 لهذا باید بعد از تکلن بکلن حضرت ملاهوت و متابعت  
 با و اب حضرت ملکوت و استئصال رحمت رحیمی از حضرت  
 ذات بر صاحب نبوت و امین رسالات علیه و آله افضل  
 الصلوات از ظاهر نبوت بباطن ولایت توجیه فرموده  
 بگوید

یک دفعه بکلمه رحیمیه که مانند کلمه توحید بر نفسی است  
 تکلم نماید بواسطه تجلیه اول نفسی که آن جمال و کرم و نعم  
 و مروت و قوت از اولیاء طاعت نموده بواسطه  
 تجلیه اولی انبیا مروت و کرم و کمال و قوت و نعم  
 و جمال برای وی اله نماید که آیه ولی الدین است  
یخرجهم من الظلمات الی النور و الدین کفر و ادیان  
الطاعت یخرجونهم من النور الی الظلمات و بواسطه  
 تجلیه ثانی انبیا مروت و کرم و کمال و قوت و تقهار و اراده  
 و اختیار از برای صاحب شهادت و مالک اقتدار یعنی  
 صاحب فقر و الفقار نماید که و الدین امنوا یقاتلون فی سبیل  
الدین کفر و یقاتلون فی سبیل الطاعت یقاتلون  
الشیطان ان کید الشیطان کان ضعیفا و امن نفی  
 و نبات مجاهده باطنی است و همچنین صاحب ظاهر  
 در مقام نفی کفار و فجار ظاهر و نبات برادر و خایه



چنانچه صاحب این مجامع نیز بابت عزت به هم معلقون  
 و نفی حرب شیطانی هم الحارون که نشن میاید که عبارت  
 از خود غیبیه عقلیه وجود حلیه باشد بعد از آن مقام  
 مجامع بمقام شایسته عروج نموده غبار را با لکله و انوار  
 و نقش حال را بر لوح سیه منقوش فرموده باقیالکلی  
 و توفیق تمام متوجه حضرت ولایت گردیده یکدفعه کلیه  
 یکدفعه کلیه علویه اجمالی که بسبب انزال بر چهار اسم عظیم  
 الاقنار محیط چهار در کن عرش سرار و چهار بایه کرسی  
 انوار است تکلم نماید و چون ملک را بعد از توفیق کلی  
 بحضرت ولایت کلیه آثار جلالت حضرت مولی ظاهر میشود و نظر  
 بصفت وجودی باشد که تزلزل در درگاهان طینت او  
 راه یابد بکلم لا یلجا ولا یمس ولا یمس الا الیک ملجئ بلایا  
 ولایت و متمک برود الوافی بهت گردیده یکدفعه  
 کلیه علویه تفصیلیه بعد از کلیه علویه اجمالیه تکلم و توفیق

کوششی از جلالت شمس حضرت برود که قلم نماند و اندک و  
 گویند که جبهه که باریکی کشش گویند بر محبوبیت یعنی نشان محبت  
 عبادت نسبت برت و از این کلام شریف ظاهر میشود که این اصطلاح  
 در آن زمان نیز بوده بلکه اصطلاح عرفان غالب در آن برزگوار  
 بطور رسیده التوحید حیوة النفس توحید و یکانه برستی کلیه  
 جان نماند است هر که در کانی نفس باطن است بعلم است  
 هم چنانکه در آن و بجهت و اعظم اراد علم بوجود نسبت است  
 هم چنانکه اصناف جمل قایلند بزرگ است از برای  
 حدیث المعرفه الفوز بالقدر معرفت فایزند بحدیث  
 و معلومات قدرش مقدس از شواهد عالم حسی و هم خیالات  
الشریعة و یا حنة النفس شریعت یعنی قواعدی که رسول  
 خدای عزوجل از جانب خدای عزوجل مقرر فرموده را مقرر کردن  
 نفس سرکش است چنانکه در این انواع تا در سرکش را مقرر  
 که مطیع و متقاد شود در رفتار راه ظاهر و هم چنین حضرت رسول ص  
 علیه السلام نفس را به سرکش را برب بر شریعت را مقرر که مطیع و متقاد

سوز در رخسار ماه باطن کد طریقت عبارت از آن است که  
 جُفتانِ اکنس یعنی ذکر و یاد حق نشاندن کید انس است  
 یعنی آن بویض العتات بدن و عالم اسفل بدن و عالم  
 اسفل انس که در عالم اعلی و جانب روح مجرد ملکوتی  
 و خست و اندوه و مرگ و گناه خواهد خست و دفع شود و عالم اعلی  
 بگیرد و کیدین کج ذکر علی الدوام است چه معرفت که انسان  
 هر چه را که برآید باو نفس او را میگیرد **شیخ ابوالخیر حاکم**  
 با که قهر اهل سحر است پیاد است پیاد که پیاد عمر را بدست  
 غلام است آنم که زیر چرخ گوید زیر هر یک خلق پذیرد از آفت  
 چه گویم که بجهان زدن منتهی است سرش عالم غیب و فرود آید  
 که ای بلند نظرنا بهار سده نیش و تیغ من کج محنت ابد است  
 ترا از کلاه عرش میزند صغیر در آنم که در آید از آفت  
 نصیحتی که گفت باو که در عمل او که از حدت زیر طریقت پیاد است  
 غم جهان بخورد و بدن مرا برآید که از لطیفه غم زهر و کد است  
 رها بداده و در جبین که کین که برین تو در خست پیاد است

زجر که شرک صافی دارم زبانت کن تو هر خطه یقینم  
 کرد آنم مقید و خیالات بفضل خود را جانم کجالات  
 و فیض راه من کردن غایت که تا بفرایدم هر دم هدایت  
 هدای ده وجودم را گزینی ربانی ده مرا از خود برستی  
 حیاتم بخش از آب معاش که تا باشم زار باب معاش  
 مغرور بای چه بگویم در این بفضل خود مرا میدار آگاه  
 شناسم ده سلطنت که هست که هر کان حقیقت  
 شناسا کن مرا با حقیقت که او برد از جهان اسرار حقایق  
 کسی که در شناسش حاصل یقین آن کور و نه وصال  
 نیار دنام او بدون با من که بس اوده می بینم دنام  
 ز من عاصی می خیزد که منم در این مت نباشد یقینم  
 نکردم یک عمل هرگز هدایت که از دفع بدن با منم هدایت  
 بجزر کان او لیار اود است محبت خدا را دوست دارم  
 کنم بر دیده و دل جایی سرم بایند زیر پای آن



۱۹  
 تاجی عاها زاجون پنا <sup>هست</sup> گناهم را کزین بخواهند  
 خداوند ابحی جان خواهم <sup>هست</sup> بحال هر وقت ایمان خواهم  
 بفرزدان دیاکاهی صفا <sup>هست</sup> مکناری مرا از آن آتش  
 گنا مرا که اندر عمر اند <sup>هست</sup> اگر بنگازد و گزیند آینه  
 ز مشرق تا مغرب بر دفا <sup>هست</sup> در راه جود و کبر و کافر  
 بفضل خود که کون کار <sup>هست</sup> به نیکی کن بدل احوال  
 بلطف خود برادر کام <sup>هست</sup> رحمت تر کن بازار هر یک  
 بسال ششصد و هشتاد و چهار <sup>هست</sup> شود سال آخر کار  
 زدی که گذشت برده و بیخ <sup>هست</sup> که مرفون کردم اندر در تریخ  
 زهفته بود روز جمعه آخر <sup>هست</sup> که شد مظلوم این عقیده را  
 تو ای خدایم که این بگو <sup>هست</sup> که باد اوقت بپوشد این  
 زین معرفت باد از ازل <sup>هست</sup> که تا کرد در ادراک تو بی اصل  
 بکرت خون تو مضاعف را <sup>هست</sup> که تا بکنیدت باب سعادت  
 جو بکشد ایند ابواب حق <sup>هست</sup> ازین معنی شود آسوده

رفیقان برود نیکند با تو <sup>هست</sup> همه چون دانه بود و کیند با تو  
 چه کبر و بخل و خشم و سبوت <sup>هست</sup> همان جمل و حسد پس کزین  
 ز نیکنان چون تو اضع <sup>هست</sup> پس انگیزی سعاد جود و عفت  
 جو علم و حکمت بر هر کاری <sup>هست</sup> پس آنکه بندگی و برداری  
 مبدل کن تو اینهارا با من <sup>هست</sup> که تا سودت شود چند از اینها  
 چونند تبدیل احوال <sup>هست</sup> سوزی همتی در جانی و اند  
 بکرت چشم معنی را کین <sup>هست</sup> شود معلومت آنکه سر این  
 هر آنچه بری که در کون و مکان <sup>هست</sup> نشان هر یک اندر نوعیت  
 درونت جوهری بر جلال <sup>هست</sup> بود اصلش وای حق کردن  
 تو نادانی آن لجه کردی <sup>هست</sup> ز تو ظاهر کرد و هیچ مردی  
 نشناسن چون بیکر احوال <sup>هست</sup> حقیقت آن که کمال و اصل  
 بود مقصود در این آوی <sup>هست</sup> جو دینی بری از سالکان  
 همه سخی اعمال عبادت <sup>هست</sup> شدن مرقع و کون و کون  
 منازل قطع کردن ره بر <sup>هست</sup> شست روز اندر از اوادی

مراد آنست که جان جوهر بداند - خودی نشان نشان بداند  
 جوهر علت با خود نیاز کرد - عمل با هر دو در دما کرد  
 بدو بخشند هدایت از هدایت - شوی صاحب قدم اندوخت  
 نه سینه ای خود در دوش کردی - شناسایی خود خویش کردی  
 چون در آن کس که صفای - بقدر خویش شناسی خدا را  
 اگر چه هست آنچه هرگز نده - حقیقت آن که هر آن آفرید  
 زبان عاقل خود را در سخن - بی بعضی تو گفت از صفات  
 در آنست معبود یکانه - ز لطف خود صفات میگردد  
 بود یکدوش از حضرت یک - شود از روی یکا و طریقت  
 در روی دیگر او کار تو باز - بهر خویش صحبت را تو باز  
 نه خارج از بدن باشد داخل - ندانند این سخن جز بر کمال  
 شناسایی آن که کار می آید - ندانند هر کسی که خود چه آید  
 بتازی نام او را در روح خدایت - از او مردم بخبر نامی ندانند  
 در ای روح سر می آید - که روح از خود در سر است قائم

لظلم

نظام سر روح از سر سر دل - کران نورند و ایم هر دو  
 تو سر خویش با خودی دل - تو هر کس این حکایت فتحی دل  
 تمامت اینها زنده بداند - که آن سر خفی را می بداند  
 نداده هیچکس را دیگر آن - تمامت کشته آن نور محوید  
 مژین او لیازان نور باشد - از آن بهر سطره سرور باشد  
 بنور قلب و عقل و روح عاقلی - شود بیدار و دارد شکلی عاقلی  
 بدان هر کس که نند زنده بگرد - فدا دیگر که پایش نکند  
 در آنست که هر کس که نند زنده بگرد - فدا دیگر که پایش نکند  
 به سر خفی را جز که ابراز - ندانند دیگری از جمیع ابراز  
 نیاید هیچکس از این جمله - سرای آن که جز آدمی نداد  
 سرای روح قدسی آدم - که خرم ملک تاج عالم آمد  
 بصورت قبله و هانیا - بپسند بنوای این جهان  
 مژین چون بداند چه چاره - امانت دهن گفتن مسلم  
 بدان که هر کس که نند زنده بگرد - که بود هم بدن جوهر اوار



جودارد نسبتی با حضرت پادشاه  
 جودادم نشان چهره مرین  
 یقین نشین که در باب نبوت  
 جودادم خدایان خلقت کردم  
 همان میداشت آدم پس از کین  
 امیران امانت آدم آمد  
 امانت دین کاری عظیم  
 زمین و سما را نیت یار  
 بجان و دل کند آدم خویش  
 کینه عاصی که عادی نشدند  
 چو پند گوشت شدند عصیان  
 عباسی طایر اروی بر آید  
 خراب آباد کرد او بصورت  
 شود کین امانت اسرار  
 که تا پیشینده معیار در آید

فرید

۳۰

خرابی جایی کین پادشاه است  
 عتاب و دستان خود شنید جانت  
 بنای دوستی خود بر عتاب  
 محبت چو کله بر آدم از کرد  
 قبول منصب علم هائی  
 خوشنمای نبوت و نبی  
 نفیض مشت قلدار کارزاری  
 تمام طوق باج و تحسین  
 یقین بودش که با آن کین  
 خدا کرد همه اندر عشق  
 مجرد شد از انجمله علایق  
 نظر افشادش اندر جوهر فقر  
 زبان حال اخراج کشتن ای باب  
 بهستی زان حسن بر دهم  
 که من بردارم این کور از میدان

جو حاصل است این که هر توبه ای  
 نیازی ز توتم این نکره دریا  
 تمام این پیا جویای آید  
 در این راه صله او ما باز آید  
 چو آمد اخلاص ما شایع  
 بپوشی هر یکی گشتند  
 دل خود را بر او آرد این  
 بوی یقین فانی بپوشد  
 نیارد که کس آن در آید  
 بود در آتم هر جا غریبه  
 که قطعند خاص غریبه  
 بهین آستان از بهر سر آمد  
 از این کوه بود او را نصیب  
 بسمع دل چو شستید این را  
 که اندر حفظ این کوه هر این  
 بر است آدم از راه نبوت  
 که خاص او نیاید این فوت  
 طریقی غیبی کردی که غایب  
 گوی بار از می بدگاه باز  
 امانت را بجان میدانی بای  
 زو حق تبت بنیو نیلای

**در توحید و تقاریر و موعده است**

امانت کلمه توحید میدین  
 که از وی زنده میماند ترا جان  
 حیات انس و جان ایم نیست  
 وجود جملات قائم بجان

حیات جان بود از نور کلمه  
 بهاد و پیکس معجز کلمه  
 کتاب چهار گانه صاحب  
 همان تفسیر و تحقیق لطیف  
 چنان خبار دهن آمار مشهور  
 که هست از رکت انجمل مطهر  
 تاجی شرح توحید است هابا  
 که تا بنام خود آن مرد دانا  
 بقای اهل کفر و اهل ایمان  
 ز نور کلمه توحید میدین  
 بر نیاید در بهر توند قائم  
 ببقی در بقایا بند دایم  
 بنفیش اهل کفر اندر جمعید  
 بانباشت محبان در نعمید  
 شران نفی خود و دایم  
 بمانند دایم اهل ایمان  
 بود هم مرهم ریش اندران  
 بود هم نوش و هم شادان  
 در او هم دار و در دست  
 در او هم لطف هم قهر و خفت  
 بود در نوش اندر نفی و امانت  
 شاد و تهای جمله با سعادت  
 امین میباش در حفظ امانت  
 ندانی از خود ای صاحب بیت  
 بخون انوار تو زن را رخسار  
 بر اع شرح در میانش میار  
 که تا حقش کداری در حقیقت



چو صاحب شمع زان شمع شود  
 ز ناله های تو یکسر سود کرد  
 بچشم اندر تو جوید امانت  
 در او کرده باشی کجاست  
 بقدر آن خیانت در کردی  
 ز حاصل دوستی مجبور کردی  
 نماند جز اندک از آن  
 شوی ز غلام از تو آفرین  
 بجان زنجیر ز خدمت شوی  
 مقامت ناپسند خالی از تو  
 هر آنکس که مکنه امانت  
 بجای آوردن حق در دنیا  
 توان خواندن مراد او را  
 بود آدم بدین فرزند  
 نسبت ز آدم بود او را  
 بصورت میکند خود جمعی  
 چو شد آدم صفت نماند ز خدایه  
 بود در فرقه ابرار احرار  
 بر باشد یقین اندر حقیقت  
 بود نسبت همین اندر طریقت  
 هیت نسبت معنی نگه دار  
 بمشربا بود معنی بود کار  
 نسب چون منقطع گردد معنی  
 بصورت آن نماند کرد عوی  
 ز دعوی کار مردم بر نیاید  
 که کار هر یک از معنی گشاید  
 شناس جوهر و حفظ امانت  
 بجای آوردن حق در دنیا

بنا

قیائی بود بر بالای احمد  
 که شد پوشیده سر تا پای احمد  
 امانت را بحق آورده او بود  
 چو شد آزاد از خود بنده او بود  
 کمال آن شناس حفظ آن کار  
 بنده جز در خود سالار مختار  
 از آن هر یک نصیب بگرفت  
 شد از اهل سعادت هر کس گرفت

### در شرح دل و بیانی آن

چو شدت نصیبت از سعادت  
 بی دل گیر در کوی اودت  
 بجد و سعی خود از اطلب کن  
 اگر یابی دل آنگاه بی طلب کن  
 همی جو دل کردل باز یابی  
 تو خود را محرم هر دراز یابی  
 چو روی دل بپیشی شاد کردی  
 سیکره از خودی آزاد کردی  
 بر آید جمله مقصود تو از دل  
 مراد تو شود یکسر کجا وصل  
 تو خود از دل بگریز تا می بینی  
 که در قالب همیشه قلب خواستی  
 در آن جهان تو آنگاه که نشانی  
 که کار را بود چون سنگ فانی  
 بود هر خون را که آنجا دل  
 از اندل بهیچ خون کرد حاصل  
 بود دل نور لطاف الهی  
 نمایان نشدیدی تا سیاهی

بود منزل کاش آنکو نیک  
 بیکر دوزخ از پوت تارک  
 همان نور لطیف روشن پاک  
 بدین منزل فرو داید بر پاک  
 جلالش که بناید زلال  
 در این منزل نور روشن پاک  
 بود چون قالی آن قلب پاک  
 بود زان روح هر دم خد خوش  
 منور گرددت همواران  
 وجود تو شود زان نور در  
 نماید نورش دل پاره پاک  
 بس آنکه جمع گردد در چنان  
 بس آنکه همچو منافی نماید  
 به پستی آنکه چون آفتاب  
 شود روشن بود از نور تاب  
 بیکر دوزخ از دامن دوز  
 شود کار تو هم نور علی نور  
 فرو کرد تمامت سینه  
 شود نادی غم در سینه  
 بود آینه وجه الهی  
 بود منظور لطف باد نای  
 تو عرش خاص حضرت احسان  
 بود حق را بدین پست منزل  
 ز دل لطف حق منزل است  
 اگر تو طایب دل دال است  
 چو دولت یابد از نور الهی  
 بود منظور لطف باد نای

لیر

کبی راضی بود کای سالی  
 کبی چندی بود کای صفائی  
 از آن خنده قلب را که پر دم  
 بگرد صدده اندر که عالم  
 ز دجی قلب افرازان  
 بدین اسم او ندا اندر مجمع  
 همچو نملک خاص حضرت  
 نباشد دیوار هرگز در راه  
 بود آینه کل ممالک  
 نماید اندر از صوفی و مالک  
 ز روح او روح می یابد بیاید  
 بس آنکه عقل یابد در چندی  
 هر کس را که بخشد نازل  
 مراد او شود بیکر حاصل  
 اگر داری خیر از دل تو ری  
 و کرد از معانی جمله فردی  
 وجودی را که از خود الهی  
 سرای حضرت بهشتی نیست  
 بدل یابی خیر از سر کار  
 بدل کردی قرین جمله ارار  
 تو صاحب دل شایر دنیا  
 که تا سرار هر کاری بدانی  
 بگوشت دل شنیدن شایر  
 بچشم عقل مدین سر کار  
 اگر آن چشم دانا کوشت شایر  
 بخر شیطان در آغوش شایر  
 یقین میدن که فکره نباشی  
 اگر از اهل آل که نباشی



تو غافل دان هر نفس را که بپوشد  
 بود از خست جاده و مال گشت  
 بجمع مال دنیا هر که گوشت  
 چنین کس چشم عقل خویش گشت  
 تو غافل المسیحی دان که عقی  
 گزید بر نعیم ملک نبی  
 بدینی داد اگر معقول باشد  
 بکار آخرت مشغول باشد  
 نه آنکس را که او آساید از کبر  
 همیشه خویش را بسایه از کبر  
 بجان و دل بود جوابی نبی  
 زبانش را که یای نبی  
 چنین کس را نداید گفت عقل  
 بود دیوانه و مجنون و غافل  
 از آن عالمی ترا آمد هر عقل  
 که باشد هر سری اندر عقل

**در شرح عقل**

نخستین که هر یک که دیده  
 که کرد از دنیای آفریده  
 خرد بد کاشف سر الهی  
 بنور او شود روشن سایه  
 خرد شد بشوای اهل ایمان  
 خرد شد در پهنای جلا نیل  
 خرد شد در زمان فائز تن  
 اگر چه هست و بیگانه تن  
 از او که نوز نمود در دماغ  
 ز نادانی فرو میگردد در غایت

نورانی

نه دانی غافل خود را نه خود را  
 شناسایی نزدی نیست  
 دلیل در هر آمد مرده را  
 بنور او توانی دید چه را  
 کرد و هیچ خبرش مانع  
 بود یک برش نزد یک هم  
 که که شعله زنده بالای افلاک  
 که کرد و کرد و دوده خاک  
 نه اینها بنور خود میسند  
 سعادت های هر یک بر گزید  
 بسای خود پیوید کرد عالم  
 کشاید مشکا تش را یکدم  
 کند معلوم سدر معانی  
 شود روشن بر او از پناه  
 بود محکوم احکام شریعت  
 شود منعم با نعم شریعت  
 بنور علم و عقل آگاه باشی  
 اگر نه تا آمد کمره باشی  
 تو بار و جان بهر عقلی  
 مرا این را تو اندر خودی  
 بر آن جوهر را که نیست  
 بود اندر صف جمع بهایم  
 نه محکوم شریعت هر شایه  
 که داری در دماغ اندر گایه  
 جدا که مانی از وی کردی  
 شریعت آسانند با تو کردی  
 نهی جوهر که او محکوم غشت  
 اساس بندگی را غشت

سزای معرفت ازهر آینه  
که آن جوهر تو داری در آینه  
همان جوهر اگر بارت نمودی  
به رگه خدای کارت نمودی  
عجب نوری است تو عقل آینه  
شود بیدار نورش کجای نهان  
همه چیزی بنور خود بداند

### در بیان عشق

خونای عشق که اصل کیم باشد  
بصورت درد و در معنی دوا  
نشد زنده که بغض کردن  
نه هرگز بندگی بغض کردن  
عجب مرغیت مرغ عشق جانان  
ربان او داند به سجده دانا  
همینه او هوای جان نورد  
بجز اندر فرای دل نکرد  
هر جان و دلی که کشته گیرد  
دو سه عقل از آنجا نبرد  
کند عقل تو هر دم صد عمارت  
بیک لحظه کند او جمل عمارت  
بخود داد تو هر که را به کل  
ولی تو را تو خواهی جان  
فرو هر که نیاید در عمارت  
لکن شرح و صفش در عمارت  
کرد هر که او کرد عمارت  
بجز نامی نداند زو عمارت

بود او طالب مرد مجسمه  
پسندش نیست  
رست بود آینه ای که پدید  
جوست نیست ترک آن کوی  
نصیب خویش با هم خویش  
همیشه را از خود با خویش کوی  
بکوش او توان را نشیند  
به پیش او توان با نشیند  
کیه درمان و کاهی درد نه  
کمی چون خار و کاهی درد نه  
کله بادی کاهی غم بود عشق  
کیه ریش کاهی مرهم بود عشق  
بخود چه دانه هم دست صید  
بخود صیاد هم قید  
تمام صورت او کس ندیده  
بویش جلد خود مدحش نشسته  
همه بپا قدم بهوش نشسته  
بر کرد ملک از بهر آن بوی  
بغض عشق باشد در کس بوی  
همه با طالب خود می تنید  
بتبع شوق خون او بر زید  
بود مقول را عشق زنده  
حقیقت ناید او را خوانده  
جو با عشق تو در بر دار آید  
همه صیدی به پیشین آید  
بجز خویش در جهان در نشین  
نه بجز هیچ صیدی لا تو خوش

در بیان عشق



در بیان صفات

تو اما وصف نفس خود در آید  
 با مذرب و پوشیده معانی  
 در این ره رهنم نفس است  
 و تیرد شمت نفس است  
 نباید بود از او غافل  
 اگر غافل شوی بانی زبانی  
 بصورت کردی بیکانه است  
 بمعنی در میان خانه است  
 جو خضم اندرین خانه است  
 از او غافل کردی بیکانه است  
 هر آن که تلبیس آوردن  
 که کرد اندر از صورت خشن  
 مخالف با شریعت و احکام  
 بکشتن هر نفس از میان  
 مگر با تو براه تو در آید  
 مسلمان کرد و کار است  
 اگر از خواست غفلت کرد آگاه  
 بسیاری که از بانی درین  
 اگر از طبع تو میلش کرد  
 بسیار که از تو دور کرد  
 بزخم چوب تقوی شاد کن  
 پس آنکه ای از باری طلب  
 بسیار خمت که اول و نماز  
 تا چون در آمد خون بر آید  
 ولی تا که در او متاع در آید  
 بسی رحمت نماید گاه و بگاه

لای

شایان خود او را دور کردن  
 صفتهای در آموختن  
 ولیکن اصل آن اوصاف است  
 مبر باشد برادر کوش میاید  
 چو باشد شمت آثار باشد  
 رزقش هر کسی بچاره باشد  
 خلاف او هیچکس در بیکانه  
 ولیکن بر طریق شرع و نماز  
 تقوی با شریعت یار کن  
 بر این تقوی تو با او کار کن  
 مخالف چون شوی میل کن  
 با دشمنی اندر نورد  
 بکرد بر تو هر دم صد غم  
 کند کاهیت جنگ که کلامت  
 بود تو اندر ما مثل اندر این  
 بری خواهر ندان از کبر و است  
 تمام تقویش در کشاید  
 که در اصل است از سرگشته است  
 بدست دعا غافلش میاید  
 مبار روی بر کرد اندر کار  
 بدین منزل بماند نه بر  
 بجای کرد او از طبع خود سر  
 در تقوی شریعت کار کرد  
 و زاین مردود تن دبار کرد  
 مسلمان کرد او بر دست  
 رساند و بکلام دوست  
 پس آنکه مطهر تو را م کرد  
 بکام حلت تو خوشگام کرد



ش دوزخ عبادت کرد با  
از آن بخت است این نگار  
براه بندی چون اندر  
کلید معرفت آمد عبادت  
عبادت اس راه دین  
چو مرد از صفت نیکو  
چو شتی مستعد این عبادت  
عبادت چون کنی با علم  
اگر بی علم باشد کار و بار  
حقیقت دان اگر هستی تو  
چو آد کاهل بود اندر عبادت  
چو آری رو بدین عالم  
بکارت هر چه آید ظاهر  
و ضو و غل و ارکان طهارت

تو در مطهره چون در این حال  
بود هم یار هم شریک در این  
مقامات آورد در سر  
ندای فاضل حضرت اب  
بسی قول خلافت از این باب  
چو مختار خداوند من این است  
من آن گویم که در اختیار  
سخن زنده از اول کار  
نماند کار در میان تربت  
ارایین شیوه دینی اندر کس  
دهم از نوع دیگر ساز این کار  
سخن بر نوع دیگر ساز کرم  
بدان ای دل اگر هستی تو  
که یکدم می نماند بود غافل  
بشود دوزخ

در این کتاب

در این کتاب





همان حکم نماز و زکوة و خیر بخوان و فهم کن اگر پندش  
 همه حکمت و زکوة و خیر اگر مالت و دین و آخرت  
 همه حکم حلال هر حرامی همچون تاکه یا نی نیکی  
 ز شخص عالم این بگیر بیاموز که تادرت شود پیوسته فروز  
 و غیر حق بتر کن تو جانا که تا بنام نوی در راه دانا  
 چنین توبه اسرار دین است که بشناسی لکان توبه چیست  
 بدان ارکان دین پنج چیز است و زان هر پنج دین تو عزت  
 مر باشد خاص دعای امیر بود بزرگ هر یکی سودی بر آرد  
 شهادت با نماز و زکوة است که کار خلق از آنها با نظام است  
 زکات و حج خاص مالد است چو بگذاری از آن به تر جوار است

در بیان ایمان

از ایمان است اصل حقایق تو را در آنچه خارج دل نگردد  
 بیان پنج مبدء اصل ایمان بود اسلام ساختن و میوه آن  
 جویند اندر دلت ایام تویی توانی در دود عالم هر روزی کرد

از آن پنج قوی ساختن کند که اسلام شروع و نام می برد  
 ز جویند شروع آشنیده شود که تا میرودیدی آورد باد  
 درخت نابد در کرد با تمام که از بارش آسیرین شود کار  
 زمین کن با و از شش بارها مسجد کن بدین اقراها را  
 چو خواهی میوه است پدید گردد جدا باید یکدیگر نکرد  
 چو ایمان تویی اسلام باشد حقیقت دل که کار تمام  
 در اسلام است این نیست در این جز با و بجهت نیست  
 اگر اسلام از این است و در نهان هیچ ایمان تراورد  
 در اسلام چو این نیست سید و باشی اندر پیش دارد  
 هرگز گنج پیغمبری کشد نه هرگز گنج بی نیامی دهد  
 معارف بایست اسلام ایمان که تا بیدار شود از هر دو جان  
 چو حاصل گشت اعتقاد که توان گفتن بر امر و یگان

در بیان علم

شرف از علم حاصل کن تو جانا عزیز آمد همیشه مردد اما

بنایند هیچ عزت برزدنش      مقامی نیست عالی تر ز دانش  
 همین مرد کرد کامل از علم      مبادا بجای هیچی حاصل از علم  
 شرف ندهد مرد را حاصل دانش      بناید بدی غافل ز دانش  
 وجود تو شود کسند ز دانش      دل جانب نشود ز دانش  
 بعلم است آدمی آن مطلق      چه عکس نیست از حیوان مطلق  
 ولی علم تو باید با عمل یابد      که تا شاخ امیدت آورد بار  
 چه علم تو عمل انبار گیرد      چه کار تو برگ و بار گیرد  
 چه علمت سبیل باشد معینی      چه با علمت عمل باشد معینی  
 ترا چون در عمل تقصیر باشد      زلفت دیور او قیر باشد  
 عمل با علم نزد چون یازدهم      نماید دیور او جز با دهم  
 چه علمت هست جان در عمل کن      که تا بدست یود چون فلک کن  
 چه علمت هست پیش آرد کردار      که تا هر کس ترا بیند کند کار  
 چه عالم سبیل ندهد گاه و بگاه      شود هر کس از دست او گناه  
 چه علم اموضی رود در عمل آرد      که تا یابی نزد حضرت بار

چه علمت با عمل هم کار نبود      بنزد در سختت بار نبود  
 چه آیت را بعلم اندر عمل دان      از ادبایی تو نزد یکی بر دان  
 چه با علمت عمل هم یار نبود      بهریت را بنزدت کار نبود  
 مقصد در عمل معبود باشد      مدام از حضرت حق در باشد  
 بعلم اندر تو تو قیر عمل کن      در آن تو قیر تقصیر عمل کن  
 چه علمت با عمل هر آر کرد      عمل با علم تو نبار کرد  
 تو با علم و عمل باشی برادر      که تا کار تو کرد در جلد در خود  
 سب کجای که یابی در معانی      بر از در خرابی لعل گمانی  
 بدانی سرشع مصطفی را      اران دانش کنی حاصل صفای  
 عمل سبیل خود سودی ندارد      چه بهاری که بهیودی ندارد  
 چه بعلمت بود اعمال میدان      بود در حق تو نشود آرد و شایان  
 چه اعمال تو سبیل نیست سر      بجاری باز ناید در محشر  
 عمل را علم چون جان است      وجود شخص از جان است قیام  
 چه بچنان نمدن ناید بجاری      طمع در وی کند هر مودی



عمل با علم باید زانکه هائل بود از شرط در کتب فرضی  
 فرائض از سن چون باز بیایدی نکش یاد و پرده خست  
 عمل با علم باشد چنانکه مطلق بجهل این شاید حق  
 عمل با علم باید انکه اخلاص که تا باشد سرای حضرت خاص  
 عمل با علم و با اخلاص باید که تا در خرد و کاری باید  
 مری تفصیل چنانچه در علم سعادت جمله درون است علم  
 اگر چه معلوم شد مرد عالم نباشد از توانی نزد عالم  
 مثل علم اگر چه با عمل نیست بگویم زانکه در گفتن غفلت  
 بود چون کسی که راه داند ولی عاقل در راه باران  
 طبیعت بای چنانچه بود عمل ناکردن از خودی پسند  
 نهادن میکند راه را بنویسد ولیکن وصف به با جمله گوید  
 چو او دیگر کار ناره نماید بود روزی که خود را بر نماید  
 توانان نشانه ها را که گوید گشاده کرد و در راه بنویسد  
 هر آنکس که دلالت نکند آهم و خود را بنمزل در نماید

بود چون که در یاد و راه بود که باشد از راه و پیراه غار  
 نهد رود در پیراه و اند خلق از آن پیراه خواند  
 مشو که سناخ چون از کردگاه بود پیش فاده در پیراه  
 چو متبع افتد از راه چنانکه در اند تا جانش چو یک  
 عجب چنانچه است از چاه طبیعت مشور نهاد که راه طبیعت  
 در آن چه که فادای در نیایی که اند روی نباشد در نیایی  
 عمل کن تا که اخلاص آورد با که بی اخلاص بر باید ترا کار  
 چو مقرون گشت اخلاص قبول حضرت آید جلا اعلی  
 عمل با علم و با اخلاص چنانکه در نورش پیراه نیست چو چنان  
 که اخلاصی که در روی بند بود در استعمال غرض گفت پیدا  
 چو از حضرت پیراهان است که از شایع شناسد این چنان  
 همین دانش بود و در او چو خطر خیزد و کرد و خطری  
 مرد در دین بود جانش سر ازاد بود آن دیر و جلال دنیا

در بیان حقیقت

در بیان حقیقت

بجویری اگر تو مرد باشی که باشد بر چون درویش  
 چو دولت چمنین مرد باشی همیشه او دین درویش  
 چو درد دین نماید تر از آتش شوی از خوار غفلت و نگاه  
 پدید آید تر از در سینه شوی که باید نفس تو زن شوق  
 پس آنکه شوق و وقت شود نسبت زن سود همچون کرد  
 شوی طالع که تا خود کستی در این دنیا زهر جستی تو  
 سبب و دوزخ بود این دوزخ وجود تو در این دوزخ قائم  
 مناجاد درد دین مانند دین کند از جلا لایش ترا فرد  
 عجب در دین است این مرد بود در خود هر مرد مبارک  
 مبارک و چکس زن درویش که انداز عادت زده است  
 ددای جمله استی و هاست همین در دین نماید که در است  
 خوش در دین او آخر دوزخ تمام در دین او دوزخ است  
 هر آنکه که در دین بر دوزخ یقین در آن که در دین بر دوزخ است  
 در دین کردی از دین جدا بصد کونه طالع مبتلا شد

الحمد

اگر چغت از دین در غداست و لیک جان در دین است  
 چو درد دین ترا در دل از کرد ز خوشت خوابی باید کرد  
 باید یک نظر کردن در آفتاب تکر کردن اندر خود و مشایق  
 پس آنکه زن نظر باید زن تمامت پرده هستی در دین  
 بکرت باید اندر خود نظر کرد پس آنکه بخود اندر خود نظر کرد  
 چنان چیزی که تو حیایا شدن بودن از تو نباشد تا که در است  
 در آفتاب شایب که چو شایب دلی در خود بیای که چو شایب  
 باید این سفر را چار کردن دلی نهادن انی کار کردن  
 بخود در دین شایب که کیمیه در آن بی با شایب اندر این شایب  
 با طالع که از خود پر شدند تمامت با چهار خود بستند  
 نشان دید پس این نشان که در دین شایب باشد و دوزخ است  
 در آن هر یک بود شده در دین  
 با و از خوشت خواند فراها نند بر دست و پایست از آن ماه  
 در آنجا طبیعت کرمانی شود یکباره تلخ زندگانی



باید ره هر جای طلب کرد  
 که او داند ترا در ره ادب کرد  
 برایش خوشیست تسلیم  
 رسوم راه از آن تعلیم  
 شریعت و در باید پیش  
 نه هر که سنتی بکشد است  
 قدم اند شریعت داشته  
 نه هر که سنتی بکشد است  
 مکرده یک نفس با خود در راه  
 همه آفاق بروی آشکارا  
 نه او مطمئن اندر حال  
 بکرده ترک نفس و جاه باطل  
 نه هر که زده بروی هوا  
 نه صادر گشته از عالم شایسته  
 گذشته از مقامات تلقین  
 نه هر که قایم بحالات تلقین  
 منازل قطع کرده ره بریده  
 تمامت پرده هستی دریده  
 اجابت یافته در کار راه  
 بجان و دل کشیده مار راه  
 علوم ظاهر و باطن برین جمع  
 که از آن گشته اند راه چون  
 که تابا او در این ره در بر است  
 بنور شمع ادیای هدایت  
 صلاح کار تو یکسر بگوید  
 زلفت زلف خود بپیش نموده  
 ترا در ره بهمت پس دارد  
 منازل یکپیک بر تو شمارد

بگویم

بگویم آفت هر منزلی صیبت  
 همان همه ترا در هر قدم گسبت  
 نشان تو به بعد و وصل و جبر  
 از او یکسر سپا موزی تو ایچ  
 چو اوست با برده کار باشد  
 همان بخت تو هر دم بکشد  
 بدست او چنین صاحبید یا  
 که بکشد بی او هر شکلی را  
 هر آنچه بگری که فرماید تو خواهی  
 بجان و دل کن اتصال گاه  
 دست ظاهر و در پیش  
 باطن در بیجا و دل بهی کش

کی که کو صاحب این رخ باشد  
 در دوش او دو عالم فرد باشد  
 هر آنکس طاعت این کار نبوده  
 مقامش اند این به باز نموده  
 نماند از او اول قدمگاه  
 پس آنکه گردشش مانند بگاه  
 چو کردید او در پیش هدایت  
 جهان گانه طاعت سرخ فروخته  
 پس آنکه گردشش بر سر است  
 در پیش مال و جاه خود بر آید  
 چو صدیقان به درویش  
 عدد و بر مال و جاه خوش کرد  
 شریعت اسرار خوش سازد  
 در دای در کار خوش سازد

بیک منت مخالف چون کرد  
 در نفس خود در خون کرد  
 و در راه شرع را فرای  
 کشتن آن صلح و صلح  
 حقیقت را حق میدانست  
 اسس بنی که آن صلح  
 چو در راه حق بسیار شد  
 کشتن خود را میاد کار باشد  
 سرعت را چونند معاد و بنده  
 شود معلوم آن مرد و بنده  
 که یک جنبه در چندی کشتن کرد  
 که در صد قرن نتوان آن کرد  
 چو در راه سرعت برود  
 بغیر آن اول آخر کشتن بود

لباس را بر آن و رنگ پونا  
 که باشد سینه آن از خون چو  
 دو تائی پایدا و دل در نایش  
 که باشد شود در ره کشتن  
 چو که در راه کشتن پیدا  
 بود هر لحظه او حیران پیدا  
 مرقع با پیش پوشیده احوال  
 بگوید ترک نفس و جاه و مال  
 روش چون بر طوق شرع سازد  
 دل و جانش در ستمی گذارد  
 مرقع با پیش پوشیده احوال  
 که صاحب شرع خواهد داد و آید

کشتن

کشتن چون در کشا و در آیت  
 حضور می باید از جمله غیبت  
 سوز بر هر کس که او خود مقدم  
 چو آن پوشیده کشتن کرد و مسلم  
 چو بر دوی بسوزن قوی بر می  
 و خواهی دلی کوخوای کوی  
 خشن با لباس آخرین است  
 اصول پوشش این چنین است  
 بود این صله را فرغ بسیار  
 یکی کویم چو بی ترتیب نگار  
 از این شتی خزان دین و دین  
 ز غصه و دایما هم خردشان  
 از این شتی خالی باغ و دین  
 شد شتم اندرین منزل هر یک  
 شب روزم از احوال پر  
 همی رسم یکدم رسم نین  
 بخلت از ره شوقیت بگو  
 پر آنجری که میخواهند بگو  
 حروف نام پوششهای یک  
 اش را که است نا پوشیده بیک  
 اگر شرفش بگویم بر دین است  
 بریز هر یک صدمه و راز است  
 چو بر راه و بند که در دین  
 ترقی کرد اندر عالم خوش  
 بران منزل جواهرات است  
 به نسبت پوشش آنجا یک لباس  
 سربپشت منزلگاهان است  
 بدل باید ندان از منزل نگاه



یکایک را مرتب در نشستن بهمت از همه اندوختن  
 برادن داد هر یک از دل و جان که تا این مداه کرد بر تو این  
 جوی ترتیبی بر تو است که ترتیب اندر این به وضوح است

در بیان قوت ارادت

هر آنکس که سر برافرازد یقین میداند که بر سر خود نشسته  
 دو قسم اند در این قوت قضا زمین بنشیند که تا کردی خود را  
 نخستین قسم را گویند ارادت که است مانند ارا اهل سعادت  
 چنین قوت در دستش نشسته بجان در در تعظیمش نشسته  
 در در پیکر پیوسته نشسته چنین قوت بهتر در راه خود  
 بزرگ اسم داند قسم نشسته خود ریشی هم پاینده است  
 ز دست هر که سکو حال باشد عددی بغیر جاده و مال باشد  
 توان پوشیدن و شاید نگذاشت فوج روزگار خوش انگاشت  
 هر آنچیزی که در پیشی بجاده هر آنچیزی که در پیشی بجاده  
 بزرگ حمل باید کرد ای یار ارادت را نشاید هر که ای کل

در بیان ریاضت

بر این ای طالع به سعادت که آمد اصل کارت به سعادت  
 نخستین آنکه اندک خوراک اگر خوار کردی خوار کردی  
 دوم کم کوی تا با بی ملالت که بر کوی بسجاری ملالت  
 سیم کم خست تا با بی ملالت که از کمال نیاید هیچ مردی  
 تو دایم این عادت را مکن سعادت بر تو بخت یار کار  
 هر که تا با بی در این به جهاد همگی ایمان خود جهادی  
 بجز در جهاد هیچ طاعت خوش خود بخود بکمر انداخت  
 خوشتر چون از وجود پاک باشد چو زنده رهرو حالاک باشد  
 خوشتر در راه دین اصل است ز خوردن کاه هر کس باطل است  
 خوشتر اصل کار در این است خلهما از خوشتر اندر یقین است  
 هر آن تن که نسبت به خود بر آن افتد که او اندر خوش کرد

که تا با بی قوت در قیاضت شود مکتوب در حقیقت

رقعوتی جان ایمان خود در کتایع نامانی اندر در  
چو با شمع تو قعوتی یار نبود بر ذفا صکانت بار نبود  
اگر خواهی که باشی بر هر دین زینش ماه و افیشین  
چو اندر بند دین و اخلاقی نیایی هیچ مقصودی که خواهی

در بیان ادب

سر موی شرفای از ادب که تا بیدار کردی بخت از خوا  
اساس راه و یار ادب معرب از ادب شد مردان  
ادب شد اصل کار و صلح و جفا چو شد مایه هر درد و دل  
نشاید بی ادب این به برید بر کار از بچشم خورد و دل  
بچشم حرم و تعظیم و تقیر که کن در همه کاین است  
بروزی هر که باشد مؤثر تو جهان میدان که تمام است  
بجان میکوش در تعظیم هر چه که تا در دل نیایی حمت از تیر  
ادب با خالق خلقه نکند که تا گشت لمیت بر دهر بار  
نکند از ادب شود هر حال که تا مقبول باشد تو را عمل

چو با اعمال

چو با اعمال تو ادب باشد ترا صد گونه فتح الباب باشد  
همیشه بی ادب به جور باشد هر ام از حضرت حق دور باشد  
عمل چون ما ادب هم یار بود عمل را از حضرت بار نبود  
بزرگ یک ادب به جور گری یقین با صد همسر معیوب گری  
چو باشی با ادب یاری معیار جوان بی ادب بی ریا  
ادب آمد در این به اصل این همی گویم ادب ز نهاد ز نهاد  
نشاید بی ادب این به برید نشاید بچشم را در شرف و دل

در بیان صحبت و نگاه داشتن صحبت

ز عهد خویش از خویش است از غافل نوی باشی چو است  
نفسها و متعدد است شود بر یکی حکمی بچشم  
منوع کن خود را قافیات بر روز و شب با انواع عبادات  
بشرط آنکه چون کوشیده باشی پوشیده باشی  
کن بعد از رفیق هیچ کاری که باری که برداری زیاری  
چو عهد و صحبت ترک ناکوی بخدمت برده انداز هر کسی می

در بیان ادب و نگاه داشتن صحبت



بخدمت کوش تا بانی تو رفت  
 بخدمت مرد کرد و دل صحبت  
 بهیچ جگه عادت نداشت خدمت  
 سر جمله سعادت و نجات  
 یقین میداد شری بانی رفعت  
 نجات از گریه بانی رفعت  
 سلوک راه معراج معانی  
 شود بیدار خدمت تا گردان  
 منت منت به پیش راه درویش  
 معانی تنگ بانی بانی  
 جان خدمت ای یار یار  
 که منت بر تو بماند جاودا  
 جو خدمت کردی منت نهادی  
 یقین آن رخ را با دوا  
 چو برکت بتی دیدی تو بر خیز  
 از آن صحبت بیای چه بگریز  
 که آن صحبت نیایی بهیچ کاری  
 بجز ضایع کردنش و ذرکاری  
 بر آن در راه صحبت بخت  
 فتنه را بصحبت بس تراست  
 بد اخذ مر ترا از بقرینت  
 اگر بکند بود او هم نشینت  
 در آن بکند خراسان نامید  
 که شرح آن بگفتن در نیاید  
 اگر هم صحبت نیک است در راه  
 فایده مر ترا از صحبتش راه  
 که آن صحبت دمی معدود باشد  
 از آن صحبت منسوب باشد

مثال

مثال کیمیا و آن صحبت  
 بجان جاده مال میزد و دین  
 که تا تو داده باشی داد  
 بود بر جان همان بیا و صحبت  
 مذهب تفضیل خود را بر می  
 که آن معنی شود خیم دولت  
 اگر فضل شناسی خوشتر را  
 بود بر تو فضیلت ابرین را  
 بخود کرد که داری نیکو  
 چنان قدری شناسی خوشتر را  
 ز تو به قدر تر اندر دوا  
 نباشد بچس ز اولاد آدم  
 ز رحمت بانی الحق بر گران  
 جو کردی خوشتر منی در میان  
 نظر بر فضل خود میندازیم  
 ملطف حق در ایراد باشی  
 که کردارت بکاری بار نماند  
 تا می کار از فضلش کشاید  
 همی کار و بکار نظر دود  
 که تا باشی از آن بویسته سرو  
 بدت که خجسته میگو بکاری  
 که رحمت میرسد از تو بیاری  
 سوال خوشتر را در فرزند  
 که بشاید از انجمنی دو صد بند  
 مگر کردی تو حاجت مطلق  
 سوالی کرد نایب از در حق  
 که با نسی اندر آن دور از خیره  
 شود مرد از دخیل سخت خیره

مخوثر بر ضرورت لغت و تقف که می آرد کدورت لغت و تقف  
 بود مردار مال و تقف بشیم بود این مرتبه بشیم  
 مراد از کس درین لغت خوش اگر باشد نه واجب در  
 کدورت حسیاج آب مانی بود میان ستمی با سبانی  
 و لیکن صحبت زهر کس کلمه زب صحبت زدند در کار  
 بر سنت کف و قتی دو مانا بنه مانی در کدورت و راه خون  
 چو مردی هر دو را آید از کدورت خدا کرد در این آید از کدورت  
 کمن پیوند باد نیای فانی که چون بکشتی از بند مانی  
 اگر در دست داری فرج کدورت از آن وجهی صاحب فرج  
 تو بر کمرک از قوت هیچی که تا کدورت بود پیوسته ساز  
 حدیث و تقف را یکو کلمه شرط آنکه داری هر دو در کار  
 اگر بکار مانی این را ترا یقین دان ختم کردی هر دو کار  
 شفیق ختم کرد در قیامت دارد سودت آنجا می آید

در بیان تحقیق

سار

بجای عشق باید رفتن این بنود علم باید بردن این راه  
 بمقصد چون رسی هر دو بنود تیرانی هر دو اندر خود کشید  
 جو علم کسبیت کردند عادت ترا بخشید علمی از نهارت  
 حیات جمله اهر معانی از آن علم است میباید کرد  
 حاکم نوی بنده مدو از خویش نیکو در توفیق سیر هیچ خود  
 بنامد مرکب از دیکه با به همیشه رنده مانی از در کار  
 ترا رخصت بود اندر هر چه با کج معانی را که یاب  
 تو عالی همی نوشت نوی با بود عالی هم پیوسته از اراد  
 جوداری بهت به پیشتر شد قدم از خود کنی بخوش در شد  
 که تا ملک خدای تو مادی بنی در او دلهای ممکن شاد بنی  
 چو کردی کا زای یار موفقی سوزی آنکه در اسلام صادق  
 خراباتی نوی میو کردی ز عقل و علم خود میرا کردی  
 جودانی تا فرای خود چه جاست که علم و عقل تو آنجا بنیست  
 اگر ملک خدای باز یاب مقام فرود عز و نماز یاب



نشان جمله معلوم می برادر  
 چه صاحب دل نوی می نوی  
 بنشیند عالمی کردا که خواهی  
 و چه خواهی کند آنجا تهای  
 شناسای معانی بر نهفت  
 که آن معنی را می جان فحاش  
 اگر نری از نهی می بر آید  
 ترا بهتر ز کج تا یگانه  
 بخواهم گفت رزمی زین چرا  
 که تا دوقی از نهی می بیاید  
 مرادم زین نهی می بیاید  
 نه عیبی کردن کار بدی  
 جان کاوشدن در نهی می  
 اگر روی در نهی می بیند  
 شرافت بی او نشود  
 وجود خود کردن  
 کند اعمال ناکرده شمار  
 نظرا گفت کرد خود ندارد  
 شرافت بی او نشود  
 شود از خود حق جبر و ستم  
 وجود اول دنیا ندارد  
 سرحت بقا در ندارد  
 رنجوشی نداند پیش بر  
 بحر مولی نداند هیچکس را  
 چه چو شد که کس را نیند  
 مقام نیستی را برگزیند  
 بساط هستی خود در نوید  
 که تازه بود و گشت نکرده

بویا

بنیاد در ندارد کار و باری  
 نه از اعمال دارد خستیا  
 مجرد کرد و از جمله علایق  
 نیامیزد زانی با خلق  
 که در او خود و صد زنده باشد  
 بدل آنجمله بی پیوند باشد  
 بود ثابت قدم در سرچشم  
 با مرد نمی پیوسته قائم  
 خرابات این را کس نکند  
 که ترک نفس کار و بار نکند  
 بهر جای خرابی را که گویم  
 بگرد این معانی دان که گویم  
 اگر در میان عراب پیوسته  
 نظرا تو کند در سگای  
 همان آن ملک نظر از روی  
 ترا بهتر ز جمله افسرین  
 همزمان نظر را بهش طالب  
 که تا کرد محبت بر تو غالب  
 بحالت کریمی زان نظر کرد  
 تمامی هستی از دست بدر کرد  
 رساند تا بعلتین کلاهت  
 جهانی ارداند زیر جاهت  
 منو مکر تو بر احوال آن  
 که تا یابی نصب حال آن  
 اگر مکر شوی کارت محبت  
 از آن روی ملت بکس نیست  
 بود انکار این عین خذلان  
 مباد اینجکس در شین خذلان

نباشد یاد ایشان هرگز از خود نخواهند بچسبید و از ره بر  
 مرید و منکر و اهرار و ارباب هم از روی تحقیق جمله رای  
 بخیر و کسب ایشان از اندام خود از وصف ایشان خبر نماند  
 توان گفت که عقل اندر دنیا که عقل تو کند آنجا خرابی  
 تو بشوئی که پیران یونان نه قول این خدا در ادوات  
 که بهند مادر ای عقل طوری کند بر حال خود زین گفته جوی  
 ولایت بر تو از طود عقل است از انجمنی که عقل تو انقضول  
 ولایت عالم غایت است که عقل آنجا بود در پیش و حیران  
 چه نسبت عقل را با عشق بماند از این سخن خبر در دانا  
 بود پوشیده را از عشق با عقل نیاید رسد از عشق با عقل  
 بر روی منی فردا بد عشق کذلک شکسته در عشق  
 مذلت جوید و بجا کی فقر ز خان زمان خود آوار کی فقر  
 اگر در شیوه فقر و فقری سخن گویم بسی میگری  
 نه در اصل سخن بماند خطائی نباید رفت از غایتی بجائی

الکثر

اگر کجی رود اندر معانی حقیقت شرح بماند که دایه  
 هر انجمنی که بماند خارج شرح بکاری بماند حاصل تا فرغ  
 بیاید که معنی من بود مرد در دن او بود مستغرق در  
 چه استعداد انجمنی براری حد نیم را چای بازی بنماری  
 کی که اهل این سر را باشد در روشنای معنی کار باشد  
 چه چشم مغشوش کنی بنماری معانی جمله که بنماری  
 چه من تازی سخن بماند بازی میان بماند کار سازی  
 از انجمنی منم بریم دهی دوزخی دیگر آغاز من سخن را

در بیان سلوک

مراد هر دو در فعلیات مقامات است و مقامات  
 مقامات اختصاص حاصل باشد که صاحب وقت حاصل الحاصل  
 چه صاحب حال است در مرتبت فقر و در وقت مکنت است  
 چه سلوک است در یکبار آید نیاید از زمان از مکان آید  
 تصوف رد کمال دهند شود حیل از ادراغی و سخن شود

در بیان سلوک

در بیان سلوک

در بیان سلوک

در بیان سلوک



سوز صاحب سخن اندر معانی  
 بود و شش خواب زندگانی  
 رنخورد و زخم کف کز درد  
 شود یکباره بر او اختیارش  
 جفای جز درین زود دفع کرد  
 تمام فتنه از دفع کرد  
 برادر و اقوت خود زودش  
 بود پس این خلق از دودش  
 همه احوال از اهل تا فرغ  
 بود سخن اندر ظاهرش  
 بود نادرجین شخص کانه  
 بدو ناجی شوند اهل زمانه  
 مراد هیچکس از حیرت او را  
 که در دقت قیامی غریب او را  
 تمام در هر دن هفتکانه  
 بهر سندها که پیش فتنه  
 نباید پیش از چون هر گفت  
 که هر خبری که او گوید گفت  
 معانیش همه در جات گوید  
 همه را وقایع از حالات گوید  
 خلاقی نیست هیچ در مباحث  
 میان در هر دن اندر معانی  
 مفصل نام هر یک چون خوش  
 یکایک ایجابی خود بدانی  
 ولی در وقت در حالت خبر  
 که هر یک در آن معنی نظر است  
 بی گفتند در اوقات حالات  
 زیر خوشین هر یک معانی

بر من آن بود کافران که یه  
 من آن گویم که آن دلخواه گوید  
 بر او صاحب وقت آن زمان  
 که بر وقت خودش کفش است  
 چو همت بر زمان خود  
 همان ساعت بر یک خود  
 نباشد هرگز او را نظاری  
 ز بهر دقتی از بهر کاری  
 هر آنکه شکار وقت دارد  
 که تا وقتش بر یک خود دارد  
 چو وقت اندر روز او را  
 چو برقی زود از تیری که ز کرد  
 بیاید از وقت خویش دینی  
 زیادت کرد و در آن وقت  
 دکرده منظر باشد بهمان  
 که تا کی باز باید آنرا را  
 از این گفتن بسی سرافرا  
 بهیکویم همی معنی نهانت  
 چو این بر صاحب حال کس  
 که میند حالها از پیش از پس  
 تمامت حال از اول تا آخر  
 بود بر روی همه کشف ظاهر  
 در آن حالت او بعد است حال  
 دوقتی باشد بر جمل احوال  
 بودن زین از صاحب حال  
 بود که جز ابدال باشد  
 چو شرط خضار آمد از اول  
 نمیکویم سخنهای مطلق

هر آنچیزی که آن اصل است کفتم  
 فروع هر یک اندر وی نهفتم  
 اگر ای تو خود جویای آشی  
 شود کثوف تو این بجای  
 اگر دقتی از اینجایی نداری  
 حدیثیم را چه بازی بشاری  
 شناس اینجایی هست مشکل  
 کسی داند که باز صاحب دل  
 سخن بگوید که ما میکند دور  
 که تا پیدا شود این از مسطور  
 جواب اینجایی را ندیدم  
 همان این سخن با خود کشیدم

**در بیان تمام اهل ایمان**

بجان دل شود هر دم زنی  
 رفعت دل تو صاحبی  
 نخستین عام آنکه خاص باشد  
 همین جمیع خاص باشد  
 بلوغ عام چون او گشت هر  
 با دل حالت خاص باشد  
 بلوغ خاص خاص اندر ثبوت  
 بود با دل طور نبوت  
 مکن خود را تو اندر دین بر  
 نشان  
 اگر کردی نبی دست کدائی  
 که تا با خود برد اورا بجائی  
 مانند قوتش در جسر کار  
 بیاید برب بر فراکی با جبار

در بیان تمام اهل ایمان

چو دگر بگشت اورا بگذاشت  
 کسی باید که اینجایی براند  
 قدم منقطع کرد و دلی را  
 در این رتبت بود رتبتی  
 بود سیر نبی نه سیر دوش  
 رتبت او بگذاشت و بر دوش  
 یقین از اینر آنکه هست عاقل  
 نرف اینجایی از کشت حاصل  
 مراد شاه است اینها کرد  
 بیاید بودن آن برب بر او  
 بلوغ خاص و خاص الی اصل  
 بگویند باشد و حق بگوین  
 چو در بگویند بود اندر لای  
 با دانش ناید افتد اگر  
 که در دهالتش هر لحظه  
 سازد کیفش عالی و عالی  
 کیه دعوی کند چون سر نبی  
 بر از من اندر این عالم نبی  
 کیه سبحان که کای نبی  
 از ادبی او شود زنده سلطان  
 در آن حالت مگر چه افتد  
 ولیکن سر مد که از خاکش  
 بناید کشتن از من جدا کرد  
 در این سر دقت نبی افتد  
 چو بگویند در زمان کشت  
 نباشد و اندر حیران دشت  
 بغیر از ظاهر قول شریعت  
 مگوید نکته اندر حقیقت



در این دم معتدلی را شاید یقین و پستی را بشاید  
 بقول خلاد کن کار را که برادر و رفیق با را  
 بجان دل نشود و پستی که برادر تو هر لحظه  
 بسی فرق است در توین میان خاص و خاص  
 اگر شرح گویم بر داشت که راه من در نیاز داشت  
 نباید سر هر کس هم بدو از این سخن کردیم کوتا  
 چه کردی قدر اندر دین بسنجی که بود قائم بکنین  
 متابع باید بود از دل بعد بعد و جد و جدی  
 یقین باید بدین هم نه بپیر هر آن نه چپ که او دارد  
 ملازم باشی او تو دایم بخدمت نه در پشیمان قائم  
 بلیغ اختیار خوش بکار نامت کرد کار خوش بکار  
 مدایق کایش تو جان هر آنچیزی که او نماید کن  
 مکن کاری که آزاد نکوی که عذر کرد صلاح تو بنویس  
 ز ظاهر تا باطن هیچ الحاد مکن بر گفت و کرد بر رفتار

بهار

تو بهاری طبیعت پیر بهر بجان دل من این را نشود  
 ز گفته کرد او یابی تو بهر علاجی که کند دارد تر شود  
 نباید و متن از دهن جدا بعد ادب بماند وفا کرد  
 بنادر که ترا دادند از خیر که گشتی هم قدم باشی دیگر  
 چون بماند آن شیخ بجا تر در حال کرد اندر او  
 بود و انا و قرن است تا کند در تراد و مان و دارد  
 اگر شیخ تو زین عالم بروی ترا گفته احوالت که چون  
 بیاید پیش دیگر شیخ رفت همه حالات خود با او بگفتن  
 که تا او مرا با خود نواز تمامت کاری تو باز  
 از این صورت اگر خواهی جدا بیای از خودی خود را

### در بیان هستی

چو در بند خودی شاد بیده شود گوش مرادش نشنود  
 متعبد گردد اندر راه دست شود باب خوش جمله بسته  
 بود در خاطرش که گشت حال ولی این ده هزار هیچ حاصل

اگر در خاطر اردو کو کجاست تمامت ایهام دارد در دست  
 مبادی یکسخت خوش معزود بر بندار و غور و زنده خود  
 سبعا که کوی خاص گشتم چه جای خاص خاص الی خاص گشتم  
 نه از این خبر دارد نه از خوش رزین باشد بر دزد و دزدین  
 رزعی هیچ ناید اندر این که باشد معنی بسته گذشت  
 تمام معنی نه نیستی جوی که این میدان یکسختی بری  
 توقف بر تمام راه درو نباید بود هر جای دمی پیش  
 بود مقدار کار تمام راه است حقیقت کرد اندر روی میا  
 جود نیستی از آنجا زد و زد که تابعت نکردد جمله پیر  
 در این به هر که او جانی باشد بدان که خاک بر سر می افتد  
 هر آنکه بگویم اندر خود نباید یقین کردی عبودیت نباید  
 بیخود حق را بختاید از پیش بی دل ای برادر دنده  
 بهر چیزی که از حق بازماند حقیقت آن که تو در بند است  
 طبیعت از خود دوری هانی بار همان خود را عادت تمام کند



چه کردی ترک طبع و ترک عادت نماند ز تو خود خواه دارادت  
 خلاف حق اگر خواهی تو خدای جو خدای بر مراد خود تو خدای  
 یقین دانند مردان روزه که از ضد نیست سود هیچ بند  
 کجی که بند خواه خویش بر قضا قیامی بندگی مدد او دست  
 نه هر جانی که یابی احتیاج یقین باید که میخواهد خدای  
 جود اندک بخت است تمام نماند از بندگی بر حق و تاج  
 چه جانی بسیار در احتیاج چه جانی ملک تحت طوق تاج  
 که تا کرد این معنی نمی یمن قضیه منعکس کردد بگویم  
 بگویم ناید اندر دین فساد مریدی را ز اول نماند ای  
 محبتی بود پس محبوب کرد بر آن که طالع مطلوب کرد  
 محبت اندر او چند آن اثر کرد که آن محبوب را بخوش ترک کرد  
 جان مستغرق محبوب خود شد که از یادش تمام نماند  
 ندارد که ای را توان احوال بود چون مرده بر دست خیال  
 در آن حالت که یابند او خوشن مرا عشق بود محبوب دلکش



بهر چه از حضرت پیر یار یزد  
 بود از جان دل را ضعیف نمود  
 نیاز و نیاز به نگاه و سبک  
 عبارت از نیاز اندر او را  
 بس آنکه با خبر گردد ز هر کار  
 شود که خوف بر وی چنان  
 ممکن گردد از حال خویش  
 که صاحب حال باشد مرد خویش  
 هم از حضرت خبر دارد هم از خود  
 شناسد بدو نیک و نیک از بد  
 بود این مرد مجموع المعانی  
 حقیقت خفته در آب زندگانی  
 بود کن اقدار در جلا کاست  
 که تا ضایع نکرد در در کاست  
 شناسد هر که او بخویش  
 کمال بندگی زین پیش بود

**در بیان ادواج خاص الحام**

در آتش خواب مانده بر آتش  
 نماده بر سرش از بند آتش  
 درون پرده دیدار ادواج  
 شده از نور تابان همچو شمع  
 جمال معشوق منظور آید  
 هم از نور وجود نور آید  
 همه بر جاست از ذات کائن  
 شده از شمع در راه کائن  
 چه گشته در جمیع چو کج  
 بغیر و کفایت در گشته آید

هم از روی معنی گشته یک  
 همه فارغ شده از نام و از  
 همه حیران وقت لیع آ  
 درون پرده اسرار آید  
 همه در عشق صاحب گشته  
 محبت را بجان در خورد گشته  
 همه محبوب درگاه الهی  
 همه مقصود صنع پادشاهی  
 همه اندر کشیده میل از غ  
 محبت بر کشیده جلا داد غ  
 همه در سستی فقر میکن  
 شده از ادوات توین میکن  
 براده جلوه را پوشیده ز غ  
 بگو تا نه اسرار خود باز  
 شده فانی ز خود باقی محبوب  
 همه هم طالب هم گشته مطلوب  
 ز غرت یافته هر یک نصیب  
 بعد از آنکه هر یک قریب  
 ز دل آید شده در اجماع  
 نه معجزه خسته هرگز بر مان  
 نه از ادوات درگاه الهی  
 که ای مقصود صنع پادشاهی  
 همین جمیع خاص صحبت تو  
 عطا یافته از رحمت تو  
 همه از نور تو موجود گشته  
 از آن نور تو خود موجود گشته  
 بصورت جلوه میکنند در دین  
 بمعنی جلوه بی بودند و یونین

خوش آمد خواهد داشت جمع برود شده اند محبت مست محمود  
 بغیر و مکتب چون در میان جمع بگشاید بمعنی چون یکی شمع  
 چو در آتش دوزخ میانی بصورت نیرنگ نشان  
 در آن جمع نمودار شود که شد در جان هر یک همچو طوقی  
 بگردان لطف خود در عالم باخوبیت ایشان را مکرّم  
 شرف چون نیت ایشان از آن است بر آمد جلد و لام  
 شراب غریب ایشان نموداد برین چه کسی کج کرداد  
 بمسکین چو ایشان را تقیید همه احسان عین ادب دید  
 بکاج صحت ایشان خوشی که ناکرد و مات کاران را دست  
 بصورت چو یک بار آمد زمرج بچو در هر دو عالم کنت مجامع  
 رزوق صحبت ارواح ایشان نمیند زرد زرد طایف خویش  
 ندانند که ای ستمبار حضرت بگوئی بر شیشه دار حضرت  
 وجود تو زهر حاصل عالم زخورت کار جلا با نظام است  
 بصورت اهل صورت را که نماند خود که در آریم در کار

بخیه یار غار اهل دل باشد بهت یاسین اهل دل باشد  
 چو خوابی صحبت ارواح ایشان کردی منتفی از ایشان  
 همان صحبت حواله بانهاست در آن حالت که مار با بونداست  
 چو معراج ساز آغاز کردی در آن حالت بران ناز کردی  
 در آن چون راز حضرت می شدی چو ارواح ایشان جمع می شدی  
 شدی چو در دهنش بر آن شدی که بودند ز نور کشتن شدی  
 بری معلومش از نور نبوت که هستند جلای اهل نبوت  
 در جانش جلا صاحب گشته تمامت حاصل آن در گشته  
 پناه امت پیاده باشند تمامت ایمان غمزه باشند  
 شود از راه ایشان نمیدانند بیابند ایشان از وجودش  
 چو معراج ساز او خردت بری عالیتر از معراج صورت  
 زنده و هر سر و کلاه بر معراج ندانی تو که تا چون بر معراج  
 تو چو معراج ظاهر را ندانی بباطن چون سی پیاده ای  
 شبان روزی بدین معراج هر معراج قوی کشته قوی



بهر مواج قوی را حق خود است  
 تمام کار هست کشت از او است  
 تو قدر هست احد ندانی  
 بیاطمینان چون بی چاره میانی  
 جدایی قدر این است که نیست  
 که این از حد هم تو نیست  
 بجهت خویش میگوئی در شک  
 ترا بر ناید این از شک  
 توانی کار کردن کی توانی  
 مگر در بحر خود را باز دانی  
 بدین کار باز در میان  
 بدین نعمت بود جان در میان  
 که تو زین امتی پاکه گزیده  
 همی از بهر رحمت هستی  
**در بیان آنکه باب تو به بندند که ختم ولایت نباشند**  
 خداوند جهان دانای کبر  
 بر فرزند این شیخ خاور  
 به قدرت چون پیداورد  
 ز بهر مسکن اولاد آدم  
 بعلم و حکمت خود کرد  
 بقای این جهان چند مقدم  
 که مانند اسب او را پیش  
 مانند جوادان دیگر بایش  
 یعنی میدانی که تا نباشد  
 نخواهند کس از خضر بران  
 ز بهر آدمی یاد هست کیتی  
 باین طایفه آباد است کیتی

که بگویدند از اینجهت

در بیان آنکه باب تو به بندند که ختم ولایت نباشند

دو فرزند آدم را باشد اینچنان  
 بمعنی بصورت کشته شدن  
 کرده اولیا و پیغمبران  
 که خاص بارگاه کبریا اند  
 دوم فرزند این اولیا  
 بود در خلق در این عالم  
 جز اینها جلا چون تمام باشند  
 زمین غافل و بی کام باشند  
 نه از خود گفتند این نکته اینچنان  
 زمین گشت خویشتن و زان  
 بصورت آدمی بسیار باشند  
 که در خضر سزای ناز باشند  
 بخشنه آدمی چابک است بود  
 که تا بر ناز و دروغ ز تو بود  
 بود است نبی را چو فرزند  
 بمعنی باشد و را یار و یویند  
 کسی باید که او را بر حال اند  
 که خواص ایشان در آل خود  
 بخشنه هر که را آدم دهد بود  
 بود فرزند او دلخواه و دلجو  
 شد از معنی بصورت اینچنان  
 بخشنه از زمین معنیها کند کار  
 زمین بشنود و از روی ارادت  
 یعنی میدانی که تا یابی سعادت  
 که تا مفتوح باشد باب تو  
 ولایت را نباشد قطع بود  
 بهر توفیق هر دو در زمانه  
 بود صاحبی در هر مکانی

که باشد از زمان از دی شرف  
همان جادو مکان از دی شرف  
وجود او بلا دارد کند دفع  
بجمله مردان از دی شرف  
نباید خشمش از تار و خنجر  
که کرد و آنچه یکسر کرد  
بصورت تاجی باشد از این  
که کرد کسی از محشر برین  
چو اینان رخت بر بندد  
شود پیدا علامت مهای محشر  
چو بردارد تمامت اولیاد  
قیامت کشف کرده آنکارا  
کسی کو غیر این بند جال است  
و که کند این را ز دبال است  
یقین میدن که این کجاست  
بدین قول افغانی است

### در بیان قوت ای معنی

کند تقریر این معنی  
بجز این قوت و این معنی  
و که کون قوت دیگر حیات  
که دارد هر وجودی را شایسته  
حیات و قوتی از روی معنی  
مرد باشد و از کوی معنی  
که آن قوت دمی بر زده کرد  
حیات آن وجود سر کرده  
در این عالم که خواست فانی  
سخواه گشت اصل زندگانی

هر آن قوت تمام هر کوی  
بود باینده زین قوت کوی  
یکی نفسانی اینان تا که دانی  
دوم روحانی اصل زندگانی  
سیم ربانی آنکه حقیقت  
بدان زنده شود عالم طریقت  
حیات بشری از زمانه  
بدینا باشد ای یار یگانه  
بمان و دل و خند و جوینده  
تو میداری که همه شده  
هر آن یک که کند دینار و شتر  
تو کوی با و سر بر چرخ  
بود از معنی صورت چو مرده  
تمامت خون و کرده  
بود این قوت نفسانی این  
که میدارد ترا بپوسته حیران  
حیات قوت بعضی اصحاب  
بود از ذکر و طاعت ملک دریا  
اگر یک در دوزخ قوت کرد  
همان صورت برینان موت  
ز خوف و دوزخ و ترس جهم  
حکمران باب دارد دیده بر غم  
همیشه با غم و اندوه باشند  
یگانه خالی از اندوه باشند  
بنیم خوش را جویند ایم  
در این اندیشه میباشند ایم  
سود ظاهر اینان در دستان  
سخنهای کرامات و قرائت



اگر چاره دل جهان بنده باشد / بوی عیش و عقلی زنده باشد  
 بود در حالی این قوت در آن / نباشد هرگز از جری بر آن  
 حیات قوت اهل طریقت / که آگاهند مگر از حقیقت  
 بود در این همه از محبت / نه در ذوق مایه از آید  
 نه امید بهشت و خوف آتش / شده یکباره از اندیشه آتش  
 ترک جلد ستمها بگویند / که امانت در دست او نه  
 نخواهند کسی ملک مایه / ندارند شکر کشف حالی  
 زیادت را که نشان کونش / مراد خویش را غرض دارند  
 بود در بانی امر قوت یکی / بران قوت حجت را مینمایند  
 بران قوت هر که در نیکی / قضا یکباره از وی روی برتافت  
**در بیان موهبت ریاضت چهاراربعین و کیفیت آن**  
 بهادی بر نیاید این چنین کار / ریاضتها کشیدن باید ای کار  
 بسی عظیمها بر خود رساندن / عیان خود پست بر دادن  
 مری باید ایچ اندر این راه / که او مانند سرکار آگاه

تن اندر راه

تن اندر راه دین باید برادر / چهارت اربعین باید برادر  
 تراد در بعینت بر باید / که مر خوب ترا تعبیر باید  
 طبیب معنی آمد بر سر کار / بدین دعوی مکن ز غمار کار  
 طبیب حادث باید پندش / تو معلول هزاران علتی میش  
 اگر بی بریایند بعینت / در بسطیان در آن یازده  
 در کفنی زو مانی ندان / تو ربانی ز سخطانی ندان  
 هوایی را حدانی خوانی / فرو بند بر تو کسیر آن راه  
 اگر بامست خود همدگر دی / بر بر پای شیطان بر کدی  
 بمانی در خیالات پوئی / بمر اندر نیایی ز دوری  
 علاجت بعد از آن کردن / که غول است از راه ران  
 مجبور بر خود ز هزار دوری / تو میکنی و ایما با او صوری  
 بخیع حاضر در گاه او باش / مدام اندر پناه جاه او باش  
 بصورت کرنوی از پر خود / بخیع ز منو یک لحظه مجبور  
 بخیع چون نوبی همواره حاضر / بود پیوسته سرت در تو حاضر

چه غایب صورتی حاضر صفی است  
 که تا بر دهن نوی از صفی است  
 بصورتی که نشوی از خبر خود دور  
 بمعنی تو مشو یک خطه وجود  
 بمعنی چون نوی بخواه حاضر  
 بود هر چه هست بر دست و پا  
 بمعنی چون که غایب کنی ای یاد  
 بردن رشتی بقیه از جمع یاد  
 بصورتی حاضر و غایب بمعنی  
 بهر رزق تهی بقیه از جمع یاد  
 بزرق چله دعوی بقیه  
 کرد و از تو راضی هر که ای  
 بمعنی حاضر و غایب بصورت  
 اگر دقتی تو کردی از غیبت  
 دراز و غیبت صورتی دراز  
 چه معنی نیست غایب کنی  
 بگوید که صورتی است بریت  
 که کلام صورتی است بریت  
 دلی چون تا به معنی است ای  
 بمعنی نمی خود میکند کار  
 مانند این چنین کار چه بسا  
 خبر دار آن معنی را بود بس

در بیان اربعین اول

چه کردی در اربعین اول آغاز  
 نه کس تا توانی نوی آن از  
 در آن روز که آن غایبی را آورد  
 بکم خوردن ترا باید آورد

بجای

باید استیلا طعمه کردن  
 پس آنکه اتمه از خود شمرد  
 کنی هر شب بتدریج اندکی کم  
 که تا از نفس نایزدت غم  
 شب اول و صد روز هر روز  
 بدان خوردن نشاید آورد  
 بهر شب کم بیکم پنج درم  
 که تا یکم کرد و قوت کم  
 بدان ترتیب پزیمه کن  
 که تا قوت شود بخواه پزیمه  
 همان پنج مقرر تا جسد  
 که تا ضعیفی نکرد در تو ظاهر  
 اگر میلش برین باشد و چرب  
 مشو با نفس خود پیوسته در قرص  
 بهر هفته بخور شیرین چه چه  
 در آن معنی کن با نفس چه چه  
 دلی باید که یک گوشه کنی  
 ماند کن گوشه خلوت نشینی  
 اگر حجت خلافت هم اند  
 ترا بهتر که آن پوشیده ماند  
 پریشانی از خلافت حال خود  
 که کس واقف نگردد نیک و بد  
 اگر معروف خواهی شد باین کار  
 بردن جمع باید شد بجا  
 یکی گوشه کن از بهر خلوت  
 که تا نایزدت آرام و خلوت  
 چنان حالی که باشد سکنه مار  
 در او اندیشه میکنی تو بار یک



دلی پوشیده باید آن بکس  
 چنانکه انجائی تو دانی پس  
 اگر بترتیب نرسد پاک نبود  
 دم او بر تو جز تراکی نمود  
 بهر جانی که او گوید تو نشین  
 صلاح کار خود بگردان  
 مکن ترک جماعت آن جمیع  
 بری شوازه ریاده و ذوق جمیع  
 بدون میرد ولی از غفلت بگریز  
 بصورت با کسی اندر میان  
 همیشه با خود در کمال  
 بجان که بدل در فکر مانی  
 بنصف آخرت بپسند  
 قطع میکند از نیک مباد  
 شب هر جمعه را میدارنده  
 بجان بشنود ایمان در دانه  
 اگر نوری چینی یا خیالی  
 نظر با آن مکن در هیچ حال  
 اگر بریت بود از بر سر  
 هر شکل از ادب غیر بر سر  
 بصورت که بود برت تو دود  
 مدار احوال خود از سرستود  
 اگر ممکن بود اعلام کردن  
 بر بر خوشتن پیغام کردن  
 مدار احوال خود پوشیده  
 که برت خود سازد جمله بر  
 چو بر انجا نباشد ذکر میکن  
 در این معنی همیشه فکر میکن

هم آن احوال را پوشیده میدار  
 که خود کشون کرد و برود  
 بیشتر از این تسبیح کن ذکر  
 بگو عشره دوم تحمید با فکر  
 در تهنیل باید بعد از آن  
 که تهنیل است از تو بهتر گفت  
 اگر دولت بود یار و رفیق  
 با خوار اول در بعین

**در بیان اربعین ناسیه**

پس آنکه سازد ترتیب سفر کن  
 بیک خونین را از خود بد کن  
 تو اصل کار خود را بشی  
 که دوستی نیایی در وقت با  
 ساز از جان تو ساز اربعین  
 که آری زود یار و معین  
 بر آرد اربعین با فی ای  
 توی از خود ندیده فارغ ز غبار  
 بفرمانده مستغرق  
 بری شسته و شرک و کبر و  
 بر گرانده ز با بدل موفی  
 مدار ای که تابی تو صادق  
 مکن ذری بحر تهنیل جانا  
 که تهنیل است بهتر ذکر دانا  
 دل خود را بحد و حد مجبوری  
 که ناکاهیت بنماید چو روی  
 اگر روی دل خود با رایی  
 تمامت برک خود را دریایی

در بیان اربعین ناسیه

کردن قوت خود کسر نیاید  
 بهشت این نفس خوشتر از راه  
 بقدر طاقت خود خواب کرد  
 زنجوایی منو بیکاره بگوید  
 شب هر چه بیدار بماند  
 بجان دل اندر کار بماند  
 جان میگوید این در را بگشاید  
 لکن ایندو بیخند جرم است  
 بر میان این بعضی خون بر آید  
 بجان در ره میانی بر آید

در بعضی حالت

سیم را چون که خوابی کرد  
 تو خود را از تنه بپرداز  
 بر یکباره از تن جسم  
 هم از امید غلبه خورم  
 تو مطلوب حقیقی را که میبند  
 که بر دارند از جان تو صدمه  
 مشود در انتظار کشف حقیقی  
 که در بردارند از آنکه معنی  
 جز از حق جلوسد او نیست  
 زینش اندر بر آید به است  
 مجرد گشتن از دینی و عقیقی  
 که تا باری بیانی نزد مولی  
 بقدر قوت خود کم کن از آن  
 که تا آسوده کرد در آن در آن  
 مشود خواب از تن جدا  
 مرن در حالت خود هیچ بماند

قوت کن ذوق ذکر حاصل  
 منو یکدم ز ذکر و فکر غافل  
 بغیر از فکر توحید ذکر کن  
 مکن در هیچ تسبیح تو کفر کن  
 زبان ظاهر خود را تویدم  
 بدان گفتن بپندار و قایم  
 که تا کو میاند در دل بماند  
 که از گفتن بیاید زبانی  
 خود ذکر دل ترا اندر آید  
 همه احوال تو یکسر مگردید  
 خواب خود خود بزرگ کن  
 که میست که میست شیار کن  
 دلی را که اندر او این در آید  
 چه جای خود و چه جای خود را  
 کشش از مغرب مذکور آید  
 وجود خود از آن سرور آید  
 برین دولت خود کردی تو سوار  
 شود مکتوب بر تو بعضی اسرار  
 اگر هستی تو عالی پنداری  
 متو قانع در این به خیر آید  
 چه عالی هست آید مرد درویش  
 کند ترک وجود هستی خویش  
 بلال تو بهمت بدر کرد  
 بهمت دل که صاحب در  
 یقین میدن که بهمتی مرد  
 که باشد بهمت در خود  
 چه عالی هستی کردی بر آید  
 بود عالی هم پیوسته زار آید

در بعضی حالت



بنا از بهت عالی برآورد بس انکار بعین دیگر آورد

ادبیه رابع

جو کردی در بعین رابع غار بخت خوش را از خود بر داز  
در این فتنه که کون کردی که خوابی گشت اینجا صاحب حال  
سوی مرده و مستی بکشد که بر تو نماید رستی در کار  
برگ زد که در خود بگوید بگردد دلت آنکه بگوید  
مکومت ادای هر سازی را با خود دهند از بهر بازی  
بیانی تو عنایات عیال بیاید بخت از خود زنی  
دگر که خبر از خود ناری که تا این رابع را بر سر بازی  
مکدر صبح آخر روز با جبار هم از خود بیاور کردی بهم  
چنین که بر سر آید از صفت باد و کوه با جانند درین  
برین دولت نیاید هر کسی که آنکس که باشد خاص درگاه  
در این کس که باشد در بخت بخت دایما از خلق مجبور  
که روزی او بگذارد از صوم بود خالص از خلق در انعام

سرد و آتیم بیضی اگر دارند از این بدینها در گذارد  
هر آن کس که از این را بگوید شود حاصل بحد و جهد  
بر اینها گفت کرد آن کس که از این باشد بر حمله مقدم  
از این بگذرد فلان سازد که با هر کس باشد کشتن این  
چو چهار رابع آمد به انجام در کون ریزم از خلق تمام

در بیان سماع و کیفیت آن

سماع اصل برکت اندر این جویابی سماع دل کردی  
اگر سماع دلت نبود مدینه میو شد بر تو کیر این معانی  
کسی را که سماع عشق شود حقیقت دان که او شوق شود  
بنای عشق باری شوق باشد کسی دان که صاحب شوق باشد  
کسی که در این سماع معنی باشد از سماع شمع معنی  
بود معزول از سماع حقیقت باشد از صفت صفت حقیقت  
و در جان دلت از ذوق محجوب نه طلب باز او هرگز نه طلب  
نودا و صفا او کیر خنده تواند ازنده داشت مرده

اندام هرگز نیاید هیچ کاری  
 مگر صانع کند در روز کاری  
 هر آنکه منکر اهل علم است  
 نباشد آدمی که در سیاست  
 سماع اند چه اصل معنی  
 و صاحب دق نمواند بر  
 بر پودر این مرد گاه  
 سازد از دل زد در این راه  
 نباشد کار هر فردی آن  
 سماع امر حقیقت به مردان  
 زمان باید پس آنکه خوش باشد  
 پس ازین تا شود پوده جان  
 و نهایت شرعی در دو باب  
 زنا و منافی بیستور باید  
 از آنجمله اگر یک چیز کم شد  
 چه سادی دل اندوه غم شد  
 دلی بر میدی نه برست دلم  
 که نفس او بهستی نت قایم  
 چون تاق و مجامعت شد  
 نماید از همتش در راه خاک  
 ز کفست خود به خود پرازد  
 یک مرتبه کبی مشبار کرد  
 زبانش ایما کو یابی این راه  
 بجان دل بود جو یابی این راه  
 تاجی از کدورت پاک کرد  
 بر شوهر چون تر با که کرد  
 نباشد طالب جاه و مقامی  
 بود پیوسته جو یابی سماعی

را و از

را و از خوشی که یگر خوشش  
 رود از شوق جامه عقل خوشش  
 بوی وصل جان زنده باشد  
 بغیر وقت او کوینده باشد  
 جوین عالم ترتی کرد در حال  
 در اوطاف هر کرد قول آ  
 مگر کوینده خوب موافق  
 قرین حال او مشوق عاشق  
 خوری زین مجمع آب زندگیا  
 بدل هفت روزی جان ناکد آ  
**در بیان شایسته بازی و انگشت بازی که می باشد**  
 شنیده باشی بکمال حال  
 مشو مگر تو را حال شایه  
 ز سر پرده کن کار ای  
 جو بهستی طالب کار ای  
 ز کفتم مشو مگر با این  
 که تا کارت نکود و کیم بر این  
 ز صاحب بزرگ انجماعت  
 بود قومی که دارند استاعت  
 که این را نظر مانند باشد  
 که تا نشا پد شود یکبار و ده  
 بود عالی مقام و حال  
 ندانند و بکمال احوال  
 نباشند و گذران شایسته  
 بود عالی نظر انسان شایسته  
 بود پیوندش از روی معنی  
 که باشد میان این سوی معنی

در بیان شایسته بازی و انگشت بازی که می باشد



زنده انگشت زار دایگان / مباد برده بر روی سراسر  
 در ملک آنجا کند سالی سواد / که تا خود شود در سراسر  
 کند اندر فضیلت خوش بر پا / بر حد طبع خود رسد باز  
 از آن پسین هر چه گویند / بجز اندر دهرت بنشیند  
 نشانه ما بزرگان وادارگان / که تا مگر نبرد کس غبار  
 بگویم زین تنی زود رباب / که تا مگر کردی بیکه از خراب  
 نشان آنکه هر بار باشد / بن هر بار از صد بار باشد  
 کند هر خط صد درود بگفتن / در آید هر چه صد به بیان  
 بصد زنجیر است نمون / بر آید برادران جان  
 نه زده هرگز از دست حق / به هر طریق شرح پیوست  
 نشان دیگران به داران / که تا به صلاح آید از حال  
 اگر باشد عیسا اندر داد / صلاحیت بر او پیدا شود  
 کند ترک او بیکه شوق عیسا / پیوسته بر ابراع شرح دایمان  
 شود صاحب لایق باشد / مباد بیداریت ناپاد

اگر او از پی ناپاد در جهان / بود از عشق آموخته و خوش و خیر  
 رود او از پی ناپاد در جهان / گویند برش بیکه نیکو باری  
 نشانه خود کند بایگان / از او بگریزد و میگویند انکار  
 بود شیطان همیشه بر او / بنامند هیچ خبری هم سراد  
 بگشتم با تو سر کارشاید / بجان دل نشو اسرارشاید  
 بود ناد چمن بر دیکانه / که تا به نامند ازین بهانه  
 بود ابر حال خاص الحاق در آن / کسی را نبود انکار بر آن  
 بنامند کارهای هر عیسا / ز عیسی در دهرهای از بیای  
**در بیان ادبی که تحقیر کرده باشند و ادبی که تمجید**  
 زین که طایفه نشین تو بار / در وقت دل تمامی ادبی  
 که بهی علم ظاهر را بنهند / قریع اصل او یکسر بداند  
 بکار آید علم ظاهر خوش / شوند بنامی اصل طایفه خوش  
 کم آید سهوا در راه حق / که نور علم آن است چون  
 شوند خواص در بحر معرفت / بنامند از او در حقیقت

در بیان ادبی که تحقیر کرده باشند و ادبی که تمجید

روش بس تیز دارند ازین <sup>راه</sup> سرکار کردند زرد آگاه  
 بیابند انکهی علم عطایه <sup>کرا</sup> در روشن رخ دسرخدایه  
 شود علم لدنی یاریان <sup>برای</sup> در دو عالم کار یاران  
 چنان علم لدنی را برآیند <sup>ز</sup> جلا علمادام نشانند  
 بودند اقی کره ای چندی <sup>نه</sup> استخوانه و بسج و فتر  
 ولی اعمال یاران جلا <sup>موا</sup> فی باشد اندر اصل کار  
 بتعلیم خدا علی برآیند <sup>کر</sup> آن دانشی جز زنده نماند  
 ز قول و فعلان هر چه گایید <sup>بود</sup> سخن اندر شرح و شایید  
 همه احوال یاران <sup>حقیقت</sup> شرح باشد آنچه گویند  
 اصول شرع و قانون <sup>بر</sup> اندر حکلی اندر حقیقت  
 از ایشان کسی برسد <sup>جواب</sup> آن گویند سبب  
 بودند از جلا قوی باسلامت <sup>بر</sup> یاران که در هرگز نکاست  
 حسنی ناید اندر راه <sup>بود</sup> کوی سلامت جایان  
 بر راه شرع و تقوی <sup>بهر</sup> حال خود از کس نشیند

انکه

چو کس نیک نطن باشد <sup>مرا</sup> نکو بود در دین بر یاران  
 سلامت در زبانش جمع <sup>نم</sup> دگر نده مکر بر یاران قوم نمیر  
 که یکدم با سلامت <sup>همیشه</sup> در طاعت غش نازند  
 نکرد و صادر از این <sup>بجز</sup> تقوی نبیند هیچ راهی  
 بر دم بر نماند ظاهر <sup>که</sup> ناکوید هشتاد جلوه گیش  
 و لیکن ترک یک سنت <sup>بهر</sup> خود در بدعت نبیند  
 بزرگ جاه کآن سدی <sup>بگویند</sup> و شوند فارغ زهر غم  
 ز نام و منک خود <sup>چو</sup> انکار یاران کردند

### در شرح کشف اولیا

سر کشف است اندر این <sup>بر</sup> یانی تعلیمی خضایی و عیانی  
 بود علم خستین کشف <sup>اگر</sup> باد عمل باشد ترا یار  
 وجود است از خودی <sup>بسی</sup> انکه کشفنا باشد خضایی  
 شود این را برین <sup>در</sup> این هر دو بود و آن چشمت  
 بیله اندر عیانی <sup>در</sup> آن را زبانی ره نیابد



تو یارهای در نهان شک  
 که تا صبح کرد در تو افکند  
 شود سپید و چون تو شکست  
 همان کو یارها تو شکست  
 چو دایمی کینه غرازی  
 به بند در تو هم راه غرازی  
 بود پرکش ظاهر نانی  
 که او پیدا شود روشن پای  
 نشان کشف علمی را تو نشانی  
 که در هیچ پشته باس افکند  
 شود مینا در تو شکست  
 همان کو یارها تو شکست  
 بود جاری چاق بر زبانت  
 بسی پوشیده اگر در عینیت  
 بران اوصاف چون صوفی  
 اگر کوئی سخن موقوف کردی  
 برانی باز آن کشف تو میدانی  
 که بران اندر زین کشف مجنونان  
 یکی ذوقیت در کشف تو میدانی  
 بران اندر آن بحر مرد خدا  
 که میگوید شیطانی را تو میدانی  
 که میل نفس افریغ بدین ذوق  
 چنان مستغرق کشف شود  
 که در دخیالی و از خواب بیدار شود  
 بود عشق زبانت را بکشف  
 که کشف را نه تواند نهفتن  
 ربانیت اندر این مبدی  
 که کار تو مکرر کشاید

هلم:

چو کشف استواری مانع تو نمید  
 زبان خویش را داری تو بد  
 شود بیدار تر کشف خیالی  
 بسی صورت در ادب تو حالی  
 بسی آواز آید بگوش  
 که آید دل را نکالت بگوش  
 بسی احوال غیبی را بدانی  
 که باشد رست در جمله معانی  
 یک لقمه زبانت خود در آن  
 که تابسته بگرد تو این  
 زان آن پند بگرد را در آن حال  
 بگرد در روشن حلال احوال  
 شود نوری ترین چشم  
 که ربانی بود آن نور باهر  
 بر کس کو نظر کرد آن حال  
 ز منظور او کند معلوم احوال  
 در آن حالت بصورت در آن  
 حقیقت معنی هر یک بر آن  
 برانند کسی را کو سفید است  
 هم آنکس را که از حضرت بعد است  
 قیامت نقاد کرد در آن  
 که بروی کشف کرد در حلال احوال  
 به بند صورت اطمینان  
 شناسا کرد دل تلخیص را هم  
 بگوش از تحمید ملایک  
 همان تسبیح و تحمید ملایک  
 همان تسبیح حیوانات کبر  
 شود معلوم او را ای راور

سر هر بشود از ابد اند  
 از آن دارا چهره بماند  
 نشان چشم و رخ جانت است  
 کسی داند که او صاحب است  
 اگر خواهد که در عبارت  
 دیاگری بگوید در عبارت  
 در آن سر دقت و بهوش کرد  
 یقین بچاقی خود بهوش کرد  
 کتا ای حالش بر شنیده  
 کسی از وقت حال او اند  
 چه عالمی کرده که نفس نهی  
 بخواهد در سید انبیا  
 شود نوری ترین چشم از رخ  
 بر آن چنان شود از اصل تابش  
 وجود خویش بند سکه یافت  
 چه عالم شود هر یک یافت  
 درون خود خلعت بپوشد از آن  
 شود چو نقیض چهره از آن  
 بگوید چو باز برگشته او  
 همه عالم همی بیند چو نقش  
 در آن عالم تن خود غرق بیند  
 بر آن از حلقه اندر زرق بیند  
 در دوش سواد باشد از آن  
 پس آنکه با خود آید و در کار  
 وجود خویش بند همه کار  
 همه عالم بنده پس برودن  
 جهان یکسر شده بر روی چو

در این

در این عالم تمامت او نیست  
 چه شخصی بند او از روی  
 بجز آن شخص لطیفه شن پاک  
 نوشته بند او خطی که لو پاک  
 پس آنکه بند او نوری کرده  
 که خیره کرد او از روی دیده  
 منقش باند او نور مطهر  
 و آن نقش را خواندن  
 بر آن نقشی که آن نور پاک  
 تمامت همه للعالمین است  
 یکی صورت شود بپا از آن  
 که چشم بد بود پیر از آن  
 که باند معنی انصورت پاک  
 که اندر و صفا و گفتند لو پاک  
 بود آن صورت زیبا چه  
 همان آن طلعت زیبا چه  
 در آن حضرت بر آید جلالتش  
 بر دوازده اجاب نامش  
 باشد دیو نفسش هم میدان  
 همه مالک شود در ملک میان  
 شود نویسد از آن شیطان  
 نیاید زدا و دیگر  
 من هر که در آن کس تقابین  
 طلاق هر دو عالم داده باین  
 پس آنکه از فنا هم فانی آید  
 بصورت همه نقش فانی آید  
 حقایق مایه از حق بیگانه  
 که آن باقی بمباید جاودا



پس آنکه بنده فوری  
 نهانها عیان بنده اران  
 بهمت بگذرد از بخت برتر  
 سلوک راه حق سوار باشد  
 بود هم جمع و هم ظاهر  
 فزون زین است نگرانی  
 نشانی زان شایده باز گفتن  
 در این فصل از نظر قوی نزدیکان  
 توانا هستی خود در محال  
 نیفتد تا علم و عقل خویشی  
 بر علمی بخشند خدا  
 از آن علم از بخشند حیای  
 شود کمزور بر تو ایمنای  
 حیرانگیزی از عقاید  
 رساند عقاید با معاد

سلوک راه حق سوار باشد  
 بدین که عقاید بیگانه  
 مشور آنها که گویند آنچه را  
 که باشد این سخن عین حقیقت  
 که نادیده کرد در این  
 بخود توانی این به و این  
 بود کمزور کرد بر تو احوال  
 اگر گفت میگرد میست  
 که تا آزاد کردی از کس  
 لباس مغفرت بوی تو در  
 بوقت مرگ دانی آن معانی  
 که آنحضرت که آمده که دیدی  
 جوهر کردی در حضرت جام و  
 هر کس که کند بر تو سلامی  
 کسی تا ند که او بسیار باشد  
 سخت اندر بانی و تباری  
 باشد آن نباشد با دشمن  
 مشورت تو بر احوال این  
 بر باید بر این دیدن  
 شوی فارغ هم از جاه و هم  
 بنده داد و در کمال مطهر  
 بخشند همه سهو و صغایر  
 ولی پوشیده باشد بر تو احوال  
 که روشن کردت دار نهایی  
 خوشتر تهای معنی را چندی  
 مانند در دوستی هیچ علت  
 اگر او خود بود مجرد عالمی

سعادت باید دل تو به / که چون بروی سدا نیاورد  
 بسی دادم ازین در معانی / بگویم که تو نه ایلی است  
 زیادت زین نمی یارم دیگر / در این معنی در قصه زین است  
 اگر محرم نوی بدی مرا / سوزد که سوز بر تو ای معنی  
 ز لایقش مافت چون شود / که کجاست تو بوی از این خاک  
 شود معلوم که سزاوار / نماند در دور نیست هیچ انکار  
 چه مگر با نسی این سزاوار / در این کفایت ادویه خوانی  
 چه برستی خود زانگی را / نه این زوق این دیوانی  
 منم دیوانه ای مرد یکانه / نخواهم ترک کردن این خانه  
 چه دادم ای برادر این خون / بجان دل خرمم این خون  
 طلاق عقل دادم علم بر سر / که باز این خون مرا ای سر  
 مبارک بر تو این زانگی / درین عالم این دگرگی باد  
 تو این معنی ندانی برادر / ارادت در دوش رخسار  
 بمسکین تو این دشت این / جو مسکین نیستی بود کار خود

چون

چه برستم در زانگی من / بگویم رزمی از دیوانگی من  
 اگر ایلی زین این نکته بشود / بگویند که این حقیر چه در ده  
 مثال از چهره اش خجاست / وجودش و ایما بر نود است  
 ز نودش بل معنی تو اقام / ز تابش ملک حضور نظام است  
 حجاب نهانست شخصی است / که مانند اندازی نفس قیام  
 از نهانست چینه نور و تاب / چه جای برده و جای حجاب  
 اگر کلام حجابی پیش کرد / برادران نشسته  
 محیط بر او موجی برآرد / برادران در دور کوهر برآرد  
 ز کجاست که چون درون کرد / بهر حال که درنده جان کرد  
 کجائی که کل دیوانی باشد / چه یعنی ایلی ازین جوی باشد  
 الف یک تریک اندوخته / نهانی هیچ تا او انداخته  
 معانی جمله موقوف است بر / نهانی جمله موقوف است بر  
 از آن حالی بنانند چینی / معانی را در دوش رخسار  
 باطن زود بود تزیین کلمه / ارادت هر شود در کسب کلمه



نابند یک الف یک حرف یک حرف  
نه معنی نه صورت بر کلمات  
که این را فهم هر غیری بعد است  
قریب این سخن از این معنی است  
اگر این شیوه گویم تا بخیر  
بود یک قطره رن بجز خضر  
از این شیوه بردارم سخن را  
بنوعی دیگر آغازم سخن را

### در مناجات

خداوند ارحم الراحمین فرود  
رکعتی را با من بخودی  
همی خواهم برین ایام باری  
بفضل خیرین ایام باری  
بفضل خیرین گویا کن زبانم  
که تا گردنهایم بایستایم  
بنور حق چو پند مرا بیا  
نیا در باطن دیگر در چشم  
بکلمه ها ترن کن دلم را  
کناده کن تاملت مشکم را  
برده در راه شرم استقامت  
که تا یام در راه من و سلامت  
مرا منم کن از مال شربت  
مبوسان برین احوال شربت  
بر هر بهار شربت ده توهم  
مکن موقوف یکسر در جردم  
منور کن بنور شمع چشمم  
مقدور از غیوریت کن شکم  
مقهر

انسان عالم کبریت و از حقایق الوهیت و ولایت و نبوت  
در عالم اولیایان و نمونه میباید لاجرم باید اول بیان  
عقل کلی از جانب علای الوهیت ذات تعالیانه حضرت  
نبوت کلیه طریقه که مبعوث بمقامه افکار خود نفس است  
امر خدا کردن حضرت ولایت کلیه سر فرموده بفتح باب  
اول از کلمه علویة تفصیلیه که مسمی است بباب الظاهر  
و باب البتوة و باب محمدی ص و باب الامر و باب البتة  
اشیاء نماید انحاء زبان حضرت نبوت کلیه و تقدیم مقام  
امثال امر حضرت علای الوهیت ذات تعالیانه حضرت  
ولایت کلیه طریقه را سراندا کرده بدخول باب ثانی از کلمه  
علویة تفصیلیه که مسمی است بباب الباطن و باب الاولایه  
و باب علوی و باب الامثال و باب الاجابة و تقدیم نماید  
تا برسطه تأملات ربانیه الهیه و الهامات ملکوتیه  
جبرئیلیه و صفات احدیه محمدیه نشأت علویة و خدایت

در مناجات

و لویه بر باطن اوست و باید عرف آخر از کلمه علویه  
 تفصیل نماید که سیم است بر مکنون بعد عین الجمع  
 نماید و چون از نشاء علویه و قوت هذیه و لویه کار مالک  
 بجای میرسد که غمان ملوک از دست بیرون میرود و غیب  
 مالک مطلق الیه حکیم خود را از امواج خطرات بیرون می  
 و لیکن غرقه های بکار جهان را در سیکری نمیتواند نمود و  
 اگر قانون ملوک که نتیجی مقام نبوت است از میان بر نشاء  
 شود راه افاضه عالی بر باطن او مستفاضه حاصل از عالم  
 که بر زج ذوق حقیقی است و متوسط بین العالمین که عبارت از  
 انسان کامل که مالک محبوب و محبوب مالک است منقطع  
 میگردد لهذا مالک باید از حد مطلق رجوع و نشاء سر  
 در تنبیه جذب با کفایت سرب کافوری ملوک بماند  
 و عود بمقام نبوت فرموده ممکن بخلق لاهوت و شهادت  
 با و اب ملوک گردیده بکافیه بکلمه تفصیل نماید محمد عیسی

که عبارت

که عبارت از نفس جمعی تفصیل است حکم نماید و کلام  
 را از نشاء مقالات محمدیه اولیه و اوسطیه و آخریه که  
 از کلمه جامع اولی محمد و اوسط محمد و آخر محمد است  
 فرماید و چون بواسطه اشتغال ملوک ملوک بر بیت قوی  
 بر نشاء انشاء قلب را عباری عارض میگردد و حجابی رقیق  
 چهره میپوشاند نباید که در حوائج اعمال او را در موقوفه  
 یعنی در سجده فکر با نارغ با حضور تمام در آفتاب  
 که توبه بحضرت نبوت ذات تعالی باشد و استغفار از حضرت  
 انسان کامل که ظاهرش صورت نبوی محمدی است و مخفی  
 باطنش معنی ولایت علوی است بکلمه مفتوح که معنی  
 کنوز دل است حکم نماید اقلای دفعه یا دفعه یا دفعه  
 دفعه و اگر حضور و اقبالی باشد هر قدر که خواهم بگویم  
 کرد و او را در نماز فجر و نماز عصر و نماز غار را بر بار حضرت  
 سید الشهدا و قره عین الاولیا و وسط النبیین است



اولی حسین بن علی و حضرت محمد رسال الاولیاء  
 ولایت الاوصیاء علی بن موسی الرضا مقام نماید  
 و در مقام خوب بوجوب التزم الموت من اجل حالت  
 نزع و خفایا موت و مناسبت مرگ و توفیق  
 بر صورت مقام تسلیم و خا مقدم منزل رضا و نجات  
 باید به پشت خوابیده بملکوت او را و صلوة فجر طریقی  
 کرد و یک دفعه بکلمه محمدیه اجمالی و یک دفعه بکلمه علویه تفصیلی  
 بشرطی که حرف آخر سیمیه بکلمه کنون بعد از جمع  
 مکرر شود و یک دفعه بکلمه محمدیه تفصیلی تکلم نماید بکلمه  
 بختم باب قلب بختم بکلمه صدریه و برقیم لوح ناحیه  
 عقلیه ادب ظاهر را که داخل اغیار رد بمقتضی نموده  
 باب باطن را که داخل باریت بر رخا خویش بکشد و در  
 هنگام ختم باب قلب بکلمه صدریه انا ملو بختم مکرر  
 منضم و در همین شروع بختم نشوند کامل را که مشتمل بر  
 باشد

باید بختم مکرر منظم سازد و چنانچه اقتضای فعل بختم  
 با اقتضای قول نشوند و اقتضای فعل بختم با اقتضای قول  
 نشوند معارن باشد با شرایط مأخوذه سفیه و در  
 هنگام برقیم لوح ناحیه برقیم بکلمه عقلیه مجدداً بکلمه  
 تفصیلی محمدیه تکلم نماید بر این وجه که اقتضای تکلم با اقتضای  
 برقیم و ختم تمام حکم با اقتضای برقیم معارن باشد  
 با شرایط مقرره معهوده و چون بکلمه صدریه  
 خلیفه بکلمه قلبیه و بکلمه عقلیه خلیفه بکلمه صدریه  
 مناسب آن است که با بکلمه قلبیه که لغت بطون او را  
 ثابت است صلوة کبری که اشارت است بطون محض  
 دال است بر این معنی که لا یقع علی اسم ولا نسبة معارن باشد  
 و با بکلمه عقلیه که وصف ظهور را و کلمه محمدیه تفصیلی  
 که اشارت است بظهور حرف و دال است بر مظهر حق  
 و مراتب ظهوریه نوری معارن باشد و با بکلمه صدریه که

جامع بین بطون و الظهور است و برنج بین العین و  
 السّمود تشبیه کامل که جامع مراتب الوهیت و ربّیت  
 و ولایت و مثل بر مرتب ثلث غیب مطلق و شهادت  
 مطلق و غیب مضایقت معادن باشد استیفاء  
 حقوق منازل و معارج و انفسار و اجابت مقتضات  
 و معارج عمل آمده باشد و در آنکه انجمن سالک را مراقبه  
 سکینه قلبیه که از اعمال مستمره عین قلب است و در مقام  
 اقامه صلوة کبری که از رفیع دایمان قلب است  
 الدوام فی البیالی و الاقامه که جامع حرکات و سکات  
 لازم است همین مراقبه سکینه صدریه و عقلیه از باطن  
 نفع نشاء جامع بین الخب و السلوک و البطون و  
 الظهور است و گاهی که حجاب مراقبه سکینه قلبیه نشود  
 نخواهد بود و مخفی نماید که در مراقبه سکینه قلبیه که  
 فی الحقیقه توجه بحجاب کعبه باطن و قوی بشر قلبه مستعد است

و در مقام

و در مقام اقامه صلوة کبری خصوص بر تقدیر یک اقامه  
 بکل مرتبه باشد رنوز خفته عظیمه و کنوز مخفیة عظیمه  
 که در این مختصر نمیکند و مرتب از اعانه مولی تو فین  
 ترقیم رساله علیحدّه بیان شد است و الله اعلم الا علی  
 و بعد از آنکه مجموع عبادات ظاهر باطن بعد از عقاید  
 دارکان شرعیة اقامت صلوة کبری و اقامت صلوة  
 صغری است و مراقبه سکینه قلبیه و سکینه صدریه و  
 سکینه عقلیه و هر یک از اقامتین مذکورین از رفیع  
 عبادات است قلباً و قلوباً و لا محاله عبادات  
 سجدیه لازم عبادات سانه خواهد بود و آنچه از  
 قلبیان ناظرین گردد سمع قلب در ادای شود و هر چه  
 از قلبیان تکلم نماید از قلب از اسامع گردد و  
 هر یک از مراقبات مذکوره از مقوله عبادات بعزّت  
 قلباً و مثلاً و حیلاً و در مقام عبادات ارکانه



دیگر نیز هست و آن هم باب قلب است بعلم و شغفین  
 صورت و معنی قلب المؤمن بن الأصعب من الصانع  
 و هم چنین ترقیم لوح فاصیه بعلم مذکوره و نظیر آنست  
 ترقیم لوح قلب بعلم مصوره قلبه که حلیفه علم علی منظر  
 اسم المصود است و شامل است بر دو س جمیع ذوق و محلا  
 هر دو اسم را توفیق و فائق المکالم قال الله سبحانه اولم یزین  
 کفر و ان السموات و الارض کانتا رقا ففصلاهما و  
 انما ینفخا هم است ظهور جمال جمعی قرآنی و تفصیل قرآنی  
 یانی مکالم قال الله عز وجل ان علیها جمعه و قرآنه و اذا  
 قرأناه فاتبع قرآنه ثم ان علیها سیانه و از این  
 فصل جمیع یوم العتیمه که یوم الجمع یوم الفصل جمیع  
 و این باب عظیم است از علم که مجموع علوم و صفات  
 ظاهره و باطنه از ان استخراج میشود و سران اعمال  
 سائیه و سمعیه و بصریه و ظاهریه ان است که لا محاله

در عالم عیب حقیقی مجزده دارد و چون به عالم شهادت  
 ظهور کند ظهور آن بدو نوع ممکن میتواند شد نوع اول  
 ظهور در عالم اصوات و حروف و الفاظ و کلمات  
 که عبارت از اسماء الله معطوف است و نوع دوم ظهور  
 در عالم نقوش خطوط و ارقام کلمات که عبارت از  
 اسماء مکتوبه است و هم چنین ظهور اسماء در عالم مثال  
 و خیال حقیقی غیر دخیلی است و برزخ بین العالم الغیب  
 و اشهاد است بدو نوع میتواند بود نوع اول  
 در عالم اصوات حروف قلبیه است که منطوق است  
 قلب سمع سمع قلب است نوع دوم ظهور در عالم  
 خطوط و نقوش قلبیه که مکتوب لوح قلب معطوف عین  
 قلب است و چون مالک شاه هزار بابید که مجامع باطن  
 و ظاهر و معنی صورت و قلب و قالب سخن مشغول باشد  
 بر این پنجانکه حیات قلبیه با قیام صلوة کبری که منقلب

قلبی است مشغول باشد و لسان ظاهر او با قلم صلوة  
که لفظ ظاهری است اشتغال نماید و با قلب صلوة  
که اول عنوان صد و ثانی و عا و حسن و خال و د و ی  
در عقل است برقم یکین صد و یکین و یکین عقلی  
کرد تا هیچ جزو را جزای ظاهر و باطن و ادراک حسی  
نباشند و از همان سیاهین جن و انس هیچ حال از  
جانب هیچ منفذ در او مجال تطرق و نفوذ ندارد  
عارف لاریب حضرت لسان العیب فرموده **نظم**  
من آن نیم که در هم نهد آن بختی در خزان بخت تو نشاند  
ست این است آنچه در فصل اول ایراد مطلوب بود  
**فصل** در ذکر قسمی از او را و ذکر در حکام جمعی  
و فرصت و اغفال با آن اشتغال باید نمود و اگر  
و جمعی و فرصت و فراغی نباشد ترک آنرا مفرط  
نباشد از آنکه بعد از او را و مذکوره صلوة فخر اگر خوا

لما

کلمه چیرگی را بعد از عین عین الجمع بخواند و همچنین  
آیه القدره را نیز بعد از عین الجمع بخواند چرا که آیه  
القدره مشتمل است بر پنج فقره و فصل و مشتمل بر  
مسئله و اصل بعد از آن بعد از عین الجمع بخواند  
شود ضمناً رعایت عدد عین الجمع که شرف عدداست  
بجمله آمده باشد و در تلاوت آیه القدره و هر قلب را  
متوجه قدرت کامله که پدیده معنوی است و او را  
قبض و بسط ظاهر و غیب منع و عطای صورت و  
معنی است بکف کفایت و قبض و ولایت دست نموده  
حضرت انسان کامل را که مظهر اسم ماکل الملک و ولایت  
بخش اولیاء نادین و ولایت تان کسافان راه است  
که در بعضی آن تغییر از آن بقدر میشود که قال کاف  
العارف قدس سره **بیت** بر در میگرد زنده قلند  
کسانند و دهند فرسایان **بیت** اینست تجلی عزت در

×



قدرت دادید که قال العارف الغیب قدس سره **بخت**  
 زیر سر و بر تارک هفت اختر بانی دست قدرت نکرد  
 منصب صاحب جاه بی و هم چنین آیه الاعتراف را که  
 مثل است بر سر فصل و محتوی است بر سر اصل بعد از  
 خطاب باری الارباب در مقام حضور حضرت نور  
 علی سلطانه و جل برانه بعد و عین الجمع تلاوت کند  
 و باصل اول اثبات و حدیث ذات و باصل ثانی  
 تصدیق تقدس صفات نموده و باصل ثالث که منضم  
 اعتراف بظلم نفس است اشاره بعد در افعال نماید  
 تا بمقتضای الاعتراف بالذنب کفاره یونس را از  
 ظلمات بطن حوت جفقه طبعیت بر آید که قال الله سبحان  
ما استجاباد و کینه من القوم و کذک لک نبی المؤمنین  
 و بعد از نماز عصر کلمه جبریلیه را هم بطریق نماز صحیح  
 بعد و عین الجمع بخواند و بعد از نماز مغرب قرائت

اداره

از آیه التامة العظیمه و سجده را هر روز جمعی که در **فصل**  
 اول گذشت یعنی نمازش یافت بتلاوت سوره العظیمه  
 است حال نماید و هم چنین بعد از نماز غدا و عشاء قرائت  
 از تلاوت و قرائت آیه و سجده مذکور متن بقرائت سوره  
 البر که منقول کرد در قرائت سورتین مذکور متن بعقده  
 اکتاف و ایما، ادواخ را که ظاهره و باطن علییه <sup>طبیعی</sup>  
 ائمه معصومین هم وارواح مؤمنین ممقن که در حدیث  
 شریف آن حدیثی است صعب لا یحتمل الا بالمالک  
 او نبی برسل و مؤمن امتی این کلمه بالایمان اشاره  
 بعلو درجه و کمال مرتبه و مقام ایشان فرموده اند و  
 احادیث اهل بیت طیبین تعبیر از این بشیعه است  
 عشره جاص می شود این را فقر او در دنیا و عرفان  
 و لامحاله بر مذہب حق جعفری و مراد مستقیم استی غیری  
 خواهند بود بعد از آنکه در وجوب سورتین مذکور متن مذکور



دارد بیان تفصیل اوقات و اسرار هر یک در این مختصر  
نمیگنجد باید با حضور کامل خوانده شود و بار و احادیث  
مستحق الیه هم توهمی است که میخ افافه انوار  
عجیبه خواهد بود و در قلب تقنی کامل حاصل خواهد نمود  
ان شاء الله تعالی بعد از آنکه سوره البر که بقرآن  
سوره النبوة یکده و سوره الولاية سه دفعه  
نماید بقصد استقبال ظهور حضرت صاحب الامر  
و از آن و حلیقه الرحمن و قاطع البرهان علیه الصلوات  
و السلام الملك المقتدر و تقویت دین مبین و ترویج  
یقین و اذلال کذبین بیوم الدین فقطع دابر الذین  
ظلموا و الحمد لله رب العالمین **فاما** در ذکر ادکاری  
که در هنگام وقوع عظمه مشاهده شود شمع و چراغ  
شاید باز آید و موطبت آن تر دماغ باید نمود  
بدانکه چون شفت از نفسی از عالمی بدون حضور حضرت

دلایر

دولت کلیه که در اسطر ابعاد عالم و در اسطر العتد  
سلسله نبی نوع آدم و رزق بین المحدث و القدم  
صورت ایجاد نمی بندد چرا که در اوقات نهج الملائکه  
که از انجذاب با نور است و بموجب بعضی از احادیث  
که بر این مواضع و العوام مشهور است البته در حدیث  
مولد است و در هنگام تودیع حیات حضرت ولایت  
پیغمبر جلای یاجمالی بر مودع و مولد متجلی میگردد  
چنانچه عارفان را بر حضرت لسان الغیب میفرماید **بیت**  
این جهان عاریت است که فطرسیده دوست روزی خوش  
به بنم و تسلیم دی که هم چنین در هنگام عود و رجوع  
بدن نیز چون در حقیقت یکین از حیات و ممات  
و یکی از عالم اشغال است ظهور حضرت ولایت کلیه  
ضروری و سوال گیرین در قبر حضور و استیذان  
از ایشان صورت نمیکند و در این عود و رجوع بدن





و شغل

باعث وقوع عطسه و ظهور این آثار عالم است  
 وجود موجب ظهور در روشنی در نظر مودع خواهد بود  
 و از قرائت بعضی احبار عیون بکیرین نیز در نظر  
 اینکس در کمال خود و روشنی خواهد نمود و از آنجا که  
 بموجب بر این حکم طبیعت انسانی از امر معتاد و  
 مشغول میگردد و در بالک طریق حق لازم و مبرم  
 متعین و مستقیم است که همواره در عین وقوع عطسه  
 بقرآن آیه استشهد که در حقیقت اقرار بعبودیت  
 و استشهد بر این معنی از آنحضرت است موطن  
 نماید تا در عینی که بعلت معادوت و مع بدین  
 خواهد کرد و بعنوان عادت زبان آن بهادرت  
 جاری شود و از حضرت ولایت و حضرات بکیرین  
 استشهدات بر عبودیت خود و بر بوبیت رب الارباب  
 معادنت و یاری طلب نماید و بپوسته در حکام باشد

خ

شمع و حیران بر بیان عقاید حق اسلامیه و طلب  
 کرد تا در عینی که بظهور آفتاب جمال مولی خمینش  
 روشن و بضایع شمع عیون بکیرین برزم عود و  
 قریش زین کرد و سطوت ظهور حضرت نور انوار  
 تزلزل را را کان حد اسل و غنید اخذ و صولت این  
 واقعش خاموش ساخته قبل از سوال با عیادت  
 سایر احوال بر بیان عقاید حق اسلامیه است  
 نماید و الحمد لله رب العالمین و الصلوة والسلام علی  
 محمد و آل محمد و سلم علیکم و علی آئمتکم و علی  
 بعون الله تعالی ۱۲

مستمل  
 شریف  
 شرف  
 موم

سید الشهدا

آندم که بنود از غم و شادی شری  
جام غم تو ساغر سرودی بجای

الرحیم

از بهت و دلم تر غمت خشت نشانی  
خمش ازین یاد کن و بیکلکها

لا حول ولا

یا الله ترست عیا تر و کمانه  
بیکان غمت کرده بهریندن

قوة الاباب

گشتم جوالف و از غما و حریده  
دیم الفت قد تو بر لوح جنای

العلی

جند المکتودم نظایر دست سیدیم  
جز تو دلی منظر حسنت بعبای

العظیم

در کتاب فیح البلاغ از حضرت مولانا و امامنا امیر المومنین  
و امام المتقین سرور دلی و سالار اصغیا علی مرتضی علیه السلام  
و السلام و آئینه دلشنا نقل نموده الحکم و الانکانه  
قوامان یفیهما علو الحق میفرماید علیه السلام بر

هو  
یا علی در حرکت

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله

رد دارل از بهر شارق قدم تو  
فخر و نمنه در فخر و نمنه

الرحمن

ایم



و تاقی دو فروزند یک شکم نه که پنج صید پر و میرا بد این پر دو  
 بلندی همت یعنی این دو صفت اول از ازم همت بلند و خصا  
 اوست و از این صفت می شود بلکه او تو که تمسکند مانند  
 و دارد و دارد از یکدیگر نیز جدا می شوند مانند یکی از دو توام  
 از دیگری علو همت نیز از اصل احد است و این دو صفت  
 دو شاخ که از آن اصل اهد و شجره واحد متفرع شده باشد  
 و حقا که کلام عجا از نظام در کمال لطافت و نهایت بلاغت  
 از مصدر ولایت صلوات الله علیه صادر گردیده یا عباد  
**نور المعارض فقه الله ولی قدس سره العلی**  
 جام کیمی ناهت سیدما جان جانان است سیدما  
 منظر هم غلشن خوانم خضر مصطفی است سیدما  
 فارغیم از فساد دولت او ناه و ارقاب است سیدما  
 دینی و آخرت طفیل و بیند سید و سر است سیدما  
 سید ما محمد است بحق که رسول خداست سیدما

این دو برگ که در این خط نوشته شده است در این  
 چهار بیت غزل صراحتاً در این نوشته شده بود  
 سهواً یا عباد

خوش شیری غنی است از عالم هم غنی از عنایت سیدما  
 سید عالم است این سید بر همه بادشاست سیدما  
 نقد کینه صدف قدم دارد و پیوست سیدما  
 راحت چادر دهنده است در دلدل است سیدما  
 ادلیا تابع اند و او متبع سید انبیا است سیدما  
 نفت آینه نصیبت از او دارد و الی ادلیا است سیدما  
**فی نهج البلاغه** سئل امیر المؤمنین علیه السلام  
 عن التوحید و العدل یعنی سؤال کرده اند پادشاه  
 مؤمنان که بر او باد و درود و سلام از معنی توحید و معنی  
 عدل که توحید که اصل اول از اصول دین است حقیقت آن  
 چیست عدل که اصل دوم است معنی آن کدام است فقال  
 علیه السلام التوحید ان لا شیهة فی مودعت  
 سلام الله علیه در جواب شخصی سؤال کننده که توحید عبارت  
 از آن است که بگویم در دنیا و در آخرت یقیناً را و العدل

آن که تسبیح و عدل عبارت از آن است که ششم  
 حق را غرض و حق را تعریف این دو مفهوم شریف باین  
 دو معرفت لطیف در نهایت کمال و تمامت از معدن  
 علم و حکمت بطور رسیده اما اول بجهت آنکه هر چه در ذهن  
 انسان در آید یا در خیال او هم یا عقل او حاصل شود از  
 شایسته کثرت و دوی خالی نباشد چنانکه حضرت محمد آقا  
 العلوم المرسلین ابن زین العابدین علی بن الحسین صلوات  
 الله علیهما و علی آلهما و آلهما فرموده کل ما فی کون  
یا و هاهنا فی ذی معانی هو مخلوق مثلکم بسی  
 که تمیز نمیداد و را به هم میآورد در دقت و لطیف تر  
 معنیهای و بسبب او مخلوقی است مانند شما بعد از آن که  
 میفرماید مورچه کوچک تو هم کند که همچنانکه او را داد  
شاخ است حق را بجان نیز و شاخ است چرا که چنین تصور  
کرده که هر که مانند او و شاخ دارد کامل است و هر که دو شاخ

مادر

ندارد ناقص چه چنین عقلا که نسبت علم و دانایی و قدرت  
 و توانایی بحق غرض و قبل میدهند مانند آن مورچه کوچک کند  
 چرا که در خود دانایی و توانایی دیده اند چنانکه مورچه در خود  
 دو شاخ دیده و چنان دانسته اند که دانایی و توانایی  
 داشتن کمال است هم چنانکه مورچه دانسته که دو شاخ را  
 کمال است و دانایی و توانایی داشتن نقص است همچنانکه  
 مورچه دانسته که دو شاخ داشتن نقص است در نهایت فکر  
 عاقل آن است که چون فانی تمام با دانش عطا کرده پس  
 باید خود هم دانایانند و چون با تو توان کرامت کرده  
 پس باید خود هم توانایانند چرا که شواهد که کسی خود را  
 ندانسته باشد و دیگری عطا کند بنابر این مورچه را  
 میرسد که بگوید چون حق تمام بمن دو شاخ عطا فرموده پس  
 باید خود هم دو شاخ دانسته باشد چرا که کسی که کمای  
 خود ندارد چگونه دیگری عطا میکند و اقم این حرف



محمد تقی ضعیف میگوید که ای موردی ضعیف سخن تو از حق  
حق است و از دجی باطل قدم بالا نرکند از در صورت دو  
شاخ در گذر و سلیمان و ادا عالم صورت بعالم مصنی  
عروج کن و معنی دو شاخ را که قادر علیم و صانع حکیم و  
مبدع جلیل و منزه جمیل سر محقر تر با آن برین فرموده  
مشاهده کن اولاً بیکر که در صورت دو شاخ معنی توانایی  
چگونه مضمر است توانایی را از انجمنی با تو خود نسبت ده  
و بابت دانی پر است ان الله علی کل شیء قدیر  
ایمان در آنگاه ملاحظه کن و بین که چگونه صورت این  
دو شاخ در نیت از برای سرست مانند فرسلاطین که  
بنظر عبرت بگری تو نیز در مملکت خود بر سر ذوالقرنین  
بخت خودی چرا که قرن یعنی شاخ است و باعتبار  
ضعف مخلوقیت میان تو و آنکه در ذوالقرنین هیچ  
ذوق نیت پس باین عتبار که زمین و جلال است بر

ان الله جمیل عجب الجمال متفطن شود و این صفت  
که تاج سلطنت و فرمانداری است از حقیقت قل  
اللهم مالک المملک تقوی المملک من تشاء  
آگاه شود و بگوید که در حق تو دیگر برادر و سر  
دو شاخ را از قوه تو اگر خود استغفار و سوال کن  
با وجود آنکه خالق من بصفت وحدت متصف است این  
میخیزد و هدایتی از هدایت ترکیبی و هدایتی من بید است  
من چو اذوالقرنین یعنی صاحب دو شاخم اگر در قرین  
بودم بیشتر بر وحدت مبدع خود دلالت مینمودم و چون  
این سوال از میوه خود خواهی نمود بگوئید دل از دل  
خواهی شنید که در جواب میگوید القلب بین اصبعین  
من اصابع الرحمن یقلعها کیف یشاء یعنی دل در  
میان دو انگشت است آنست که میگرداند و او را بر  
کیفیت که میخواهد عارف صاحب دل میگوید که دو انگشت

از دو صفت جمال حق است چرا که دل حکم بر زخمت  
واقع در میان عالم حق و عالم خلق است گاه بواسطه قدرت  
جلال از پس با حق محروم شده با خلق مانوس است و گاه  
با عتبار لطف جمال از خلق اعراض نموده با حق باطنی  
و این معنی بر وجه کمال اگر چه مخصوص در کمال است اما  
دل را اگر چه دل موردی حاصل است از این نصیحه حاصلست  
بواسطه ارتباطی فاصل که هر مخلوق را با با حق خود  
پس میگرداند و در دوشاخ داده از اینجا بدست میآید که هر  
دو از من قایلند مگر در یک از وظایف استقامت و اقبال  
دو شاخ وحدت معبود خود را با دو صفت جمال جلالت  
او متعلق شود که میگوید تبارک اسم ربك ذي  
الجلال و الاکرام هر را ملاوت کن و عظیمه علی علیه  
صلواته سلطان را بنظر دقت ضمیر این عبارت کن  
و از قبضه بط دو شاخ خود مضمون والله عظیم

دیبا

و یسطر را مندرج در ضمن عبارت کن تا بدانی که در  
صورت دو شاخ تو چه بسیار معانی از خالق تو و در حق  
اگر از صورت بگذری و بمعنی برسی از اهل توحیدی و اگر  
بر صورت دقت کنی و بمعنی برسی از اهل تشبیهی و اگر  
از صورت و معنی هر دو بگذری از اهل تقطیلی پس  
از صورت بگذری و بمعنی در او نیز تا از دو حد تقطیل  
هر دو خلاص شوی و در هر دو مستقیم توحید ثابت بر  
و در اخلاص شوی چنانکه از آنکه اهل الیه علیهم السلام  
که مانند من تو ضعیف نیستند و از حضرت داع حکیم  
حد و بصیرت بیان وسیع است بمعنی مکرر الورد  
و در کلمات شریفه این را نگو و موجود است و اما  
تعریف عدل که ترجمه نموده با یک عبد پروردگار خود  
را متمم نکردند آنجا که حقیقت عدل آن است که  
قیح و ظلم حق ندی چرا که کسی که نسبت ظلم و قبیح



بحق و به جزی حق نسبت داده که در واقع حق از آن  
 برتر است پس حق اتمم ساخته آنها که بهر چه قابل  
 شده اند و با عمل اخلاقی قبیح کارشان صادر میشود  
 حق را دانسته اند و انسان را آلت حق میدانند حق اتمم  
 ساخته اند و شئیه که مجوسند خسته اند که حق اتمم  
 خلق شود و نه خدایند و مبداء قابل شده اند مبداء  
 خیرت که از این در آن و نور کویند و مبداء سرور که از این  
 و ظلمت کویند و اینها اگر چه مصلح مسئله عدل کرده اند  
 لیکن مسئله وجودشان خلل دارد چرا که هر من را که شیطان  
 باشد خود مابنه شریک حق میدانند و طایفه دیگر کجبه  
 احرار از این که حق اتمم ندارند بتغویین قابل شده اند  
 یعنی میگویند حق تم بعد از خلق کرده و کار را با خود  
 او دانسته اند و انسان را در فعل خود مستقل میدانند  
 و این طایفه قدرتی نیز گویند و این فرق نیز مسئله

عدل نه

عدلشان را تصحیح کرده اند و لیکن خودشان نیز مصدق  
 چرا که در مملکت خدای سبحان قابل شده اند یکی که مستقل  
 در اراده و اختیار و حال آنکه مستقلا غیر از حق موجود نیست  
 و مخلوقات همه عاجزند و این طایفه قدرتی و تقوی  
 مجوس شیده اند چرا که هیچی که مجوس گشتنی باشد بود  
 مبداء قابل است یکی بریدن و یکی هر من قدرتی هم بود  
 مبداء قابل است یکی نفس ملطف و یکی حق و از اینجا  
 که حضرت رسول ص فرموده القدر لله مجوس  
 هذه الاقتر یعنی قدرتی مجوس این است نه در نه  
 باین حدیث فرموده صاحب کتب من را از قدر سره که  
 فرموده فرد هر انکس را که بهر چه خیر است نبی فرمود  
 که مانند کبر است و از حضرت مولانا علی بن موسی الرضا  
 علیه السلام پرسیدند اجبر الله العباد علی المعاصی  
 یعنی آیا جبر فرموده است خدای عز و جل بندگان را بر

حضرت فرمود هو اعدل من ذلك یعنی خدا بی  
 عادل تر است او ای که بنده را بر معصیت مجبور کند پس  
 او را عذاب کند باز پرسید که فَقَضِ إِلَيَّ مَوْثِقًا  
 یعنی هرگاه این را مجبور نفرموده پس باینکه امور را  
 باین دانده است حضرت در جواب فرمود که هم عَجَبٌ  
مِنْ ذَلِكَ یعنی این عجز زنده او ای که امور را  
 باین موقوف باشد بلکه در جمیع امور فانیان را  
 مصلحت تمام است همچنانکه در جانی دیگر یکی از آنکه عَلِيمٌ  
السلام فرموده الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَشَّرَ الْمَكِّيَّ  
اللَّهُ وَكُلَّ سَائِرٍ فَعَلِمَ اللَّهُ یعنی خیر کار صادر  
 میشود بوفیق داری و معاونت هدایت و شکر از  
 بنده صادر میشود بخدایان و دانده اش در کار داری  
 کردن حق است در هر یک از خیر و شر در علم سابق  
 هدای قنایت و متعقبات الشیخ العارف

المنزلة

المنزلة قدس سره

ای تو غفور و ظهور و رحمتی ای دخت پنهان و نور و رحمتی  
 باد و عالم بی در و عالم دنیا غنی از در حضور و رحمتی  
 در حضور پرده عالم برآمده و همی خواهد ظهور و رحمتی  
 مرتی کس نمیکرد انعامت حسن دوست از غرور و رحمتی  
 باز جنت در آستانگاه جنت خود بود و در جور و رحمتی  
 در آستانای بهشت ذات خود بود و در حضور و رحمتی  
 خود بخود داد و خود تا خود بشنود هر دم زبور و رحمتی  
 تا کند بر خود کتب پی هم ز خود موسی خود بود و ظهور و رحمتی  
 چون سوری فایز از غایات ذات کنت عاشق بر شعور و رحمتی  
 دید در خود بحر می بگردان حیرت آورد از بحر و رحمتی  
 جمله کارستان خود در خود در عجب بانوار امور و رحمتی  
 زان بیدار دی رودی منبسط گشت از سرور و رحمتی  
 غم صحرای که در آن سرور انگیهان با طهور و رحمتی



در رستم و در رستم از خوش بیدم  
مغزی داد و عود خوش

**قال امیر المؤمنین صلوات الله علیه**

افضل علی من شئت تکل امیر العام کن بر کس  
میخواهی تا آنکه باشی ز ما فرمای و استغن عن شئت  
تکل نظیره و استغنا بر راز هر کسی میخواهی تا آنکه  
باشی مانند او استغنی الی من شئت تکل امیر  
و نیازمند نبوی هر کس میخواهی تا آنکه باشی امیر

**الشیخ جلال الدین محمد المولوی القوی قدس سره**

ترکی سحر یا را میخواندیم که کفتم که بر داری را در پیش  
قدرد و گفتایی را میخواندیم در فلوت یا ای دوست  
ایچو اچو در رستم و در رستم کفتم و میخوانی تا باشی  
ترکی قری بر کرد و در دو کفتم که چه خبر است این گفتاوی  
من بر دودل من چو عام کفتم که خودم یا گفتا که دوست  
العقده من بکرا حاجی و در خود زنی دیم تا با ده کرد

در رستم

در رستم و در رستم از خوش بیدم  
آنجا همه حق دیم از خوش بیدم

**قال امیر المؤمنین صلوات الله علیه**

افضل علی من شئت تکل امیر العام کن بر کس  
میخواهی تا آنکه باشی ز ما فرمای و استغن عن شئت  
تکل نظیره و استغنا بر راز هر کسی میخواهی تا آنکه  
باشی مانند او استغنی الی من شئت تکل امیر  
و نیازمند نبوی هر کس میخواهی تا آنکه باشی امیر

**الشیخ جلال الدین محمد المولوی القوی قدس سره**

ترکی سحر یا را میخواندیم که کفتم که بر داری را در پیش  
قدرد و گفتایی را میخواندیم در فلوت یا ای دوست  
ایچو اچو در رستم و در رستم کفتم و میخوانی تا باشی  
ترکی قری بر کرد و در دو کفتم که چه خبر است این گفتاوی  
من بر دودل من چو عام کفتم که خودم یا گفتا که دوست  
العقده من بکرا حاجی و در خود زنی دیم تا با ده کرد

**الشیخ جلال الدین محمد المولوی القوی قدس سره**

ترکی سحر یا را میخواندیم که کفتم که بر داری را در پیش  
قدرد و گفتایی را میخواندیم در فلوت یا ای دوست  
ایچو اچو در رستم و در رستم کفتم و میخوانی تا باشی  
ترکی قری بر کرد و در دو کفتم که چه خبر است این گفتاوی  
من بر دودل من چو عام کفتم که خودم یا گفتا که دوست  
العقده من بکرا حاجی و در خود زنی دیم تا با ده کرد

**الشیخ جلال الدین محمد المولوی القوی قدس سره**

ترکی سحر یا را میخواندیم که کفتم که بر داری را در پیش  
قدرد و گفتایی را میخواندیم در فلوت یا ای دوست  
ایچو اچو در رستم و در رستم کفتم و میخوانی تا باشی  
ترکی قری بر کرد و در دو کفتم که چه خبر است این گفتاوی  
من بر دودل من چو عام کفتم که خودم یا گفتا که دوست  
العقده من بکرا حاجی و در خود زنی دیم تا با ده کرد

طلبیم

زاده اهرم وصل نایم مک  
 بکدانی زرد مکیه زادی  
 انک لوده مکر جود نعل  
 برالت برادان ندادی  
 لذت غنیمت دل مبادی  
 اگر از جود غنیمت تو دادی  
 نقطه حال تو بر لوح بفرمود  
 مکر از مکر دین تو دادی  
 غنوه از لب بیری دل تو  
 بشکوه بکفت مرادی  
 تا بود خنجر طری دل بر داده  
 از خط غالی رای تو دادی  
 چون غنم را نمون بانه کردی  
 ما بید غنم خاطر دادی  
 بر در مدر تا چند نشینی  
 خیر تا از در مخانه کشیدی

عن مولانا امیر المؤمنین علیه الصلوة والسلام

اجل ما ينزل من السماء التوفيق  
 سيفر ما يدرزكم  
 جزی که نازل می شود از آسمان توفیق است و اجل ما  
 یصلد من الارض الا خلاص و برز که جزی که

نالامیر و در زمین خلاص است سید العارفین  
 السید نور الدین النعمه الله الی قدام سر

(در آخر)

در امانات فاجاهم تعالیم  
 فی عشق است بقوان خدا می  
 جام می بر کف در کوی میکان  
 شادی ساقی باقی به عیان  
 بر مرغان شربت طلال است  
 در دودی که بر آضا و دود  
 چشم سرت خورش جام می  
 در شالی که نوک می که بر آید  
 جود و ای که بر این می که می  
 جود و ای که بر این می که می  
 توبه کردم که تو به می که  
 کف و غم و دین می که می  
 نعت اللهم ربانی شریف  
 باده اصدان از دوی ریا

عن امیر المؤمنین علیه السلام

سفر ما به میزبان بر به کار می و نایب است و هما

من افعال القلوب این در وصف از کارهای دل است

چرا که این در وصف از اخلاق است و اخلاق احوال است

و احسن افعال القلوب ان لا تزال مالکاً خالک

بیکار اندر میخانه و نیکو تر کارهای اعضا آن است

تو بهشت دکان خود را بر و مملو کنسته با نسی بزرگ خدای



**دفعای نور العارفین مولانا نور علی شاه دام ظلّه**

در قیامات باقی کس خزان تو  
سینه در کاف خجور کاف تو  
خنده بر باد نه دیده گریان  
برده کلیم درد خجور خندان تو  
قد که برت که چشم در باران  
قیمت مرغان شکست طالع افغان تو  
تو را با کفنه مریم نه نیک  
مسلم بر راه بر لب زلف زلف تو  
دفر خونی نیست بر رخسار تو  
شده خط مایه صبح از خط ریا تو  
دست اجل که کند زلف خاتم تو  
سرشود انجم کشید از خط فغان تو  
شده زلف در دلم نور علی کعبه تو  
درجه جانم باز دال و حیران تو

**الشیخ العارف المغرب قدس الله سره**

ای که صفات من از صفات تو  
ترجیح من بر شفاعت رجا تو  
کج قوی طلب کنم دلت توئی آ  
حل شده از ظهور من جلا شکلا تو  
با عدم وجود خود صفه مردم سر کبی  
داد برای بندگی علی الصلا تو  
زود ز جویا جویم چون تو شدیم  
عشق کنند در برم خلعتی از صفات تو  
سوی خود آدم خوش سجودم  
بود سجودگاه من مسجد کایا تو

مسجد کایا تو بود بر از عقی  
جلو کرد سر سجود من عاقبت تو  
لوح وجود سر بر زلف تو نشسته  
کشت مفضلان جلا جلا تو  
جام جهانمای صورت کعبه  
جام جهانمای صورت ملکات تو  
کشت جهانای کف تو جهان  
کشت جهانای دل تو صفات تو  
یوسف جان چه در را از پر وجود تو  
کرد صیقل کمال مهر تو نبات تو  
ای دل مستم من صبر نبات تو  
بو کرد سادت بر وجود تو نبات تو  
ما جویی را بخت در جنت طلبی تو  
بچشم من بر بینی از خود تو جفا تو  
درد و درد من را تو نبات تو  
بخت تو چه جو بود او در هر نبات تو

**الشیخ شمس الدین حافظ قدس الله سره**

تا بنفشید به قره مشکای تو  
برده غنچه میداد خنده دلکشی تو  
ای کاف من نسیم من بلبل تو  
کر سر صدن میکند شب دعا تو  
من که کوشتمی از نفس فرشتگان  
قال عال عالمی می کشم از برای تو  
عشق من فروخت من در جنت تو  
فاکرت بهشت من رحمت تو  
دو لعل عشق من چون از سر خود تو  
کوشه تاج سلطنت تو یکدلی تو

فرقه زهد و جام می که چنه دوزخه  
اینه نقش خرم و طلیعت فانی  
دل کوای غمناک بود در آینه  
زود بلطه رسد هر که بود کرای  
نارین چشم که کیه خیالست  
جای عاشقانه من متوجه جایی  
نور زلف نورش آن نسیم زود  
کای بر سر چو شود خاکه کرای  
**السد** خوش چینی است عارضه فاضله که دیوار حسن **الدین نور**  
**نقد** حافظ خوش کلام ندم سخن سرای تو **قدس**  
آن بر لب کوس امیر صبا کج  
بدری که سلام بعبید دعا کج  
ای بیت نازنین با من جبهه دل  
جود و جفا کجی که بر کف فای کج  
برخ نود و خیم نور زمار دای  
نور و خیم من فی فیه سما کج  
تا نه نود و خیم من رخ تو بر فلک  
چون مر جاده شه با بر آج کج  
**الفتح مصطفی** تا بکشد اید اول سید ما توان کره **الدین سید**  
**قدس** با کت و در فتن زلف و تاب کج **امیر**  
هزار جبهه که در سر غم خوش  
منور بر سر آن سرم که کج  
بهوش بودم ز اول دل کس کج  
سما و تو مدینه عقل مانده کج

حکایتی ز دانت بکوش و من  
در نصیحت دم حکایتی کوش  
مگر تو روی بپوشی نقشه باز نشانی  
کمن قرار ندادم که دیده از تو بپوش  
بیا بصلح من امروزی که کرای  
که دیده خوب بگرده آشکار تو  
مرا هیچ برادری من منور بر نام  
که از وجود تو منی عالمی ظهور  
**نور العارض** مرا کوی که سعدی طریقی با کن **علی شاه**  
**دام الله** سخن چه فایده گفتن جبهه منی **قدس**  
وقت آن که در سر طهارت  
فرقه و سجده با بته رنار کیم  
دار غمش که بریده دل است  
باز و جبهه عیان بر سر بار کیم  
صوفیا داری صفات ختم  
بجز نشان بدی در سر و کیم  
چون صدف جایی جبهه با من  
دلم صیب بر از کوه سر کیم  
تا کیم تازه در شوه منصور  
فاسد الحق زرم و جاهد کیم  
جز بکار از سر کوی تو ای خورش  
تو جبار که در دهان بکار کیم  
**نور العارض** ای خوش گزیده که چون نور علی سر خوش **نقد**  
**قدس** خرم و جهان بر نهاد قدم بایر **کشم سر**



نور علماہ  
از خود برآورد صرف اصحاب باخرام  
ماتسید آنہ روی دلت باخدا ایم

دردا لطیف در درو حانی  
مهر بنه و اعنای بهانی  
بمان کنی بود که نشسته است  
جمعیت خویش در پیشانی  
چشمه ز رگش ز رگش  
البت چه پیشانی از رگش  
دیت بهر لادت لاله چیده  
زلفت چه پیشانی از رگش  
بجده ترازوی اردوستان دروغه  
و دانه خانه ها نشسته  
اشع حلال الدین محمد المولی العسکری قدس

ارغف

ای قیام از این محضر از مات سلام  
دی زهره حاضر از مات سلام  
ای نورسینه دی سرور دیو  
ای رحمت ربانی ای بنیر رحمت  
ای عباس حاضر رجال بنیر  
ای نایب ای نقیض ای روح دود  
ای خوشنویس ای زودی کنی زانو  
هر که نام آنی چون آ تمام آنی  
هم بر تو ازادی همی سرای  
شمن ای تبریزی دلخیز همی  
**در کتابج البلوغه**  
مقول است که فرمود عجبت من الخیل سفیرای عجب  
میکنم از حالت خیل تسعیل الفقر الذی هو مضطرب  
استحال میکند فقری را که ازاد کران است چرا که هر یک  
ملکة بقصد می کند فرزند و حال آنکه با عباده می کند دشمن بر

خزنی المال مانند قرا بعت میکند و بیفوقه  
الحظه الذي اياه طلب دوت میزداد و آن غنائی که  
اورا طالب است بهمان نکته که در قوه اولی ذکر شد  
فی الدنيا عیش الفقراء پس زمرگان میگذرد  
مانند زندگان قرا و محاسبی فی آخره حجاب  
الغنیاء و محاسب کرده میزداد و آخرت مانند حجاب غنیاء

**الشیخ العارف المغربي قدس سره**

از جنس ارج ریاضه میخیزد برادی جان پیر بر حال دل  
دل را بهر جان بازدها را بهر دل جان در دل جان را با لیکه که میزد  
جان در جان با لیکه که میزد فزونی توان کردن تیر جو خیزد  
چون بازدهد صحت بگردد آن ملک بگردد بگردد بگردد  
جانی که بقیه اندک با بقیه ظلمت بگردد با نور جو خیزد  
سکان سماوی را بر سر آید از فیض دایره دایره ای که میگذرد  
از کشتن جان در حال شود کردی که در او که در حال شود

ای مرد با مانی بگر از این حال دان پیش که در دانا محبت  
چون منزه بر دل برود که از بحر نیت و در موج خیزد  
**در کتاب نهج المبلغ** از حضرت مولانا امیر المؤمنین علیه السلام  
منقول است که فرموده است سبب بر آیه هلاک میگرد

هر که متفرقند برای خود پاک شد و حق شاور را احیا  
شاور گها فی عقول واد که موزر کند با مردمان است

**الشیخ العارف المغربي قدس سره**

هر که به حقیقت که در جهان است جهان و هر چه در او است میزد  
پای نیستی انداخته بگردد که هر که را تو بگری خوشتر است  
مرام بر سر که جانی بهر حق است مرام بر سر مای بهر لب که بگوید  
تورده بگری خوشتر است در بد نهاد را را می بیند  
بر آن تو نشستم جود و تو را تو را نشستی که آتش نشسته  
مرا گناه بانه نظر بر جانی که بر دانه نهاد و در کار خود  
ترا که در دینه در خواب باران را ریاضت است با شکر جود



من ای چهاره دهن کوی دو <sup>نمایم</sup> تو میروی سلالت نام من <sup>برسانی</sup>  
چون خیز خاطر من بر جای عارض <sup>درخت</sup> که چو کرم خلاق معانی  
سرا ز کند تو سعدی بهیچ روی نیاید  
ابر خوشی که فی کس جفا که تو دانی

**د کتاب غیر دو** ار حضرت مولانا امیر المومنین صلوات  
الله علیه آورده که فرمود کشتند علی عقل الرجال حسن  
مقاله یعنی استدلال کرده میبود بر فرد میزدی مرد به  
میگویی گفتار او و علی طهاره صلواته جمیل افعاله  
و استدلال کرده میبود بر بانی اصل مرد کردار نیک او  
حاصل کلام انجاء نظام آنکه مرد و مقالی است که گفتار او  
و مقالی است که کردار او است گفتار او در جنت است و کردار  
او را جمالی حسن گفتار مرد و دلیل کی عقل او است و جمالی  
کردار او دلیل بانی اصل او هرگاه میگوئی در بنیانی افعاله  
و کردار دلیل کمال عقل بانی اصل باشد باید بدی نشانی

گفتار

گفتار و کردار دلیل نقص عقل و نایابی اصل باشد جمالی  
در موضعی دیگر از همین کتاب از جهان جبات صلوات الله  
علیه نقل کرده که فرمود کشتند علی عقل الرجال حسن  
و طهاره صلواته و حسبه ما یظهر من افعاله مغیرا  
استدلال کرده میبود بر غیر و سر هر مردی در طهارت و  
جبات اصل او آنچه ظاهر شود از کارهای او یعنی حسن  
کردار و در جمالی آن دلیل بانی و طهارت اصل و خوبی  
معنوی مرد است و قبح کردار و نشانی آن دلیل بانی اصل  
و جبات آن در بدی باطن شخص است چنانکه گفته اند **فرط**

آرا که در این سبب نبیند و در این سبب نبیند و در این سبب نبیند

**الشخ العارف الحق فقط قدس سره**

که چه باندگان بادشیم <sup>بادشایان ملک صمیمیم</sup>  
کنج در استین کیه تپی <sup>حام کیتی نادره کانی و هم</sup>  
پوشیار و خنود و غرور <sup>بحر و حید و غرور و کفیم</sup>



کرد عیان مستقیم اینیستی گشت در آن اینها نظر دین  
 جلوه دیگر نمود زلف معجز کرد ز فو عالمی محمود کشف  
 شمع رخ و لعل از رخ خود در آرد و پرواز را گشت بر سازه  
 آرد خود آفتاب بر ملک دلبری جری زان رخ زده دارش پرواز  
 جلوه مقشور شد کان سخن خود زنده در عاشق و تو کار  
 در سپهر وجود حوت نماید طلوع  
 نور علی را نمود مطلع انوار خویش

**در کتاب غرر الحکم و درر الکلم** از حضرت مولانا امیر المومنین

صلوات الله علیه مقول است که فرمود لا تتحلل انفسک  
 من فکره من ذلک حکمة و غیره فقیل ان عصمة  
 میفرماید خالی نگذار نفس خود را از دود جز اول فکر تو که  
 بفراید ترا حکمتی و دودیم غیر تو که بجنبه ترا عصمتی و حق  
 که کلام غیب نظام در نهایت کمال تمام واقع شده  
 کثرت مفاتیح کمال علم است که حکمت باشد و غیرت حکمت

نه بد بخت چون گزید کند ما را ایند رخ جو همیم  
 شاه بیدار بخت اهراب ما که بان نیز و کلیم  
 کو عنایت شما صحبت ما که تو در خواب ما بیدیم  
 شاه منصور افت است که ما روی بخت بهر کجا که نهیم  
 دشمنان از خون کفن یارم دستش را قیامی نهیم  
 رنگ تریویش ما نبود شیر سر خم و انبی همیم  
 دام حافظ بگو که باز دهند  
 کرده اعتراف ما که همیم

**در کتاب دروغها** از حضرت امیر المومنین علیه السلام

مقول است که فرمود یلعنی الخاقل ان یخاطب  
 انما هل یخاطبه الطبیخ لیرضی سراد است  
 خرد مندر که با نادان سخن گوید مانند سخن کفن طیب با  
 بیمار بلا خط رفیع مدار **العارف حدیثی** **علیه السلام**  
 حسن از لبرکت پرده زده صورت عیان عیار ظاهر





که قدرت است که عصمت باشد هر که بکلمت رسید در دشت  
 خطا نکرد و هر که بصفت رسید بر امون مصیبت نکرد و  
**نور العارفین سید محمد الله الولی قدس سره الخط**  
 غلغلۀ عانتها محبت کعبی سلسلۀ اهل جلفه عینی  
 در خم جوکان غم شعله غلغلۀ سادۀ اندک در دود عینی  
 این لکین غم تو داند تا بنام رسید سیمۀ عینی  
 مست می غم ندانم دمی غم میل دارد بهیچ حرکت عینی  
 گفتن کوی و رحمت قلب جستن جوی جادیدن عینی  
 ببرد و بیانم جدم ان غم سرختم و بروم بر کوی  
 در دغم و در دوا و در دوان سیدماند بماند عینی  
**فی کتاب الغرر والذکر** از حضرت مولانا امیر المؤمنین  
 علیه السلام تا نور است که در نمودن زاد شعبه  
 کظنه البطنه و من کظنه البطنه محبته عن  
 البطنه یعنی هر کس که زیاده سیری و مبتلا شود برض

اصلا

است لاجبته که از فوط پری معده جایی نفس در اندرون  
 او نماند و در هر کس این مرض مبتلا شد و چهاره مبتلا  
 معده گرفتار است این حالت او را از زیر کی و ظلمات مانع  
 و حاجب **قطعه** اندرون از طعام خالی دارد که در او  
 نور معرفت مبنی تقی از حکمت بعلت آن که پری از طعام  
**تأییدی الشیخ العارف المعنی قدس سره رحمه**  
 درای طلب طلبی طالبی درای سرب بر سرانی سربش  
 بکام جان کسی هیچ جود عز از سرب که بوسه کند لب  
 سیر کوب از سیر کوب که هفت است مقدس سیر کوب  
 بتاختند بری به لی سوار هیچ روانی بکوب مرکب  
 هنوز زور و زکات بانه هیچ که روز مانع او بود و لطف  
 راه داریا کسی خبر دارد که سوخت چو آه ماه و بار  
 تو دیو ندیدم که در آهول که دیو ندیدم حق به نبی  
 نخست لوح دل از نفس کائنات جو مغزی که نیست غم کعب

**در کتاب غرر الحکم و در** از حضرت مولانا امیر المؤمنین  
 علیه السلام مأثور است که فرمود **سهر الکیل بکسر التکید**  
 غنیمة الا و لیا و ریحمة الا تفیاء یعنی بیداری  
 شب بزرگتر از این غنیمت و در میان خدا و خصلت  
 و خوی پر سپهر کاران است **الحافظ لسان الغیب قدس**  
 عمر است تا من طبع روزگار می در شطاعت زان بر یکبارگی  
 بیاورد هر فردی که زود بامداد بیدار شود  
 و نام سر از بخت واری برآورد  
 هر چند کار نام دل از غم بخت  
 تا بگوید که ای رب از سر و سی  
 او را که کوی که نفس و فاد و هر که  
 تا آنکه از خود غایب زنی و غایت  
**در کتاب غرر و در** از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام  
 مروی است که فرمود **سهر الکیل شغل المتقین و شغل**

المتقین یعنی بیداری شب عادت و خوی پر سپهر  
 و خصلت و خلق اشتیاق دارند که آن است **الشیخ**  
**العارف مصلح الدین سعدی قدس سره**  
 دیر از تو جل مشکلات است صبر از تو خلاف مملکت است  
 دریاچه صورت بیعت غنوت کمال حسن است  
 لبهای تو خضر اگر بیدی کفنی لب خیره حیات است  
 بر کوزه آب نه دمان ما بازار کوزه نبات است  
 در شمع که بجز غمزه رودی دعوی بکنی که معجز است  
 زهر از قبل تو نشد ادوت فخر از دهن تو طیب است  
 عهد تو تو به من آغوش می بینم و هر دو بی نبات است  
 ما خود جو تو هوشه ندیم در شهر که مطلق الصلات است  
 آخر کنی بسوی ما کن کاین دل حسن از کائنات است  
 چون تشنه بخت در پناه جفا بیره که جهل از فزات است  
 سعدی غم نیستی ندارد بجا دادن غمزه نجات است



**فی الغریب والذل** عن امیر المؤمنین علیه السلام

قال سهر الکلی فی طاعة الله ربیع الخیر ولباء وریه  
الشعلاء فرمود علیه السلام که بیداری شب بزرگی که آن  
بیداری صرف طاعت خدا و عبادت حق عزوجل گردد  
بهار و دشتی خدای عزوجل و بوستان نیکیها و سعادت  
مندان است **ثقة الحنفی وعلی بن عثمان دام ظلها**

ما عانت من غم فماده در با منی بگوید در وقت طاعات  
چند ندم سر را بچشم جان که خود نمی بینم از غمت  
ای حق عزوجل غمت از غمت حال مرده دارم که در غمت درین حالات  
از گفتن آن آیه بیهوشه چنانی حیض الرجال امایند که این کلمات  
ای نه فرموده دم در دهان کن از بی زنجیر گوئی ناکرده طی معانات  
تا بخودی تو هرگز در تو نمی اندم که بخود تو ما حق می توانم  
تنها اندر این نور علی است از جام و حدت حق مستند جمله در آن  
**دکتاب غرر** و در حضرت مولانا امیر المؤمنین علیه السلام

نور از آوازه  
مورار است

اذ این راه سترگ است  
دالام

**و السلام** منقول است که فرمود لا تجتمع الفطنة و البطیلة

یعنی جمع نمیزد بیداری با بکرستی لا تجتمع الشهوة و الحکمة جمع نمیزد و شهمنی با بکرستی و خوش نفسی  
لا تجتمع العقل و الهوى جمع نمیزد و خرد مندی با خوش  
و محبت شهوت لا تجتمع الاخرة و الدنيا جمع نمیزد  
محبت دنیا با محبت آخرت **انفع مصلح سید قدس سره**

چون طالبی با دلی که بطلان برآمد و بیداری  
ای که نوزد از درخت کاکرد مرهم بر دست و پا بچرخد  
یا خلقی برادر یا برتی نه در نه بطلان برین نور از جام  
هر ساعت لطیف و روت عرق برارد چون بگوید بار بار انوار  
عودت دیزد که یا کل در است یا منک در که بر نهایی آوری  
کل رستی نازد بار و بیست نود وینا کلهما چون کل میانی  
یکس کند لغت دیگر که این می کند برده و آن می کند برای  
کردیم یک بیدی میگزید در بند خورده ما بهتر کرد شکای

دودی  
 اول نماز دودی خدایه که اول  
 سحر کردیم سحر می  
 عمری در کربا بعد از زق بار  
 کاین حرف کردیم سحر  
 رسم نماز صوفیه هجبت جات  
 باطل و دیکه صورت بر قبا  
 هر دو در کاین بی در و جاره  
 در و در و سحر می دوست  
**کتاب غرر و دود** از حضرت مولانا امیر المؤمنین امام  
 المتقین و قبله العارفین صلوات الله و سلامه علیه و آت  
 نموده که آنحضرت فرمود اذ اراد الله صلواته محمد  
 الله قلة الكلام وقلة الطعام وقلة المنام  
 یعنی هرگاه اراده کند و بخواهد خدای عزوجل مصلحتی حال  
 دنیا و دنیاچه احوال بنده را الهام نکند و در دل می اندازد  
 او را در خلقت کم گفتن و کم خوردن و کم خفتن **الشیخ**  
**مصلح الدین سعدی قدس سره**  
 بگوید تا بگویم چون بر دوزخ  
 کز ناله اخیر و زود دوزخ  
 هر کس نوبت و وقت دوزخی بنشیند  
 دانم که تلخ باشد قطع امید از آن

باران با کونید احوال انجمن  
 تا بر سر نیند محفل بر دوزخ باران  
 بکشد از در دیده آب  
 کریان چو دریا چشم کاین باران  
 ای صبح زشت تا جانم بپاقت  
 از بکریا می چون نام آورده  
 خدای که بر سر دم را جگر می  
 از ده دل بکشم الا که اندر آن  
 سعدی بر دوزخ را مهری نیست  
 بر بختیون کرد آلا بر دوزخ کار  
**کتاب و دود و غرر حکم** از حضرت مولانا امیر المؤمنین  
 صلوات الله علیه نقل نموده که فرمود اذ احب الله عبداه  
 رقة قلبا سلما یعنی هرگاه دوست داشت خدای  
 عزوجل بنده را در دوزخ بکشد او را دلی که سالم باشد از  
 ناله و ناله و خلقا قویا و خلقی و خونی مسقیم  
 رست متوسط میان افراط و تفریط مانند سخاوت که  
 متوسط است میان سرفرازی و بخل و شجاعت که وسط است  
 میان تنویر و جهل و عفت که میانه است در مایه حرص  
 و عیش و حکمت که اوسط است میان کرم و جشع و



و همچنین تو خیر متوسط است میان تشیه و تعطیل و عدل  
 متوسط است میان جبر و تفویض و این است هر دو مستقیم  
**الشیخ مصلح الدین سعید الشیرازی قدس سره**  
 ای بابا چرا که ما را می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 محل ما را می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 بگفتن ما را که می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 باز او را می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 کفتم من هرگز نمی بینم و او می بیند  
 در وقت حال که می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 کفتم که ما را می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 نسبت به من تو می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 سعدی می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
**در کتاب نهج البلاغه** از حضرت امیر المؤمنین صلوات الله علیه  
 مفعول است که فرمود لسان الخافق و راع قلبه مضمی

زبان

زبان هر دو فرمودند و پس بر ده دل دست یعنی آنچه می بیند  
 اول در اندیشه خود می بیند و در دل خود صلاح و فساد  
 کلام را تعقل میکند و بعد از آن میگوید و قلب الخافق  
 و راع لسانه و دل حق در پس پرده زبان است  
 یعنی سخن را می بیند و تعقل کرده میگوید و بعد از آن  
 ما و کلام و صلاح آن در دل می بیند اگر فساد آن  
 ظاهر نشود بنیان میزند که بر کفتم و اگر صلاح آن  
 ظاهر نشود بعد از گفتن خوشحالی میکند و فرمودند که گفتند  
 اگر در کوئی و مستقیم کوئی بهتر از آن که زد و کوبد و  
 معوج کوئی **الشیخ مصلح الدین سعید الشیرازی قدس سره**  
 بجا خرم از آن که چه می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 نه فلان است که می بیند و ما را که با خود نشسته ایم  
 بنصیرت شرافت دم صبح  
 سکه انداخته و در کف دست ما را که با خود نشسته ایم







بدرد مندی برستم بداده استم بدرد جام می برستم بدست خودم

**دله بیا** بدرد آن علیم بدو ای دلیم **دام ارتقا** بدرد منی علیم بدست خودم

بدست کن خاتم بدرد جانم بدست لاکم بدرد جانم

بدرد تو خدایم بدرد حق نام بدست کبریا بدرد جانم

بدست کعبه بدست آتش بدست کعبه بدرد جانم بدرد جانم

بدرد عاقبت بروی بدرد الام بدست کبریا بدرد جانم

بدرد بداده نوشتم بدرد حق بدست بدست بدرد جانم

بدست مصطفی بدست تصام بدست بصری بدرد جانم

بدرد عین و لام بدرد این نام بدست حق نام بدرد جانم

**شاه قاسم افاد قدس الله سره** عیسی بدرد من بدرد جانم

ای جانم بدرد جانم بدرد جانم بدرد جانم بدرد جانم

کاشانه بدرد جانم بدرد جانم بدرد جانم بدرد جانم

برهم زدم میخ را عاقل کنم دیوا ساجد کنم سجاده بدرد جانم

دل از رخسارم کنم جادای تو کنم مجروح برستم بدست طبع من

از دودین که کشم که کشم بدست شمشیر برستم بدست من

من لایتم لایتم لایتم لایتم من لایتم لایتم لایتم لایتم

سینج فاق قسیم بدست بدست غواص بحر حکیم بدست من

بر کربلا دودنم بدست بدست از دودن لایتم لایتم لایتم

کاشم کاشم کاشم کاشم کاشم کاشم کاشم کاشم کاشم

**درج البلاغه** که حضرت امیر المؤمنین علیه السلام

فرمود که صلواتی بر علی صدیق سیریه یعنی سیریه

مردود منده صدق دارا دست چرا که کی که محرم بازماند

بسیار بسیار دودت بس از خود داد سیریه خود ضبط نماید

نمود و السلام **شاه قاسم افاد قدس سره**

عیسی بدرد من بدرد جانم ایام بهار بدرد جانم

چون آن آذر تابان بدرد جانم در تقصیر بدرد جانم

آن محرم بدرد جانم آن محرم بدرد جانم آمد بدرد جانم

و خیمه نشانیها کجای رجا  
 من لایسرا هم در دیده جرایب  
 صدر عیان دارم صدق کلام  
 با اینهمه از دینی خروجه جرایب  
 دل آلودی بر این بحر یقین آید  
 اندر غیبت بر دیده جرایب  
 قاسم دل دینی را در این یقین  
 اندر غیبت دل بر دیده جرایب  
**در کتاب کافی** از حضرت مولانا جعفر الصادق علیه السلام  
 منقول است که فرمود: مَنْ نَهَضَ فِي الدُّنْيَا أَتَيْتَهُ  
أَحْكَمَةً فِي قَلْبِهِ یعنی هر کس بربط باند در دنیا  
 ثابت گرداند صدای قلم حکمت در دل او و آنطق بهما  
لِسَانَهُ و ناطق گرداند بکلیت زبان او را و بصره  
عُيُوبَ الدُّنْيَا دَاكِنَهَا و دوا کند و بینا گرداند او را  
 بعبه های دنیا بر صوف در دنیا و بدو او غایب  
وَأَخْرَجَهُ مِنَ الدُّنْيَا سَالِمًا إِلَى دَارِ السَّلَامِ و  
 بردن او را و او را از دنیا در حالتی که سالم باشد از غشه  
 و ضلالت و گمراهی در بر ساراده بسوی خانه سلطنتی اوقات  
 که بهشت است

که بهشت است **فی الخ** العارفان زنده بیل احمد حاتم  
 منزل عشق از جهانی دیگر است مرد این و نهانی دیگر است  
 عقل که دانند این بزرگ است کاین جهانی را بیانی دیگر است  
 آن غیرانی که این ره میروند هر کی صاحب قانی دیگر است  
 عشق در در قسیم است کاین علم از زبانی دیگر است  
 کشتن بخر تسلیم را هر زمان از غیبتی دیگر است  
 دل خود زخم زوده خون جگر تیر این صفت از زبانی دیگر است  
 در جهانی حالت و روش زیر سینه کاروانی دیگر است  
 بر سر باران اهرافان عشق زیر چواری جوانی دیگر است  
 در دل مسکین هر چه پاره شاه را بخت نهانی دیگر است  
 دل جویندی در جهان بوفه کار جهان را هم جهانی دیگر است  
 احداثا کی بگردی هنوز کار جهان را جوانی دیگر است  
**در کتاب مستطاب کافی** از حضرت مولانا امیرالمؤمنین علیه السلام  
 منقول است که فرمود: وَحْوَ الْفَسْكَمِ بَيْدَ الْبَحْرِ یعنی



ای قناب مشرقی دیو فیضیم  
مویا یہ حور توام نو حور مایا کتری

در کتاب کافی از حضرت امیر المؤمنین صلوات الله علیه







عزت مقام در زرت کجاست <sup>کنیم</sup> مانده جاویم در کوه کجاست  
 از علت امکانی در صحت کجاست <sup>کجاست</sup> جوان دست چپ با نخور کجاست  
 آن سید مرثیاتی حریت <sup>کجاست</sup> کزاده غمخیزم معذور کجاست  
**در کتاب الفکر در علم** از حضرت مولانا امیر المومنین  
 صلوات الله علیه منقول است که فرمود غایه المعرفه  
 ان يعرف المرء نفسه نهایت انصاف ان که  
 بهر مرد نفس خود را غایه العدل ان تعديل المرء  
 نفسه نهایت عدالت است که عدالت بکند مرد  
 نفس خود غایه الخلاء ان يستحي المرء من نفسه  
 نهایت حیاء است که چاکد مرد از نفس خود غایه  
 المجاهدة ان يجاهد المرء نفسه نهایت جهاد  
 ان است که مجاهده کند مرد با نفس خود **فی الفکر المومنین**  
 ای نفسی تا قدر دل تو فوری <sup>فوری</sup> از سر تو جان یافته هر لحظه فوری  
 در سینه جان دهی خشت تو فوری <sup>فوری</sup> در کام دهی از لب تو فوری

۲۵  
 ص ۲۵  
 ص ۲۵

هر لحظه بی تو کجاست تو طوطی <sup>طوطی</sup> آنست که حاضر بی تو طوطی  
 تا بر تو خوشند تو بر کون ترا <sup>طوطی</sup> درت چهار بر نمود هیچ طوطی  
 در جنت دنیا را تماشای جنت <sup>طوطی</sup> باشد ز قصه اردوم سلک طوطی  
 سرخشان دل از داده <sup>طوطی</sup> کور بخود اندر در جهان طوطی  
 در خلوت بهاد دل <sup>طوطی</sup> بی غمت عالم غمناک طوطی  
 ای غمخیز از ملک سلیمان <sup>طوطی</sup> چونیت ترا وصله کوفت طوطی  
**فی کتاب الفکر و الدرر** عن امیر المومنین علیه السلام  
 القول مواهب یعنی عقلمای موهبتها فی جند بن  
 معنی که سعی و کسب عقل زیاد نمیشود بلکه بحسن و حسن است  
 الکذاب مکاسب یعنی ادبها و خلقهای پاک و خدای  
 پسندیده مکسباتی جند با بمعنی که تبدیل اخلاق بر طاق  
 ملک ممکن و سعی و کسب ادا به خود فایده بخش و فایده  
 الدنیا بالانفاق در نیار با دینی و نقصان آن بحسن  
 اتفاق مساعدت که است و عرض هر یکی از اینها میکند

از کتب سوره زهره



وکل کمال از آن کمین کرده آنکه آخرت با او شفاعت  
آفت باستان است با بعضی که با عمل صالحه باید تحصیل و با  
عالیه آخرت بخود و باید عبادت و بندگی استحقاق آخرت  
بهرسانید **البیاض شمس الدین حافظ قدس سره**  
دل سرافرازه محبت است دیده بکینند در طلعت است  
من که سرافرازم در و کون کردن زیر بار است است  
تو و طوبی و مافات بار کفر کس بقدر محبت است  
کرم آوده و اسم چه عجب هر عالم گواه عصمت است  
من که بستم در این جرم که صبا برده و در جرم حرمت است  
چنانکس مباد منظر چشم را که این کوشش خاص خلوت است  
هر کل نو کند چمن آرای از رنگ بوی صحبت است  
دور همچون کشت و نوبت است هر کسی بخورده نوبت است  
علت عاشقی و کج طرب هر چه دارم زین دل است  
فخر ظاهرین که حافظ را سینه کفنه محبت است

**فی الغرر والدمر** عن امیر المؤمنین علیه الصلوٰه والسلام  
**عجبت لمن یوحی حقه من فوقه کیف لا یوحی**  
من دونه میفرماید تعجب میکنم مگر کسی را که امید دارد که  
زیر دستان بر او رحم کند چگونه بر زیر دستان رحم کند  
**عجبت لمن یحیی الذنب الطغام الا ذنبه کیف لا**  
**یحیی الذنب الا لیم عقوبته** عجب میکنم کسی را که برین  
میکند از طعام بجهت اذیت او چگونه برین نمیکند از آن بجهت  
عقوبت در دمان او **عجبت لمن یظلم نفسه کیف**  
**فیصف غیره** عجب میکنم مگر کسی را که قسم کند بر نفس خود  
چگونه رعایت انصاف و حفظ مروت خواهد کرد نسبت  
بغیر خود **البیاض صلی الدین سعدی قدس سره**  
من چون تو بد ببری ندیدم کبرک جنبی طری ندیدم  
مانند تو آدمی در آفاق ممکن نبود ببری ندیدم  
دین بجا بوی و چشم بسید در صفت ما مری ندیدم

باروی تو ماه پنهان را  
 امکان برابری ندیدم  
 طبع چو لب شکر فانت  
 برد که جوهری ندیدم  
 چون در درویش شدی  
 نظم سخن درمی ندیدم  
 سر را که خرد که من بگذاشت  
 مر دیدم و شری ندیدم  
 دین پرده را ز پارسی  
 جدا که تو میدری ندیدم  
 دیدم چهره لبر آن افاق  
 چون تو به لادری ندیدم  
 خودی که تو می بینی در لایم  
 در وقت کاری ندیدم  
 سعدی تو ز نرد خا فانی  
 بری و قلندری ندیدم  
**فی الغرر والغرر**  
 عن امیر المؤمنین علیه السلام  
 ذل عقلک بالکذب کما تذکی النار بالمحطب  
 یعنی برافروزی عقل خود را بآب و بختی که از دهنه میزند  
 آتش بهیزم با معنی که تحصیل ملات فاضله مآده استعلا  
 نور عقل و نسب تو شان میگرد **العالم**  
**الموحد مولانا نور علی شاه دام ظلّه**

ارسطو

ای فکر تو جنت جوی دریش  
 دی ذکر تو نای دوی دریش  
 شاه چو بود کیشم احسان  
 باری بگری بسوی دریش  
 در دردت آورم که باشد  
 خاک دردت آردی دریش  
 اکنده کند شوق چون طوفان  
 کبوی تو در کوی دریش  
 خورشید فلک که هست تابان  
 علی بود از کوی دریش  
 باری چه شود اگر بر آید  
 از وصل تو از کوی دریش  
 تا چند شهاب گشته خواهی  
 از سنگ ستم بسوی دریش  
 ما نور علی عیان بر منی  
 بکبر برخ کوی دریش  
**در کتاب غرر در**  
 از حضرت مولانا امیر المؤمنین علیه السلام  
 انه علی ما نور است که منور صمت یکسوا الکرامه  
 حیرت من قول یکسبک الندامه یعنی فاموشی که است  
 که امت ترا بفرستد بهر است از گفتاری که ترا بیامان  
 حاصل آورد **الغیر فی الدین** **فقد انسه** **فقد انسه**  
 منصفان تا ترک وجودی نسبت زنده بود بجز وجود



حاصل بحر محیط بعد از تمام تا خود کرد بر پیش نامم جام  
 بر خرابان سخن بایز بر نیست هیچ مبارک سخن بر خفته قدم  
 خاطر من نقش خراشیده بی مردی یادم یاد دینی یا علم  
 سلطان عارفان سخن در کف عقل گزیده کنار غش کشیده علم  
 جام و می آمیخته خون دینی در خوشی آمیخته هر دو یکاییم  
 ساقی کوثر اگر تمام شراب شد سادی سید نون غم خوشاییم  
**در کتاب غرر** از حضرت مولانا امیر المؤمنین علیه  
 السلام ما نورثك كه فرمود صمتك حتى تستنطق  
 اجمل من نطقك حتى تستسكت جموشی تو تا بجوی  
 كه طلب کرده شود نطق زبانت از نطق تو تا بجوی  
 طلب کرده شود سكوت تو **شیخ احمد بن محمد بن محمد**  
 در هزاره جام کوثر اگر تمام شد بر سبزه باغ افغانی نیست  
 کرد بر خیزد ز آب بحر موج کزنت اندر موج با لیل و نهار  
 جو خطی بی کرد با خود گشت لایق علی ایجاد عالم بر خطی بی

ملکوت

یک سخن بر سبزه باغ خود در جهان جلا انداخ از از خود خواست  
 کرد سبزه باغی در بختی گشت بطور جلا را خاندیم حرفی از کلمات  
 ایکه عالم را وجود داد بی در میان عالم سراپا نیست  
 چیست عالم ای که می بیند نام بر محیط هستی مطلق جلا نیست  
 ایکه هستی آمد روی دلبر رافت بر کل از روی دلبر جو نفا نیست  
 مغرب اند جلا به جان مغرب در گذاردی جزند غم جلا نیست

**در کتاب غرر** از حضرت مولانا امیر المؤمنین  
 علیه السلام ما نورثك و السلام مردی است كه فرمود صمتك كسبك  
 الوفا خير من كلامك لیسوا العار یعنی خوشی که  
 حاصل کرد اندر آقا و دین گیتی بهتر است از سخن که بگوید  
 ترا جامه عاریه یکی **شیخ احمد بن محمد بن محمد**  
 در غم غم بر آورد و بملان جهان چون نه باران نیست  
 کن که در زوفا جلا نیست نیم کل نشیند ز نور گشتند  
 بساط سبزه لک زبانه بای ربه عارف عالم بر خطی بی

حریف مجلس با خود همت دل ببرد  
 در دود و دشت تشنه باشد و تشنه  
 برون نبرد و از خانه بیرون  
 یکی درخت گل اندر میان خانه است  
 اگر چه چمن و گلستان بود  
 بر دلفی که میوه نمی آید  
 براه عقل بر نهاده بسیار  
 در کتاب عزرا و در علم از حضرت امیر المؤمنین علیه السلام  
 مائده است که فرمود صحت محمد عاقبت خیر است  
 کلام مذکور معتبره یعنی سکوتی که تائید کرده شود  
 انجام او بهتر است از کلامی که نگوشت کرده شود و همان  
 لسان الغیب محافظه قدس سره  
 در نماز خم ابروی تا نماند  
 از من اکنون طبع صبر در کار  
 حال تیرفت که محرابی نماند  
 کان تحمل که تو دیری بهر آباد

ای مردم هر که از تحت کفایت  
 باده صافی نهد و در کفایت  
 دلغریان بنانی بهر رویه  
 زیر بارند در خانه که تعلق آید  
 مطرب از گفته حافظ غزل  
 در کتاب غرر و در علم از حضرت مولانا امیر المؤمنین  
 علیه السلام مائده است که فرمود صحت یحیی  
 السلامه خیرین بطن یحیی الملامه یعنی غامضی  
 که عاقبت ترا سلامتی بخشد بهتر است از گفتاری که در انجام  
 ترا سلامتی و سرزشتی باز آورد و این معنی در کتاب  
 غرر و در علم از حضرت مولانا امیر المؤمنین علیه السلام مائده است  
 که فرمود لو ان یتیم الساعه رجلا لکرامه و حسنا  
 کسر الساعه یعنی اگر به سینه صفت سخاوت و دانا  
 که متشبه باشد بصورت مردی هر آینه خواهی دید او را



بصورت مردی خوش روی که دیدن او سر و کتف نظر کنی

**لمعة قدسية للشيخ شمس الدين طاهر بن عبد الله**

الاهی هوی خوشی کای  
مراتب بسیار تشابه  
دو تنه و دو سر که در یک  
دولت اندر یکین ازین و این  
بیان حال یکدیگر بدینیم  
مراد هم بخویم از تو اینیم  
که می بینم که این تن منوش  
چرا که می ندارد در حق منوش  
که خواهند بگویند ای حسین  
رفیق بیکان یا عزیزان  
که حضرت مبارک پی در آید  
زین محبتش این به سر آید  
که وقت عطا پروردن آمد  
که کمال نامرئی خود آمد  
چنین هست یاد از پرده امان  
ز انوشم نشد هر که هانا  
که در دبی بهر دی درستی  
هی کشت این بهما با قرینی  
که ای مالک چه در انبار داری  
بیاد می نه که در انداز می  
که آنمغی که دل نامش نهان  
دو عالم داند و در انباشت نهان  
خوابش داد گفتا دام دارم  
ولی سیرغ میباید بنگارم

بلقا

بلقا چون به آری نشن  
که از مانی نشان است نشن  
بلقش که این امر محال  
ولیکن با امید می هم و مال  
سازم و چون آرد بدین  
که خوشید غمی نه که بر دین  
ولی با جان بود در تن بگویم  
بود که خام او بگویم و خوشم  
چون هر دمی شد که آید  
چون با سر و کرم دید با  
برق طبع خوشباشم خرم کرد  
برادر با برادر کی چنین کرد  
مراد کشت آب و قاف را سر  
در این عالم بهر نیست در  
هم اکنون راه شهر خوشم  
اگر میرم هم اند راه میرم  
عزیزی که عالم را بدید  
بهر کم بر سر بالین نشیند  
عزیز از عزیزان یاد آید  
که این بگو کرد ای کلاه  
لبه خنجر و طرف جوئی  
نم نشکی با خود گفت جوئی  
بیاد رفکان و دوستداران  
مواظف کرد ما بر بهاران  
چون مالان بدیت این جهان  
مد بخشیش زان به نیش  
در این جادی بامید اگر آن  
هر آن کش با خواندی بکانه

چنان بر خیزد تیغ حدیسی  
 که کوفی خود نمود استیسی  
 کرد آن همدردین مداد  
 مسلمانان ملان خدا  
 مکر خضر مبارک بی تو  
 که این تهنه بدین تهنه را  
 خدا یا چاره بیچاره گاهی  
 مراد بنده را چاره تو ای  
 جان کز شب باری در روشن  
 در این اندر برادر نادیده  
 ز هجرت بسی دایم شکایت  
 نمیکند در این جای حکایت  
 رفیعان قدر یکدیگر بدیدند  
 جو معلوم است شرح اندر بخند  
 مخالف نصیحت که همین است  
 که حکم انداز چون در کیمت  
 ده جام جمیع با پی کل اوست  
 دلی غافل شود از هر دست  
 تو که هر بین از هر صوره بگذرد  
 بطریقی گمان کرد در هر کوزه  
 در این دایره را بکس نیل  
 که چندین خون معصومان بکشد  
 بر امان که در کائناتش فروز  
 بر جریل را اینجا بدو بند  
 سخن گفتن که را باید است اینجا  
 مقام است چه استغاثت اینجا  
 بر این که او در این عشق در دل  
 هر نفس را که گشت این کام حاصل

جو هر نامی که

چون با پی ملک آدم تخریب  
 تو از نون و قلم بر سر تخریب  
 در این تخریب که حاصل بود  
 در آن تخریب که حاصل بود  
 فرخشی در این ترکیب بیست  
 که شرف تو در این است  
 بیاد رنگت این طیب است  
 منم که معطر از جادو  
 که این با فزین زلف خود  
 نه زلف ای که در مردم نغور است  
 چرا بخت خود چندین تن  
 چرا از طالع خود میگیرم  
 برو حافظ در این معجزه کن  
 سخن کوتاه کن و الله اعلم  
 حوره البقیع مظفری که ذکره بلا خوان  
 لطفی الولد

**وله ایضا قدس الله روحه الغری**  
 سالها بر روی من نهان بودم  
 تا بقوتی خود در صحن زندان  
 من بستر ترغافه بخود بدم  
 قطع بر یاد یار من سلیمان  
 از طلاق آمد عادت طلب کام  
 که جمیع از زلف بر من  
 سایه برد از نیم گمان ای کج  
 که من از خانه بسوی تو دور  
 تو که در دم که بسوس بیانی  
 میگردم که چرا کوس نهاد



نفس منور می بینی  
آنگاه سوار از کتب آن کردم  
دارم از لطف آن جنت زدوش  
که در پیامنی فراد آن کردم  
ای که پیر سر حجت همان بود  
اجر صبری است در نظر آن  
که بر یون عز صد رستم عجب  
سایه بیک صاحب دیوان

**دله قش** صبح خیزی سلامت طلبی چون حافظ  
هر چه کردم چه از دولت قرآن کردم

زلف برآمده تا نیمی بادم  
ناز نباد کن تا کنی بیدادم  
روح برافزود که فانی بود  
قد راوار که از سر کنی ازادم  
شهره شهر تو نامهم در که  
شور سر کن تا کنی بیدادم  
می خورد با کون تا خوردم هر  
سرکش تا کند سر فلک بیدادم  
شمع هر چه نمود ز سوزی  
یاد هر قوم کن تا روی بیدادم  
زلف از حلقه کن تا کنی بیدادم  
طره را تا بده تا کنی بیدادم  
یار پیکار تو تا بری از خوشم  
غم اغیار خود تا کنی بیدادم  
حاشا ز بند تو تا عالم روی  
من از روی که در بند تو بیدادم

رحم کن بر من بکن و بفریادم  
تا بجا که صف زرد فریادم  
چون فلک یکن تا کنی حافظ  
برام تو تا به طالع فرخ دادم  
چرخ از تو بکشد چه اگر در  
باب دودیده تا اگر در  
چون قدر وصال تو بکنم  
چون تو لاجرم سر اگر در

**دله عطر الله توبه ایضا**

هر از چه کردم که یار من باشی  
مرا که بشن دل غل من باشی  
دلی کلید اخراج عاشقی  
شب زید دل سوکار من باشی  
جراغ دیده زنده دار من  
سپاس خاطر امیدوار من باشی  
از آن عقیق که خنجر دلم بشود  
کرم بود که از دار من باشی  
چه ضرورت ملاحظه کن  
تو در میان خداوند کار من باشی  
در کجی که تبادت عاشقان  
کرت ز دست بر آید کار من باشی  
شود غزاله خوشید صید  
که ایوهی چو تو بکرم کار من باشی  
سرور کرد لب کرده  
اگر ادای منی فرض دار من باشی  
من این آیدیم بجز خود کنی  
بجای نیک رو که در کار من باشی

من اراده حافظ شهرم جوئی می ارزم  
کو تو از گرم خویش بایستی

**وله ایضا طیب الله مضجعه الشریف**

زدمی تو آن لایق دلی باشی هزار نگردد این کار هست باد  
بخیر نگردی مایه است خوبی بجای تو آن زوددم ریلما  
هزار سلطنت دلمی بر آن رسد کوردلی بهر خوش را کجاست  
چو کرد که بر اینجی زهستی مباد خسته سمی که تیر است  
بهیم نشینی بدین سری زودند که کجاست در این میری سبای  
یار باده ریلکی که صد حکایت بگویم و بکنم رخنه در ملک است  
بجای کبابی صوبی که گمانست بگوی میگرد استاده بر دای  
بهیچ راهی هر برت نیستیم که زیر خرقه زاناد است نهان  
بنام قره دلیند خویشی کن که تاختن کند از برین  
میر چشم غایت حال حافظ با در که حال بگویم باصف است

**وله قدس سره**

ای باد نسیم یار داری زان تو مشکبار داری

انوار

زدهمار کن در از دست باقره ادب کار داری

ای کل تو کجا و روی زبانت اوست که تو خوار داری

ریحان تو کجا و خط لبش او تازه و تو غبار داری

ز کس تو کجا و چشم مستش او سرخوش و تو خوار داری

ای سرد تو با به بکنش در باغ چه اعتبار داری

ای عقل تو با وجود عشقش در دست چه تیار داری

دودی برسی و جمل حفظ

**وله ریح** کوطافت شفا داری **اسم ریح**

آنکس که برست جام دارد سلطان جمی هم دارد

آبی که خضر حیات زاویات در میگرد جو که جام دارد

سر زشتی بجایم بگذار کاین رسته دار و نظام دارد

بردن زلف تو را قیامت در دور کسبیک کام دارد

ز کس چه شنیده ای مستی از چشم خوش تو دام دارد

بر سینه زینت در دامن لعلت نگی میام دارد



ذکر زح و زلف تو دلم را در دی که هیچ دارم  
ماد می زاپد و تقوی تا یار سر کدام دارد

**دلیه الرها** در جبهه دقن جو حافظ ایچ  
حسن تو دود غلام دارد

مردی ز کنده در صبر کس اسرار کم ز جفا به قنبر کس  
گرفته فیض جنتی حافظ سر خیمه آن زانی کو کز کس

**دلیه فی القزل طیب الله وسه**

یارم چو قبح بدست گیرد مایه بار بستان بکشت گیرد  
در پاش فاده ام براری آیا بود آنکز دست گیرد  
در بحر فاده ام جو مایه تا یار مر آبشت گیرد  
هر کس که بدید چشم او گفت کو محبتی که مست گیرد  
خرم دل که همچو حافظ جامع ز می است گیرد  
درد و هس با کلام حق ناید طاعت که بود قبول ناید  
معقود و هدایا و لادیت از ضلالت و تیرش کن و مکان  
بخت نکره و تیر کاشته خمار محبت خمار کرد و

الغلام

**الغلامین فی نور علی شاه دام ظلہ العالی**

من در آج خسرو آن کو لاکسم در قمر بحر سیر آن کو کبریا  
که نادر که نور کم که مست و خمور بردار منصور هم که لاکسم  
من مست جام که نورم ز قمر جان کس هم من عکس و بی لیم در بر و بی سیم  
که خالدم سلیم شدم که دواغ غور ز شدم مجنون بهم لیلان شدم در منزل اعلا  
فخوودم صمیم شدم زلف شدم نه چشم و نه چشم بکشی به چشم  
که ساقی کو که مایه که خالدم که نفس و کای ساد که که جام  
نور علی عالم ز کس و جادایم از حق پراز خود عالم و جادایم

**میکلایضی فی الدین نعم الله نور احمد و زده نفس**

من ترک می صحبت رندان یکن خط جدا از جویان تو نام  
بی ساعذی بی شاهر و جامی توان بود بی دلبر و بی مجلس جانان تو نام  
هر که زده هم جام می از دست جان تو نام که درش آن تو نام  
کوئی که بود تویر کوئی که از ناکه است ز نهار که کوئی که من آن تو نام  
سرسیت برادر و برادر تو نام در دست برادر دل در مان تو نام

در کوی چنانکه مقامت فرام  
 بودن نفسی بی تمیز و تمیز  
 در دیده من نفس خال رخ سیه  
 نوری است که پدید آمده است  
**در کتاب عزرا حکم و در حکم**  
 از حضرت امیر المؤمنین امام الموحدين  
 صلوات الله علیه مفعول است که فرموده اند از آیت الله سبحانه  
 یوسفک بیکرک فقد احبک یعنی هرگاه دیدی هدای را  
 بجان که از من می بخشد دل ترا بکردار خود پس دست در آید ترا  
 بتحقیق یعنی با شین پس هر که در دل علامت محبوبیت حق است  
 و از آیت الله یوسفک مخلقه و یوسفک من کبریا  
 فقد افضلک و هرگاه دیدی هدای را بفرموده جل که از من می بخشد  
 ترا بخل خود و در حقیقت می بخشد از خود پس بتحقیق که ترا  
 دشمن داشته است **الشیخ العارف الموحی قدس سره**  
 بتم تا هر سری هر سوره و کاری در کردار  
 جان حسن آن در هر مشورت هر جا  
 اگر چه دیده کار روی او مشوخت  
 که روی او چنان کار کرداری

اگر او دیده داد که دیدارش طلب کن دیده دیگر که دیداری  
 اگر در ساعتی صبر دار پس بفرست  
 چون که نشانی از کبریا می بیند  
 بر او کوشی در کتاب که کفاری  
 که در هر شهر و بازار و خیابان  
 که چشمش چون تو در هر کوزه بهاری  
 نه تنها بهانه که کار سرزد  
 که در کف او بهر موی که کفاری در کردار  
**در کتاب دروغ**  
 از حضرت مولانا امیر المؤمنین صلوات الله علیه  
 روایت کرده که فرموده اند انکلمت بالکلمه ملکک یعنی  
 تکلم کردی بسجده یعنی تا مالک نه یعنی بنده ای سخن راست  
 خود بر کردانی مانند تیری که از کمان چسبیده است و از آن شکفتها  
 ملککها در هرگاه اساک کردی و نگاه داشتی سخن را تو مالک  
 سخن یعنی خست یا در داری میزبان گفت و میخوان گفت **الشیخ العارف**  
 که می آید کل آن در جود و در حق  
 اگر تو در حق کلی همچو کار طلق  
 کل شمس تر باب حیوانی



وجود هر که میگویم ز جان و جسم  
 هر که هست تو از فرق تا قدم جان  
 بهر چه خواست از جهان نظر کردم  
 که گویند تو مانند خود بر زبان  
 گشت در آینه میای خوشتر از آن  
 چون شوی بدو را خوشتر از آن  
 طبع مرا که از دست بردم دست  
 بایستد عالی که بر من آید  
 ولی صلافت بزرگان که گفته اند من  
 من هر که هست بدو را هر چه بنویسم  
 برای جان تو که من بگویم  
 برای عید بود که عید تو باشد  
 رو به روشن بعدی که شمع مجلس  
 بهیچ کار نیاید که روشن شود  
**در کتاب غیر الحکم و در کتاب**  
 صلوات الله و سلامه علیه یا نور است که فرموده او اصنع المثل  
 معروف فاذکره یعنی هرگاه بجا آورده شود بسوی تو  
 و حسنی بسبب عواره یاد کن او را و در خاطر نگاه دار و فراموش  
 کن چرا که فراموش کردن همان اگر چه جان جان باشد علامت  
 کار نیستی است بکلیف که همان جان حق باشد از آن  
 معروف فاشنه یعنی هرگاه بجا آوری حسانی نسبت

باهر

با جدی پس فراموش کن او را چرا که در خاطر داشت حسان  
 تجلی علامت لایمت نفس است و از لقمان حکیم ما نور است  
 که فرمود چهارم از هر که حکمت آموختم و از آن چهار کلمه را  
 انتخاب کردم و آن این است که از چهار چیز دور بمان باید  
 در خاطر داشت و دور بماند فراموش باید کرد اما آن دور  
 را که باید در خاطر داشت اول آن است حق است خود را که نباید  
 فراموش کرد دیگر مرگ است که از آن نیز نباید فراموش کرد  
 و اما آن چهار که باید فراموش کرد اول احبای و یکی که کسی  
 بکسی دیگر اساعت و دیگری که از کسی بخواهد عارف  
**امیر قاسم انور قدس سره عظمی**  
 کسی که دوستی تو چند کلمه باشد  
 مرید حق آید و دوست نامزد باشد  
 مرا که قبل از دوستی است اول  
 یقین که خوشتر از این میباید و خوشتر  
 سواد چشم اگر ده قبول  
 که خبر حیل تو نوی در این  
 نه مقلد تو من هر چه هست  
 که میباید بود با کافران

سماع مجلسین خوش را چون  
 برقص آید از این حال اگر جدا باشد  
 یقین که عاشق صادق معنی عقل گوید  
 در کسب و بگوید عقیق و نباشد  
 برردن پای تو کاسم بر ما دل بکنند  
 که ای کوی را غیر از این با دین باشد  
**در کتابت برادرها** از حضرت امیر المومنین علیه السلام  
 آورده که فرمود عليك يا الفضل فانه اعون شيخي  
 علي حسن العيش بر تو باد بمایه روی بسجقت که این معنی  
 معاونت کننده ترا می است بر حسن و خوبی معیت در دنیا  
**التغی لهارف منسألین حفظ طالب مصحح**  
 استبهرده که شیرینی عالم است  
 چشم میگردان خندان دل خرم  
 که برترین دینا با دینها نهند  
 آن ملکبان جهان است که قائم  
 روی خوب است که مال مرد دین  
 لاجرم چست با کان دود عالم  
 خالی نمیکند را غافل کنم که  
 سر آندازد که مندرین آدم  
 دلم بر غم سفر کرده را یار آن  
 جلنم بادل مجروح که مرهم  
 با که این قهر دین کو که اسلکین  
 گشت را دودم عسی بر ما د

حافظ از معتقدان است که ای  
 زانکه بنیایش بر روح مکرّم  
**در کتابت برادرها** از حضرت مولانا امیر المومنین  
 صلوات الله علیه روایت کرده که فرمود الذکر محال لیس  
 المحبوب یعنی یاد کردن محبوب هم نشستی کردن با محبوب  
 هما مرام اخف است این باشد که هرگاه کسی با وصال محبوب تر  
 نشود و محال است او را محال کرد و یاد او نمیکند محال است  
 و ذکر او نمیکند حضور **فیض الشیخ فیض**  
 جان پیمان جان میسر ندارد  
 هر کس که این میسر ندارد که کند  
 با یکدیگر است این در شان  
 یاسین خبر ندادم با این شان  
 هر شبنمی در این صبح است  
 در داک این معاشق میسر  
 سر منزل قناعت آن دوست  
 ای یارانی و کنش کار آن  
 دوقی جهان ندارد دست زنده  
 بدو زنده که دوقی جهان  
 اید این نری از محبت یار  
 مستی دوقی که این گمان  
 چنان عقیده قانعانیت نیست  
 بشو که بنییر این چنان



احوال هیچ کاره کایم داد بر با <sup>باغچه بازگو میداد ز نهان</sup>  
 آرا کوئی است که بگری تحقیق <sup>صفت که بسین نمودن</sup>  
 که خود قشع شمع را از سوختن <sup>کافور سر بریدند زبان</sup>  
 کس در جهان ندارد بینه همچو <sup>ریزاکوین شای کسی در جهان</sup>  
**وله شیرین منا عهد پیاپی بر من** <sup>صاحبان عاشقانه بر من</sup>  
 معقول چو بر مراد ای تو بود <sup>نام تو من غنایان</sup>  
 چرخ از تو بکشد اهدا کرد مرا <sup>باب و دیده آنگاه کرد مرا</sup>  
 چون در وصال تمیختیم <sup>بجرت تو لاجرم سزا کرد مرا</sup>  
**در کتاب ما حکم غفران حکم** <sup>از حضرت مولانا امیر المؤمنین</sup>  
 علیه السلام روایت کرده که آنحضرت فرمود **ایاک و**  
**فصول الکلام** یعنی بریز از یادتهای سخن فانها  
**نظیر من عیونک ما یظن بر لب بدستی که فضول**  
 زیادهای سخن علیهای سبهای را استکارا میگرداند  
**و یحیر علیک من أعدائک ما سکن** <sup>و یحیرش</sup>

از نهان

الشرف  
 طایفه خندان

از دشمنان توان کینه ای که در سینه ای نایب کن بود <sup>وله</sup>  
 شریفی ام سخن خوش که بگفت <sup>فران نایب آن میکند که توان گفت</sup>  
 حدیث مولای که گفت <sup>کنایتی است که از دود کار بمران</sup>  
 نشان یار نه کرده از که برسم <sup>که هر چه گفت برید صبار بران</sup>  
 فغان که آنکه ناهید بر من <sup>بزرگ صحبت این خود بران</sup>  
 موع مقام رضا بعد از این <sup>کدام بد تو خود کرد ترک دران</sup>  
 غم کن بی بالونده که نشید <sup>که تخم خوشه این است بر کفان</sup>  
 که با درون که بر مراد <sup>که این سخن بمن مود با لیمان</sup>  
 بمهری که سبزه دهر راه <sup>ترا که گفت این ترک دران</sup>  
 خزن ز چو چرا دم که بنیده <sup>مقول کرد که سخن که جانان</sup>  
 که گفت حافظ از اندیشه تو باز <sup>ملی گفت که گفت بهان</sup>  
**در کتاب غفران** <sup>از حضرت امیر المؤمنین صلوات الله علیه</sup>  
 مسقول است که فرمود **طوبی لمن أخلص لله** <sup>و یحیرش</sup>  
 یعنی خوشحال کسی که فدا کند همه را برای خدا و غرض از

خود را و کردار خود را و وجه و بعضه و دوستی خود را و دشمنی  
خود را و خلعه و تکه و شروع کردن در کارها و زود گشت کردن  
خود را و کلامه و صحنه و سخن گفتن و سکوت کردن خود را

**در کتاب سوره**

سایه پاک یا درین پرده گرفت کار چراغ خلوتی را باز در گرفت  
آن سبغ سرگشته در چهره فروخت دین بر سالخوده جوانی فروخت  
زنده داران عبارتست از دلیران کوئی در پسته و سخن در کار گرفت  
آن غنوه و ادغن که مشغول به رفت و آمد گفت و در گفت و سخن فروخت  
بارغی که خاطر را حسته کرده بود عیبی در می خدایه را در گرفت  
هر سر دند که بر سر خود طوطی فروخت چون تو در آید بی کار در گرفت  
زیر چشمه که سبب افلاک بر صفا کوه نظر بهین که سخن مخفی گرفت  
حافظ تو این عاز که آموختی که یاد نموده کرد و شتر را برادر گرفت

**در کتاب سوره**

از حضرت مولانا امیر المومنین صلوات الله  
علیه نقل نموده که فرمود المبرجة نور القلب یعنی معرفت  
شفاعتن خدای سعادته و تقاضا حقیقت این است که نور افرازد  
القول فی جلد بهر من جدایات الوب یعنی حقیقت و فین نیست

مجد و سستی نموده از جهالت است که این عجز و عروس و زار را  
نشان عجز و دفا نیست و تقسیم بنال بیل بیل جای می آید  
برده ملائمتی کنی که عیال که این جلال بر نشان نظر می آید  
حسد به پیری است نظم بر خط قبول خاطر و لطیف سخن خدا داد است

**در کتاب سوره**

از حضرت امیر المومنین صلوات الله علیه  
آورده که فرمود صحبة المؤمنین عذاب المرح معناه  
کردن با اعمق عذاب جان است و صحبة الولی اللیب  
حیوة المرح و مصاحبت کردن با فرزند می که از  
دوستان خدا باشد زنده گانی جان است و نعم ما قال

**در کتاب سوره**

روح در صحبت ناهض عذابی است الیم  
بنال بیل الربابت سرایت که ماد و عاشق را بر کار و مازاد است  
در آن زمین که نسیمی در زلفه در است چه جای در ندان ناهنجاری است  
جیان لطف تو بختی که زلفا که زیر سلسله در فتن طریقی است  
پار باد که رنگین کنم جامه لوت که مست جام غریبم و نام شمس است  
جمال شخص زلف و نظم است عارض حال برار که در این کار و بار در است



لطیف است نهانی که غش آن خیزد / کلام آن دل بسط و فکرت بخیزد  
 درندگان طریقت بهیم چون خیزد / جانی طلس آنکس که ازین غارت  
 باستان تو مشق تو نرسیدی / عروج بر فلک سردی بر خیزد  
 سحر کرشمه و صلسنج خواب میدیم / نهی بر لب خوابی که بر خیزد  
 درین بنال میبار و ختم کن حافظ / که دستکاری چارید و دم اگر خیزد  
**فی بیج البلاغه** علی امیر المؤمنین علیه السلام **الفکر فی الامور** ص ۱۰۰  
 فکر اینست با ضحاک صورت نماید / در آن جلوه دارد **الفکر فی الامور** ص ۱۰۰  
 تو میخواهی که تا تو با تو باشی / کسی دیگر نباشد تا تو باشی  
 ار آن پنهان کنی هر لحظه / ز چشم خلق تا پدید آویشی  
 چو بهیاستی بکلیت خود / نمی ناید که تو بهیاستی  
 اگر دیبای را غرقه کردی / چو قطره بعد از آن دیبای تو باشی  
 ز جودی که بجای بار کردی / چو کل در جمل احوال تو باشی  
 دوی آنجا نمیکند برون / که این منم آنجا یا تو باشی  
 منم کیانی بهیاست تو خواهی / که تا کیانی بهیاست تو باشی

بنا منور به خود دارا کن / **قدس** **سره**  
 بهایکذا را نشنا تو باشی  
 رنجت خونم که این بزرگ است / سوخت جانم که این کجاست  
 چو که خنجر خراب میمید / گفت کاین بچو و خراب است  
 چو که در دونه غم بگذشت / گفت در زیر آب است  
 چون در دونه ای خودی / گفت کاین قیاب من است  
 کرد با عکس دی خویش / یعنی این منظر خطاب من است  
 گفت با تو عتاب دارم / که ترا طقت عتاب من است  
 آنچه رسیده اند شنید خوب / گفت ای کاین جواب است  
 هر دو دین منی میگفت / تا نش دی عتاب من است  
 کفتم چو ملک حسن مراست / **بابا افضل** **است**  
 گفتا علی بن امان توان / از ما تو هر آنچه دیده یار است  
**نور علی شاه** بسم الله الرحمن الرحیم **دام فیضه**  
 ستار بر عکس از خیار کو خوار / جز یار بر عکس از ستار کو ستار





زنا کو زنا کو زنا زلفان صمیم جزا زلفان صمیم زنا کو زنا کو  
حقار کو حقار کو در بریم چون نوری در بریم چون نوری حقار کو حقار کو  
**حقار** برود دلم فضا بکرمه عشق زان فریادم دینای تیر عشق  
حقار که بعد از اینام بیرون از غمده حقار که بیرون  
بختی که بی از استان دفعه بی و حفظ طیر کرده

**حق** مولانا علی بن موسی الرضا علیه السلام فرمود که بسم الله  
الرحمن الرحیم زد یک مرتبه بوی اسم اعظم خدا از هر دم که  
بوی غمیدی و **حق** رسول صلی الله علیه و آله وسلم فرمود  
که ام کتاب یعنی سوره حمد فاضل سوره است که حق تعالی  
در کتاب خود نازل گردانیده و این سوره شفاست از هر دردی  
که مرگ **حق** مولانا جعفر الصادق علیه السلام فرمود اگر  
خوانده شود سوره حمد بر مکتبی معنی در مرتبه پس بر کرده شود  
روح در آن میت عجب نباشد **حق** و **حق** دیگر آمده که آن  
سوره از کجای غم است **حق** مولانا ابوالقاسم علیه السلام

فرمود

فرمود هر کس بخواند سوره انما ارسلنا فی لیلة القدر بابا بنوع کینه  
کند بان آواز خود را مانند کسی است که با شیر بر چند در راه خدا جهاد  
میکند و هر کس است این سوره را بخواند مانند کسی است که شمشیر  
شده در راه خدا در خون خود میغلطد و هر کس در مرتبه این سوره را  
بخواند هزار گناه از کفایت او راحی میکند **حق** مولانا علی الرضا  
علیه السلام فرمود هر کس بخواند قل هو الله احد و ایمان آورد و باو پس  
تحقیق که توحید شایسته راوی عرض کرد که چگونه بخواند فرمود پس این  
که مردم میخوانند و در مرتبه گفت **حق** انما الله احد و **حق**  
مولانا امیر المؤمنین صلوات الله علیه فرمود هر کس یک مرتبه قل هو الله  
احد بخواند پس چنان است که ثلث قرآن خوانده و هر کس در مرتبه بخواند  
پس چنان است که دو ثلث قرآن خوانده و هر کس سه مرتبه بخواند  
پس چنان است که تمام قرآن خوانده **حق** رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
فرمود هر کس سوره اذا فعدا و برب بخواند هرگز فاقه باورند **حق**  
مولانا محمد باقر علیه السلام فرمود هر کس بخواند سوره اذا فعدا و برب

پیش از آنکه بخوابد طاعات کند و صدای غزوه جلوس در حالیکه در می ماند  
 شب چهارده باشد **حقیقت** مولانا جعفر الصادق علیه السلام فرمود  
 هر کس بخواند سوره تبارک الذی بیده الملك را در نماز و رخصه  
 پیش از آنکه بخوابد همیشه در امان خدا باشد تا صبح کند و در روز  
 قیامت در امان خدا باشد تا داخل بهشت شود **حقیقت** رسول  
 صلی الله علیه و آله فرمود بجهنم که عظیم تر از این در قرآن آیه الکری  
**حقیقت** مولانا امیرالمؤمنین علیه الصلوه و السلام فرمود منیدم پیغمبر  
 را در حالیکه کبر چه بهای منبر قائم بود و در آن حالت میفرمود  
 هر کس بخواند آیه الکری را در عقب هر نماز و رخصه مانع او از دخول  
 بهشت نکند و رسیدن موت مهتر و موافقت بر این آیه میسر کند که  
 صدیقی یا عابدی و هر کس بخواند این آیه را در حالیکه بخوابد  
 خود را ندیده و این که خواند خدا او را دیده باشد و او را همه چیز  
 او را فدای نماید و او را این است شرح فضیلت و ثواب **بسم**  
 در فاتحه الكتاب و سوره العنقر و سوره التوحید و سوره الواقعة

